

A. or.

4564











A. or 4564

Krishna  
Misra

Est  
bibliotheca  
Frid. Windischman.











प्रबोधाचन्द्रोदयः

---

THE

PRABOD'H CHANDRO'DAYA,

OR,

*RISE OF THE MOON OF INTELLECT.*

---



THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY

ASTOR LENOX AND TILDEN FOUNDATIONS

505 N. 5TH ST. NEW YORK, N. Y.

---

THE

LIBRARY OF THE  
ASTOR LENOX AND TILDEN FOUNDATIONS

505 N. 5TH ST. NEW YORK, N. Y.

---

ASTOR LENOX AND TILDEN FOUNDATIONS

505 N. 5TH ST. NEW YORK, N. Y.

ASTOR LENOX AND TILDEN FOUNDATIONS

---

THE

LIBRARY OF THE ASTOR LENOX AND TILDEN FOUNDATIONS





**PRABOD'H CHANDRO'DAYA,**

OR,

*THE MOON OF INTELLECT;*

AN

ALLEGORICAL DRAMA.

AND

**ATMA BOD'H,**

आत्मबोध

OR,

*THE KNOWLEDGE OF SPIRIT.*

---

TRANSLATED FROM THE SHANSCRIT AND PRACRIT,

**BY J. TAYLOR, M.D.**

MEMBER OF THE ASIATIC SOCIETY, AND OF THE LITERARY  
SOCIETY, BOMBAY.

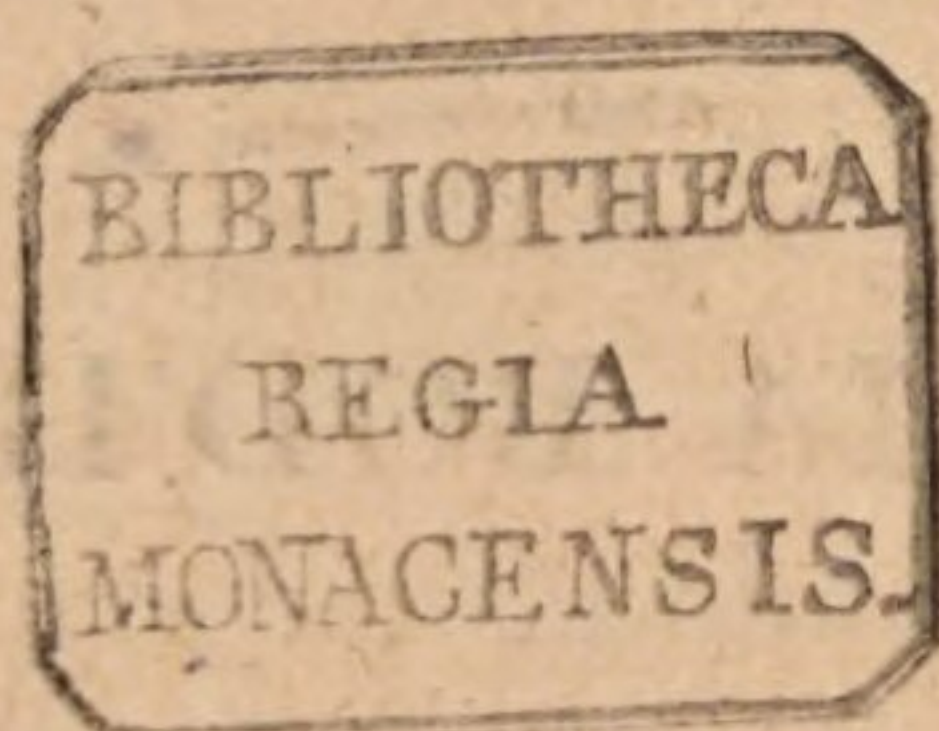
---

**London :**

PRINTED FOR LONGMAN, HURST, REES, ORME, AND BROWN,  
PATERNOSTER ROW.

1812.







*To Sir JAMES MACKINTOSH, Knt.*

*&c. &c. &c.*

---

SIR,

IN January 1809, you mentioned to me, at Poona, in a conversation respecting the ancient Literature and Science of the Hindus, that they had two systems of philosophy, which seemed to be subjects of important and curious enquiry ; the Vedanta, which was supposed to have some similarity to the speculations of the ingenious and celebrated Bishop Berkeley; and the Nyayai, which, in one of the Lettres Edifiantes, is said to resemble the Logical System of Aristotle. You conceived that it was especially a matter of interest to investigate the Hindu Logical System, that means might be furnished for a comparison between it and that of the Grecian Philosopher, in order to ascertain whether they were both original, or whether the one had in any degree been borrowed from the other.

During my residence at Poona with the subsidiary force, I had an opportunity of procuring a number of the most celebrated books, which explain the principles of these two philosophical sects, and it was my



wish to investigate, in the first place, the Logical System ; but in an attempt to translate a small work, I found that I was still too young a Shanscrit student to give such a faithful version as would render it useful and valuable. On this account I determined to postpone the execution of this design, and in the mean time to examine a little the Vedanta system, which is more easily comprehended than the other, and not much inferior in point of curiosity and interest.

For some months I was occupied in the perusal of books which treat the subject in a dry didactic manner, and which, by announcing the doctrines dogmatically, instead of unfolding them in a connected series of reasoning and illustration, preserve, in many places, a degree of obscurity which it is almost impossible to remove. The experience of these difficulties naturally induced me to enquire if there was any book which explained the system by a more easy method ; and having heard from several Pandits that the Natac, (Play) called the Prabod'h Chandro'daya, or the Rise of the Moon of Intellect, was held in high estimation amongst them, and was written to establish the Vedanta doctrines, I determined to read it, in hopes that the popular view it took of the subject would lead to a general understanding of its doctrines, and of the principal technical terms.

On finishing the translation, it appeared to me that



the Play had some merit as a poetical composition ; and also that it exhibited such a view of the singular opinions of the Vedanta sect, as would perhaps be more pleasing and intelligible, at present, to an English reader, than one more profound and philosophical. These considerations induced me to submit it to your perusal and examination. I regret that I can give no historical account of the Play. The work itself mentions that the author was named Krishna Mishra, but it unfortunately does not notice the era in which he lived. Mishra is an appellative, which is taken from the country where he was born. I have not ascertained its exact situation, but from the inscriptions found at Monghir, which mention persons under the name of Mishra, and the information I have received, that it joins Maithil or Tirhút, and contains a town called Janickpoor, I imagine that it is the country now named Muckwanny, which is a small tract lying between Tirhút and the chain of mountains which divide Hindústan from Napaul. This account of its position is corroborated by the meaning of the word, which is an union or mixture, and probably arose from the mixture of languages and people in that border country. As Tirhút has always contained a number of learned men, Krishna Mishra may be supposed to have had ample opportunity of obtaining accurate information on the subject he writes. In this country, too, the Jainas and Baudd'has were formerly numerous, which must have had some tendency to prevent any gross misrepre-



sentation of their tenets, as it would have been easy to expose the ignorance or disingenuousness of the author. These circumstances may add some weight to the authority of Krishna Mishra's production.

Perhaps some conjecture may be formed concerning the age of the Play, from the mention which is made of the King Shri Kirti Wurm, who is said to have attended its representation, along with his court. My Pandit, indeed, says, that he is a personification of the fame or glory of Gopal; but I am more inclined to think that he was a real personage, and that the poet, out of compliment or flattery, represents Gopal or Krishna as fighting his battles, and establishing him on the throne. If then Shri Kirti Wurm was a real being, he probably reigned over Magad'ha or Bahar, the sovereigns of which also extended their empire to the provinces which lie northward of the Ganges; for Wurm, or Warrior, was a family name assumed by the Magad'ha kings, and Shri was prefixed as a title, intimating success or prosperity. If the conjecture be correct, it would lead us to ascribe a considerable antiquity to the Play. I do not know the precise time when the Magad'ha kingdom of Bahar was overturned, but it is said that its empire over the other provinces ceased in the year 648. We also know, that in 1225 the Mahommedans had conquered Bengal and Bahar, and placed governors over them; consequently, if the Play was acted in the presence of one of the Magad'ha Kings, it probably was a con-



siderable number of years prior to this period. I may also add, that the copy from which the translation is made, was collated with one written 186 years ago; and as this old copy contained the Commentary, which is never composed till the original has become obscure, it affords decisive evidence that the Play itself is not of modern date. The age of the Play, however, is a matter of comparatively little consequence, as far as it concerns the explanation of the Vedanta doctrines, for these are illustrated by different authors, from one age to another, with scarcely any other variation than that of brevity or copiousness.

The small treatise which accompanies the Play was written by Shankar Acharya, the celebrated restorer of the Vedanta opinions. He was born at Srīngagiri, in the Carnatic; but the Brahmans in that part of the country do not agree as to the exact period of his birth. He is considered an incarnation of Siv. Some alledge that he has appeared more than once on earth for the establishment of the true doctrine; and they say that his first appearance was about 1500 years ago, and his last about 600 years. It is known that he lived before the age of Rama Amya Acharya, whose birth is ascertained to have happened in 1009, so that if we allow him about 900 years, perhaps we shall not be far from the truth. At this period there were a number of heretical sects in India, the most remarkable of which were the Jainas, Baudd'has, and



Charvakas; and Shankara is believed to have become incarnate, to root out these sects. He seems also to have wished to unite in one body, and under one discipline, all those who acknowledge the authority of the Veds. In the first part of his design he is reported to have been very successful. Shankara wrote a large and celebrated work, called the Bhashea, which is a commentary on the Veds, but which I have not yet been fortunate enough to procure. The treatise, however, exhibits an accurate, though concise, view of the doctrines he taught.

I have subjoined an Appendix, containing a few brief remarks, which are intended to give some assistance in the perusal of the Play. The want of perspicuity, which may sometimes be observed, will, I hope, be ascribed partly to the necessity I was under of writing hastily on a subject which is so foreign to European opinions and manners. At a future period, if it be in my power, I may send you a general view of the Brahminical Philosophical Systems, and especially of the System of Nyayai, in regard to which I have already made some progress. It would however be improper to make any specific promise, considering the limited means I possess of conducting investigations of such difficulty and magnitude.

These papers, which I have now the pleasure to forward, I commit to your entire care and disposal, and shall consider myself happy if they be honoured



by your approbation, and be thought to afford any elucidation of opinions, which may be condemned as absurd and unworthy of regard, but which have a powerful influence in forming the mind and character of millions, who are now subject to the British Government.

Permit me, Sir, before closing this letter, to express my grateful sense of the kindness and encouragement I have experienced from you since my arrival in this country; and if it could add any lustre to the high station you occupy in the literary world, I should ascribe to you this slender effort, to promote the knowledge of Hindu Literature and Philosophy.

I am,

SIR,

Your faithful and most humble Servant,

J. TAYLOR.

*Bombay, 5th October, 1811.*







# Dina sense intan mind - ~~मनस~~ मनस

चित्तं, चेतस, हृदयं, स्वांत - alle  
neutr, gen. Dinn, purzfindung - sadgammig  
intan pag. 84.

DRAMATIS PERSONÆ.

परम

after ~~मनस~~ it was pag 73 gita. der Maya -  
vly. sense ~~मनस~~ manas hope can पु 73

imagination originaria multū different al  
illusion - v  
intra

|                                                                                                                   |                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| MAIA, . . . . .                                                                                                   | The consort of the Male or first Being.                                                            |
| SENSE, . . . . .                                                                                                  | The son of Maia.                                                                                   |
| ACTION, . . . . .                                                                                                 | The two wives of Sense, but he is attached to the former.                                          |
| CONTEMPLATION, . . . . .                                                                                          |                                                                                                    |
| REASON, . . . . .                                                                                                 | Two kings and brothers, sons of sense; the former was born of Contemplation, the latter of Action. |
| PASSION, . . . . .                                                                                                |                                                                                                    |
| REVELATION, . . . . .                                                                                             | The consort of Reason.                                                                             |
| INTELLECT, . . . . .                                                                                              | The children of Reason and Revelation.                                                             |
| SCIENCE, . . . . .                                                                                                |                                                                                                    |
| RETIREMENT, . . . . .                                                                                             | The son of Sense.                                                                                  |
| RELIGION, . . . . .                                                                                               | The daughter of Virtuous Action.                                                                   |
| TRANQUILLITY, . . . . .                                                                                           | The daughter of Religion.                                                                          |
| COMPASSION, . . . . .                                                                                             | The companion of Tranquillity.                                                                     |
| FRIENDSHIP, . . . . .                                                                                             | The companion of Religion.                                                                         |
| DEVOTION, . . . . .                                                                                               | The friend and deliverer of Religion.                                                              |
| SPIRITUAL CON-<br>TEMPLATION,<br>PATIENCE, AND<br>CONTENTMENT,<br>UNDERSTANDING, . . . . .                        | Three officers of Reason.                                                                          |
| QUIET, MORTIFI-<br>CATION, VIR-<br>TUOUS ACTION,<br>MEDITATION,<br>PENANCE, ORDI-<br>NANCE, DIVINE<br>VISION, &c. |                                                                                                    |
|                                                                                                                   | A friend of Reason.                                                                                |
|                                                                                                                   | The descendents of Sense and auxiliaries of Reason.                                                |
|                                                                                                                   |                                                                                                    |

[All these Beings though related both to Reason and Passion are attached to the former.]

cum contemplatione animus (liber  
Maiae) genuit solitudinem -

devotion vishva bhakti  
an sankarshana p. 85



DRAMATIS PERSONÆ.

|                             |                                                                                               |                                        |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| SELF-SUFFICIENCY, . . . . . | { An arrogant presumptuous fellow, who imagines that he exists distinct from universal Being. | मायितुः<br>राजा<br>स्रष्टा<br>illusion |
| AVARICE, p. 24.             | { Son of Self-Sufficiency, and an officer of Passion.                                         |                                        |
| INSATIABLENESS, .           | { Wife of Avarice.                                                                            |                                        |
| HYPOCRISY, . . . . .        | { The son of Avarice and Insatiableness, and an agent of Passion.                             |                                        |
| FALSEHOOD, . . . . .        | { The son of Hypocrisy.                                                                       |                                        |
| BATU, . . . . .             | { A pupil of Hypocrisy.                                                                       |                                        |
| LOVE, . . . . .             | { A friend of Passion.                                                                        | काम p. 50.                             |
| ENJOYMENT, . . . . .        | { Wife of Love.                                                                               | रति                                    |
| MATERIALIST, .              | { Four heretical Sectaries, the friends and auxiliaries of Passion.                           |                                        |
| DIGAMBAR, . . . . .         |                                                                                               |                                        |
| MENDICANT, . . . . .        |                                                                                               |                                        |
| KAPALIKA, . . . . .         |                                                                                               |                                        |
| ANGER, . . . . .            | { An officer of Passion.                                                                      | क्रोध p. 24                            |
| INJURY, . . . . .           | { Wife of Anger.                                                                              | हिंसा                                  |
| DELUSION AND ALLUREMENT, .  | { Female friends of Passion.                                                                  | विभ्रमवती                              |
| IRRELIGION, . . . . .       | { The Minister of Passion, Pride, Envy, Haughtiness, the friends of Passion.                  | p. 28                                  |

[All these Beings are attached to Passion.]

|                |                                                                     |  |
|----------------|---------------------------------------------------------------------|--|
| MAN, . . . . . | { The pure Intellect or Being, by whom all these Beings are upheld. |  |
|----------------|---------------------------------------------------------------------|--|

पुरुषः  
purus, anima hira  
como, - mairatus  
bas is omnium potentiarum  
manus Majas  
Purushottama Vishnu

pag. 72  
pag. 75  
The pure Intellect or Being, by whom all these Beings are upheld.



## Prologue.

---

As the sun's meridian rays reflected from a sandy plain, present the appearance of water<sup>1</sup>, so the ideas of ether, air, fire, earth, which form the universe, proceed from ignorance; but wise men know that these elements are an illusion, as the necklace is imagined to be a serpent<sup>2</sup>.—I shall therefore celebrate that resplendent Being, who is ineffably happy, pure, and who comprehends his own essence. May that glorious Being grant you his protection; he whose forehead displays the radiance of the moon; who by painful exercise raises his soul above this mortal frame<sup>3</sup>; who is tranquil; from whom happiness is inseparable: the Yogee! he who becomes visible by the lustre of the eye placed on his ample brow, and who pervades the world.

<sup>1</sup> Mrigjūl—Deer-water.—As deer, from not knowing the nature of the sun's rays and of this reflection, suppose that it is water; so those who do not understand the nature of Spirit, conceive that the material universe has a real permanent existence.

<sup>2</sup> This is a very frequent allusion, and arises from the figure of the necklace rendering it liable to be mistaken for a serpent, especially when it is seen unawares, or by an obscure light.

<sup>3</sup> It is supposed that there are three great canals in the body, filled with air, which take their rise from the os coccygis, and run to the head; one on the right side, called eda, one on the left, called pingala, and one in the middle, called sūshūmna. By compressing one nostril, and continuing to inspire, the breath is stopped in the middle vein or canal, and the soul (which is air) being prevented from descending to the lower part of the body, remains at the crown of the head. Some other ceremonies are also required, such as a particular posture; directing the eye steadily to one object, over the point of the nose, &c.—This is the practice alluded to in the text.

*This note is of an ignorant*

*of तपस*



*The MANAGER enters.*

*Manager.* Enough : we shall not delay longer. The glorious Gopal<sup>4</sup>, whose lotos foot is ornamented with the crests of tributary Kings ; who, in the form of Arisingh, opens a door through the breasts of his enemies ; who, assuming the shape of a boar, raises up the earth, when it has sunk in the waters of destruction, poured down upon its sovereigns<sup>5</sup> ; whose fame fills every region, as the locks of women are decked with flowers ; and whose energy is like a flame kindled by the guardian elephants flapping their enormous ears ;—has commanded me in these words : “ While the most excellent King Shri Kirti Wurm was employed in conquering the world, my spiritual devotion was interrupted, and my days were spent amidst the pollution of various sensual enjoyments<sup>6</sup> ; but now my purposes are fulfilled :—The enemies of the King having been destroyed, the administration of government is intrusted to his celebrated ministers. The earth, encompassed by the ocean, is subjected to his authority, and he receives the homage of its Kings. I have procured repose, and wish to be entertained with something regarding Spirit, blended with what is lively and agreeable. Formerly, the respectable Krishna Mishra composed a Play, called the Prabod’h Chandro’daya, which was delivered to you : Produce it now, before the King Shri Kirti, who, with his court, waits anxiously to see it performed ?”

<sup>4</sup> Vishnú.

<sup>5</sup> When the earth is desolated in consequence of the crimes of its rulers.

<sup>6</sup> It should be recollected that these words do not intimate any vicious indulgence, but merely signify that he was engaged in acts connected with objects of sense.



(The Manager walks towards a room, and calls an Actress.)

It is time to begin. (*Lifts up the curtain, and looks in.*)—Madam, come forward.

*An Actress enters.*

*Actress.* I attend, in obedience to your commands.—What is the business to be done?

*Manager.* You know very well.—Here is Gopal, the bright flame of whose prowess blazed in the forest of his numerous and powerful enemies, and spread throughout the three worlds; Gopal, whose glory fills the universe, who, aided by his sword as his friend, conquered the lords of men, and has invested with the sovereignty of the earth Kirti Wurm, the chief of Princes. The field of battle on which the spouses of demons<sup>7</sup> dance, still proclaims his renown, in sounds proceeding from the heads of the slain, struck like cymbals in the nimble and beautiful hands of young female Rakshases<sup>8</sup>, and by the wind blowing through the openings in the skulls of lofty elephants killed in fight.—But now he has entered the road of peace, and has commanded me to act the Rise of the Moon of Intellect, which, in a pleasant, sportive manner, displays the nature of Spirit. Tell the Actors to finish their decorations.

*An Actress enters smiling.*

*Actress.* The King in battle has gained a brilliant victory over the army of Passion, which re-

<sup>7</sup> Pisah—evil spirits, devils, ghosts.

<sup>8</sup> All kind of evil beings; persons who eat flesh and drink wine; cannibals.



seembled the ocean ; as Krishna obtained the goddess Lakshmi by churning the sea of milk, by the might of his arm he subdued the confederate Kings ; his dreadful bow, bent to its utmost stretch, showered down arrows upon the horses which raged like the waves of the sea ; the proud elephants, wounded by thousands of sharp weapons, fell in every direction, and appeared as the mountains of the deep ; and the foot soldiers crushed beneath his arm sent forth hollow groans, like the ocean when churned by the great mountain Achal. How has this person, respected by the Múnis, and who performs such war-like deeds, obtained tranquillity ?

*Manager.* Gopal, who partakes of the divine purity, is quiescent in his nature, and when from any cause a change is excited, it afterwards spontaneously ceases. His anger was roused to re-establish the Sovereigns of the race of the Moon, who had been dethroned by the Lord of Chedi the Roodra<sup>9</sup> and fire of destruction to the Kings of the earth. Thus the great ocean, which, when enraged by the wind at the end of time overwhelms the loftiest mountains, at present remains calm and does not pass its boundaries. The beings who sprung from a portion of the divine Spirit, and who are clothed with power, after becoming incarnate on earth, to promote the happiness of mortals, again return to a state of rest. Thus also the illustrious Múni Iamadagni quenched the flame of his wrath by devotion ; for having extirpated the race of tyrants, he magnanimously resigned the empire of the world. Thrice seven times did he exterminate the tyrants ; and he bathed himself in a river of blood, whose stream was filled with the skin, flesh, bones, and brains of innumerable Kings. His merciless battle-

<sup>9</sup> A name of the destroying god Siv, to whom the Lord of Chedi is compared.



axe spared neither woman, child, nor old age; it cleft the broad shoulders of the enemy, and its stroke was followed by a dreadful sound. Thus Gopal, having finished his designs, is calm and tranquil: like Reason<sup>10</sup> he has conquered Passion<sup>11</sup>, and has caused Intellect to spring up in Shri Kirti Wurm.

(*Behind the scenes.*)

Thou meanest of actors, whilst I live how can my lord Passion be defeated by Reason?

*Manager.* (*Looking mirthfully.*) Here comes that fellow Love, with a shining countenance; he who inflames the world, and fascinates the soul; whose eyes are red with desire; and whose body is pressed by the full swelling breasts of Rati, who encloses him in her arms, trembling with delight.—He is offended at my words, and it behoves me to remove his displeasure.

(*They go out.*)

<sup>10</sup> Vivek—reflection, consideration.

<sup>11</sup> Moh, that which fascinates the mind and embarrasses the faculties.

विवेक  
मोह







THE  
PRABOD'H CHANDRO'DAYA,

OR,

RISE OF THE MOON OF INTELLECT.

---

ACT I.

LOVE<sup>1</sup> and ENJOYMENT<sup>2</sup> enter.

*Love.* (*Wrathfully.*) Thou meanest of actors, whilst I live, how can my lord Passion be defeated by Reason?—Reason who derives his origin from the Shasters, exists in the minds of learned men only until an arrow be shot from the eyebrow of a beautiful woman. A delightful elegant house; young girls with bewitching eyes; creeping plants, on which the bee makes a buzzing noise; the new-blown mallika; zephyrs wafting perfume; and moonlight nights, are my effective weapons which conquer all;—what then is the might of Reason or the birth of Intellect<sup>3</sup>?

*Enjoyment.* Reason, the enemy of the great King Passion, is a very sage person.

*Love.* My beloved, yours is the timid nature of a woman; why should you be afraid of Reason? Though my bow and arrows be formed of flowers, yet

<sup>1</sup> Kam.

<sup>2</sup> Rati; the wife of Kam.

<sup>3</sup> Prabod'h.



were the whole world, both gods and demons, to rebel against me, their fortitude would not endure a single hour. The lord of gods (Indra) committed adultery with Ahelya<sup>4</sup>; the lord of beings (Brimha) was enamoured with his own daughter; and the moon was captivated by the wife of his Gúrú. Who is there that has not, through my influence, trodden in a forbidden path? Do not the wounds inflicted by my arrows madden the world?

*Enjoyment.* It may be so; but he who is aided by many of our powerful enemies ought to be feared.

*Love.* You look at Penance, and others the ministers of the most mighty King Reason, but we shall accomplish their ruin merely by mingling ourselves with them.—Who will Mildness be before Anger; who is a Brimha Chari<sup>5</sup> opposed to me; who are Integrity, Piety, and Disinterestedness, in opposition to Avarice? Thus Penance<sup>6</sup>, Ordinance<sup>7</sup>, Posture<sup>8</sup>, Inspiration<sup>9</sup>, Expiration<sup>10</sup>, Meditation<sup>11</sup>, Divine Vision<sup>12</sup>, Extacy<sup>13</sup>, who proceed from composure and fixedness of mind, will speedily disappear. Women can work their ruin, and women are my ready agents. Looks, language, romps, tender tales, and embraces, and even the remembrance of women, are sufficient to disturb the mind. Besides, these beings will unite with Irreligion, the minister of our King, who is accompanied by his intimate friends Pride<sup>14</sup>, Envy<sup>15</sup>, and Hypocrisy<sup>16</sup>.

<sup>4</sup> Gautunis' wife, and the daughter of Brimha Dev.

<sup>5</sup> One who has suppressed the sexual passion.

<sup>6</sup> Yam. <sup>7</sup> Miam, the performance of stated duties.

<sup>8</sup> Asan, a particular mode of setting.

<sup>9</sup> Pranayam, Inspiration being continued; confining the breath.

<sup>10</sup> Prutyahar, Expiration long protracted; expelling the breath.

<sup>11</sup> Dhyan.

<sup>12</sup> Dharau.

<sup>13</sup> Sumadhi, bringing the soul to

the crown of the head. Extacy, trance.

<sup>14</sup> Mad.

<sup>15</sup> Matsary.

<sup>16</sup> Damb'h.

पदान

धारण

मद

मत्सर

contemplation

continuance in the right way

inebriation

superbia



*Enjoyment.* I have heard that you and Quiet<sup>17</sup>, Mortification<sup>18</sup>, Reason, &c. were born at one place.

*Love.* Why do you talk about our being born at one place? we were born even of the same parents. By the union of Maia<sup>19</sup> with the Supreme Spirit, Mind, their first born son, was generated, who, after creating the three worlds, produced our two ancestors Passion and Reason. He had two wives named Action<sup>20</sup> and Contemplation<sup>21</sup>. Action was the mother of Passion, the founder of one family; and Contemplation brought forth Reason, the founder of another family.

*Enjoyment.* If this be the case, what is the reason that you two, who were begotten by the same father, have such enmity against each other.

*Love.* Though we were begotten by one parent, yet it is known throughout the world that an open feud exists between us; as a dreadful war which involved the people in ruin, was waged by the Kúrús and the Pandús for the dominion of the earth<sup>22</sup>. Our father framed the universe, and by his partial favour, it has been drawn under my influence; while he (Reason) wanders almost in solitude. On this account he now wishes to root out both our father and myself.

*Enjoyment.* May his sins be forgiven!—But what is the nature of his crime? Is he actuated purely by envy; or does he proceed on self-defence; or is he instigated by counsel?

*Love.* There is a secret cause for his conduct.

*Enjoyment.* Why do you not reveal it to me?

*Love.* Your female nature makes you timorous: I shall not relate to you the frightful acts of those ill disposed beings.

<sup>17</sup> Sham.  
See Appendix.  
intenseness.

<sup>18</sup> Dam.

<sup>19</sup> Delusion, evil principle, matter.  
<sup>20</sup> Pravratī; doing, acting, with a degree of  
<sup>21</sup> Nivratī; laying aside action.

<sup>22</sup> Related

in the Mahabarat, of which the Bhagvat Geeta is an episode.



*Enjoyment. (In fear.)* What kind of actions?

*Love.* Well then, my beloved, be not alarmed; for theirs are the hopes only of persons in despair. It is reported that a Rakshasi will be born in our family, named Science<sup>23</sup>, terrible even as Kal Ratri<sup>24</sup>.

*Enjoyment. (Fearfully.)* Horrible! How, is a Rakshasi to be begotten in our family? my heart is filled with terror.

*Love.* My beloved, fear not, fear not, fear not; it is merely a rumour.

*Enjoyment.* What is this Rakshasi to do?

*Love.* Saraswatti<sup>25</sup>, who dwells with the lord of all beings, has declared, that Maia, the consort of the Impassible<sup>26</sup> Male, became pregnant without his embrace, and brought forth a son called Mind, after whom all beings followed in succession; and from this son will descend a daughter called Science, who will devour father, brothers, mother, and the whole race<sup>27</sup>.

*Enjoyment. (Trembling with fear.)* Defend me! (*Sinks into his arms.*)

*Love. (Aside; feeling the delightful impression.)* How ravishing is the embrace of a woman whose sprightly eyes dart glances more rapid than the twinkling of the stars; while the bracelets on her arms, which encircle the body like creeping plants, utter a gentle pleasing sound; it throws the soul into a delirium of pleasure, and the whole frame

<sup>23</sup> Viddyū, Science, learning.

<sup>24</sup> A name of Bhavani, the goddess of destruction.

<sup>25</sup> The consort of Brimha, and goddess of learning and eloquence.

<sup>26</sup> Not affected by, or dependent upon any being.

<sup>27</sup> Science or learning reveals the nature of God, and enables Mind to perceive that it is not distinct from the Divinity; that all things are comprehended in him; and that the appearance of individual existences is an illusion.—Thus by destroying the notion of separate beings, Science is said to devour father, mother, relations, and whatever else exists.



quivers at the touch of her prominent and palpitating breasts. (*Aloud, and embracing her ardently.*) Be not afraid, be not afraid; during our existence how can Science be produced?

*Enjoyment.* Do you, who are her enemy, believe that this Rakshasi will be born?

*Love.* Certainly, I believe it; she will be begotten, together with her brother Intellect, by Reason and the goddess Revelation<sup>28</sup>; and Quiet, Mortification and others, will be taken into their service.

*Enjoyment.* Why do these people<sup>29</sup> rejoice at the birth of Science, who is their own destroyer?

*Love.* Do wicked men, who endeavour to annihilate the world, make any reckoning of crimes?—Observe these tainted natures; these crooked dispositions become the cause of destruction to those who gave them birth, and then perish themselves. Thus whilst smoke rises to the clouds, the fire is extinguished, and afterwards the smoke itself disappears.

[*Behind the Scenes.*]

Sinful and depraved soul, dost thou presume to call us evil doers? Thou complainest of our enmity; but knowest thou not that the learned in the Púranas command us to shun even a teacher who is self-sufficient, who does not distinguish right from wrong, and who walks in the road of pride. Under the influence of Self-sufficiency our father (Mind) Passion, and others, have bound in chains the supreme lord, and forcibly carried him away<sup>30</sup>.

*Love.* (*Addressing Enjoyment.*) Here is Reason in company with Understanding<sup>31</sup>, the goddess who

<sup>28</sup> Upanishud, one of the Divisions of the Yejuwed receives this name: It signifies, revealing what had been hid.—I should have preferred another term in the translation, had I known one which would have expressed the meaning with distinctness and accuracy.

<sup>29</sup> Quiet, Mortification, &c.

<sup>30</sup> The meaning of this is given in the Appendix. <sup>31</sup> Matl



was born in our family.—This ignoble, despised person, whose wealth consists in respect, and whose body is meagre, shines in the light borrowed from Understanding, who is herself obscured by Affection and others who follow the impulse of their own desires, as the light of the moon is hid by thick vapour. It is not fit that we remain longer in this place.

(REASON, the King, and UNDERSTANDING enter.)

*Reason. (Musing.)* Did you hear the proud swelling words of that low, impious person, pronouncing us evil doers?

*Understanding.* Do people attend to their own faults?

*Reason.* Pride, and others who are full of Self-sufficiency, and whose souls are depraved, have entangled in a thousand nets the Supreme Intelligence, the Happy, who is exempt from sorrow, the lord of the universe, and have retained him a long period in a state of weakness and imperfection. These, however, are the holy people, but we who wish to break off his chains are sinners. The world is subdued by these impious beings.

*Understanding.* I have heard that the Supreme Being, who pervades the three regions of the universe, is essentially happy, and for ever radiant and glorious; how then was he bound by these polluted beings, and thrown into the sea of passion?

*Reason.* As man when deceived by female arts forgets his natural strength, so He, whose energy is mighty and unceasing, who is tranquil, full of majesty, just, unchangeable, and of perfect understanding, in consequence of being united to Maia forgets his own nature.

*Understanding.* Impossible! When one dark line conceals the sun with its thousand rays, then



may Maia overcome God who is an ocean of light and splendor.

*Reason.* Maia is incomprehensible<sup>32</sup>; she is like a courtesan; she gives the appearance of reality to illusions, and thus she deludes the great spirit. Behold the glorious God who is unchangeable *in his own nature*, is subjected to unspeakable changes by this weak female Maia; as crystal<sup>33</sup> transmits the colour of the body applied to it; but from this connection Maia does not participate in one ray of light. She, however, most eagerly wishes to deprive Him of his glorious power.

*Understanding.* What are the means by which this impure being deceives God, who is full of goodness?

*Reason.* Maia acts without regarding either reason or object<sup>34</sup>; to deceive is the nature of women who are like demons.—Behold, when a woman by deceitful glances penetrates the tender heart of man, what power does she not possess! She fascinates him, she sports with him, teases him, frowns on him, fills him with eager desires, and mocks him. There is also another cause.

*Understanding.* What is it?

*Reason.* That evil-working woman reflected thus:—"My youth is gone, and I am advanced in years; this man (Spirit) also is old, and is naturally frigid; I shall therefore put my son in the place of the Supreme Lord."—Mind<sup>35</sup>, who knows the designs of his mother, who is intimately united with her, and partakes of her nature, formed bodies having nine

<sup>32</sup> Something of which it cannot be affirmed that it is either true or false, real or illusory.—A fuller account of the doctrine connected with this subject is given in the Appendix.

<sup>33</sup> Lit. Topaz. <sup>34</sup> Maia itself is an unintelligent principle, and moves just as it is directed.

<sup>35</sup> This word I have elsewhere rendered Sense.



apertures <sup>36</sup>, and though one he divided himself into many, and inhabited these bodies <sup>37</sup>. Maia then impressed him with her own active principles, as crystal is coloured by the objects with which it is in contact <sup>38</sup>.

*Understanding.* The offspring always resembles its parents.

*Reason.* Influenced by Self-sufficiency his grandson, and the eldest son of Mind, the Supreme Being said "I am." Thus the Lord having fallen into the sleep of Maia, forgot his own nature, pursued the operations of Mind, and beheld many kinds of dreams; such as, I am born, this is my father, my mother, my family, wife, tribe; these are my children, friends, enemies, goods, strength, science, relations, and brothers <sup>39</sup>.

*Understanding.* After this exceedingly long sleep, during which the divine Intellect has disappeared, how will this Intellect again arise <sup>40</sup>?

*[The King abashed hangs down his head, and remains silent.]*

*Understanding.* Why are you so much abashed; and why do you hang down your head, and remain silent?

<sup>36</sup> Eyes, ears, nostrils, mouth, anus, and urethra.

<sup>37</sup> Commentary.—As the reflected object is contained in a mirror.

<sup>38</sup> The meaning of this sentence is, that the world originates in the desire or volition of the Supreme Being; but that its increase and the succession of creatures proceed from Mind or Sense.

<sup>39</sup> This is conformable to the opinion, that the universe is One Eternal Infinite Being, and that birth, death, relations, &c. and all the phenomena with which we are acquainted are mere visions, beheld not by individual minds, but by the Supreme Being, under the influence of incomprehensible Maia.

<sup>40</sup> During this sleep, the Deity perceives a variety of phenomena, and is under the influence of passion, a state incompatible with pure intellect, which, like crystal, is clear, and without any diversity of appearance: hence, while the world exists, God is in a state different from that of Simple Being or Intellect, and the question is, How will he again return to this condition?



*Reason.* Women are prone to jealousy ; I have committed an error, and therefore am embarrassed<sup>41</sup>.

*Understanding.* I asked you this question, not through jealousy, but because strange women dissipate the thoughts of excellent husbands who are devoted to the duties of religion.

*Reason.* Intellect will arise when the goddess Revelation, who is offended and jealous on account of our long separation, is united to me ; and this union will be accomplished when Tranquillity and others become obedient to my orders, and when thou, forsaking objects of sense, shalt remain quiescent for a space, and be separated from the states of wakefulness, dreaming, and sleep.

*Understanding.* Though the captives and adherents of Self-sufficiency may be delivered from this mortal state, yet Self-sufficiency being dependent on original Maia, is permanent, and must always exist.—Thus it appears to me.

*Reason.* If this were true, it would be long ere my wishes are fulfilled.—But those who declare that He who is One, the Creator of the world, the Lord, the Eternal, is divided into many ; and who by confining him in bodies, attribute to him a principle of corruption ; of them will I make an oblation which will cease only with their lives ; and I will again establish the unity of Brimh.

<sup>41</sup> Understanding might be jealous of the union of Maia with God, and it was the duty of Reason to dissolve it ; as he had neglected to do this he was ashamed, and unable to give an answer.

END OF THE FIRST ACT.



## ACT II.

HYPOCRISY *enters.*

*Hypocrisy.* The great King Passion has thus commanded me:—"Reason and his Ministers have sent Tranquillity, Mortification, &c. to the various places of holy resort to raise up Intellect.—The destruction of our race is at hand. You must exert yourself to prevent it. Go to the city Varanasi, the holy place in which beatitude is obtained, and interrupt the religious performances of those who are seeking deliverance from earthly affections."—I have solemnly vowed to proceed to Varanasi, which must be subjected, and to execute the commands of my lord; and that I and my associates, who are made happy with wine perfumed by female lips, and who delight in the pleasures of love—should deceive the world.—We shall spend the moon-light nights in the houses of courtezans; and in the day we shall assume the characters of those who know all things, who have performed a great sacrifice, in whose dwellings the Agni Hotr<sup>1</sup> has long been observed, and who comprehend the Supreme Being.—(*Looking.*)—Who is that traveller who has crossed the B'hag'hirit'hi, and approaches towards us.—Will his pride consume like fire; will he devour the three worlds; will he scoff at the people, and deride them with his learning<sup>2</sup>?—But I conjecture that he has come from the south country. I shall therefore hear intelligence of Self-sufficiency.

<sup>1</sup> An offering made by fire, which is presented twice daily.

<sup>2</sup> Alluding to the proud haughty appearance of Self-sufficiency.



*Enter SELF-SUFFICIENCY* <sup>3</sup>.

*Self-sufficiency.* The world is filled with folly.— Brutish men, who do not hearken to the doctrines of the teacher<sup>4</sup>; they do not know the Tautanit Shaster<sup>5</sup>; they do not understand the principles of Shaligir<sup>6</sup>; why then mention the opinions of Vachaspati<sup>7</sup>. They have never studied the maxims of Mohodadi<sup>8</sup>; they have not seen the Mahavratti<sup>9</sup>; they have not attended to the investigation of abstract existence.—Why then do they indolently sit here?—(*Looking round.*)—These persons do not comprehend the meaning of what they read; they are satisfied by chaunting the words, and they drown the Veds.—(*Going towards some.*)—These have assumed this profession of Sanyasi for the sake of begging; they have shaved their heads, and believe themselves Pandits, but they talk of the Vedanta in a confused and unintelligible manner.—(*Laughing.*)—If doctrines, which are opposed to the evidence of sense, be taught in the Vedanta books, what error, *in comparison with this*, is advanced by the Baudh'ha.—Talking to such persons is a deadly sin.—(*Going to*

<sup>3</sup> This is a compound word, signifying I do, act, &c. In philosophical language it denotes consciousness or individuality. As the notion of individuality, according to Hindoo metaphysics, proceeds from arrogance, &c. this word, in popular language, means pride or presumption.

<sup>4</sup> The teacher or director of Self-sufficiency.

<sup>5</sup> This is a Shaster composed by one named Kamapil Bhut.

<sup>6</sup> The doctrines of Prab'hakar. Shamaril Bhutt, and Prab'hakar, were two disciples of Jaimini, the founder of Mimamsa. (See Appendix.) The brutish men are the followers of Vedanta, who do not admit the doctrines of this philosophical sect.

<sup>7</sup> Brihaspati, the teacher of the gods, who composed the Nyai Bhashe, a system of metaphysics.

<sup>8</sup> Also called Shesh a Rushee.

<sup>9</sup> A book of the Sheiv Shaster.



*others.*)—These read the Sheiv Pashúpat<sup>10</sup>, and labour hard to understand the opinions of Akshapad<sup>11</sup>; they are brutes, infidels, and whoever converses with them falls into hell; the road even in which they are seen should be shunned.—(*Going to others.*)—These hypocrites carry off the wealth of the rich; they repair to the banks of the Ganges, and placing a stone amidst its cold waves, seat themselves proudly, holding in their hands the sacred grass, with the Karandojwala<sup>12</sup> at their side, and they shew the suppleness of their fingers in twirling the Rúdraksh beads of their rosary.—(*Going to others.*)—These support themselves by taking the disguise of Tridandi, and have departed both from the Dwyta and Adwyta paths<sup>13</sup>.—(*Goes to others, and looks at them.*)—Whose hut is this which stands not far from the river of the gods? in the front a thousand little white flags, suspended on slender bamboos, dance in the wind, and the ground is covered with deer skins: near it are seen the drashad and upal<sup>14</sup>, the charnas<sup>15</sup>, the chakal<sup>16</sup>, the úlickhal<sup>17</sup>, and the músal<sup>18</sup>, and from it issue continually the fumes of clarified butter used in sacrifice, which darken the air. This must be the dwelling of some one. Well, it is a holy place, and fit for staying in a few days.—(*Enters the hut and looks round.*)—This fellow seems to be Hypocrisy himself, who marks with fuller's earth his forehead, arms, belly, breast, neck, lips, back, inside of lips,

<sup>10</sup> Another book, containing the opinions of the Sheivites.

*infra 95,* <sup>11</sup> One of the names of Kanad, the author of a physical system. *of Vaisheshika - (3)*

<sup>12</sup> A wicker-basket, or box, in which the family God is kept.

<sup>13</sup> The doctrines both of one Being, and of a plurality of beings.

<sup>14</sup> Two stone vessels.

<sup>15</sup> A sacrificial vessel of an oval figure with a handle.

<sup>16</sup> Also a sacrificial vessel of a square figure.

<sup>17</sup> The mortar in which rice is beat.

<sup>18</sup> The pestle for beating it.



thighs, temples, and knees, and who decorates his head, his ears, his loins, and his hands, with small tufts of sacred grass.—I shall go towards him.

*Self-sufficiency.* Happiness attend you.

[HYPOCRISY contemptuously makes a sign to him to go out, while BATU<sup>19</sup> enters with a smiling countenance.]

*Batú.* Brahman, remove a little way off.—First wash your feet, and then you may come in.

*Self-sufficiency.* (*In anger.*) Sinful man, I have been at the Túrashk<sup>20</sup> country, where the master of the house neither washes the feet of the venerable Brahman and of the stranger who comes to his door, nor offers them a seat.

[HYPOCRISY makes a motion with his hand for him to remain.]

*Batú.* (*having respectfully saluted him.*) My respectable friend, you have come from a far country, and you have not yet told me the name of your family, or what is your profession.

*Self-sufficiency.* You may immediately judge of my family and profession.—Hearken; in Gaur<sup>21</sup>, a country of unrivalled excellence, there is a city named Rarapoor, which contains a celebrated place called Bhúri Shreshtek<sup>22</sup>; there my worthy father dwells. Who has not heard of his noble and renowned sons; among whom I am distinguished for understanding, abilities, knowledge, courage, mildness, and the performance of my duties.

[HYPOCRISY looks at BATU.]

*Batú.* Venerable stranger, take that small copper pot, and wash your feet.

<sup>19</sup> A disciple or pupil of Hypocrisy.

<sup>20</sup> I am told that this country lies south-east of Poona; but I have not been able to ascertain whether this be true, or what is its modern name.

<sup>21</sup> The country of Gaur is the modern Bengal.

<sup>22</sup> A renowned holy place.



*Self-sufficiency. (Aside. It is of little consequence ; I shall do it.)*—Well, after washing my feet, I shall depart.

*Hypocrisy. (Biting his lips.)* Stand farther off; the wind blows the particles of your perspiration in my face.

*Self-sufficiency.* This is strange kind of brahmanism.

*Batú.* It is our brahmanism.—The kings of the earth, who worship *this holy saint*, presume not to touch his feet; but the sparkling jewels which adorn their heads irradiate the space before his seat <sup>23</sup>.

*Self-sufficiency. (Aside. This is the land of Hypocrisy.)* I shall, however, sit down upon this seat, for such is my inclination.

*Batú.* The greatest men, after saluting my tutor, do not touch a seat.

*Self-sufficiency.* Shall I, whose holiness is celebrated in the city Rara in the Dakshin, not be permitted to take hold of this seat?—Hear, you fool; my mother was not of a noble family, but I married the daughter of an Agni Hotr Brahman; and therefore am above my father. The son of the maternal uncle of the friend of my brother-in-law was only falsely accused; but on account of her relation to this person, I put away my dearly-beloved wife <sup>24</sup>.

*Hypocrisy.* Brahman, this may be true; but you are not yet acquainted with our character.—Formerly, when I went on an occasion to the abode of the God who sprung from the lotos <sup>25</sup>, all the great Munis rose up from their seats, and Brimha himself

<sup>23</sup> He was held in such profound respect, that they who came to visit him prostrated themselves at a little distance from his feet.

<sup>24</sup> This strongly expresses the high opinion he entertained of his own purity, and describes admirably the overstrained scrupulosity of one who pretends to surpass all his fellow-creatures in virtue.

<sup>25</sup> Brimha.



intreated me to remain; and purifying his thighs with cow-dung, he placed me upon them.

*Self-sufficiency.* (*Aside. This is the language of an hypocritical Brahman.—Considers.—Perhaps it is Hypocrisy himself. Angrily.*) Why should you be so proud? who is Wasav<sup>26</sup>? who is the God sprung from the lotos? of what consequence is a Rúshi birth<sup>27</sup>? But before the energy of my devotion hundreds of Púrandars<sup>28</sup>, hundreds of Brimhas, and hundreds of Múnis vanish away.

*Hypocrisy.* (*Looking at him with delight.*)—This is my venerable grandfather. Respected Sire, I am Hypocrisy, the offspring of Avarice<sup>29</sup>. I salute you.

*Self-sufficiency.* My son, may you live many years. I saw you at the end of the Dwapar Yúg when you were a child; a long time has passed since we met; I am now bowed down with old age, and I do not readily distinguish persons.—Is your son Falsehood<sup>30</sup> well?

*Hypocrisy.* I cannot live without him a single hour.

*Self-sufficiency.* What! is he here executing the commands of Passion.—Are your mother and father, Insatiableness<sup>31</sup> and Avarice, well?

*Hypocrisy.* They also are here, for I cannot remain a moment without them. But, venerable and exalted Sire, to what cause do we owe this favour?

<sup>26</sup> Indra, a patronymic from Wasav, one of the celestial beings.

<sup>27</sup> That is, what honour does the friendship of these persons confer? for Indra was guilty of adultery; Brimha wished to commit incest with his own daughter; and the mother of Vyasa, one of the greatest Rushis, and the author of the Púrans, was a fisherwoman.

<sup>28</sup> A name of Indra—he who clipped the wings of the mountains.

<sup>29</sup> Lobh.

<sup>30</sup> Anrat

<sup>31</sup> Trishna.



*Self-sufficiency.* My child, I hear that Passion is sorely pressed by Reason, and I am come to learn the news.

*Hypocrisy.* It is well you have arrived.—I hear it reported that the great King Passion is coming from the abode of Indra, and he has commanded me to reside in the royal city Varanasi.

*Self-sufficiency.* Why does Passion, who occupies every heart, stay at Varanasi.

*Hypocrisy.* It is on account of Reason.—Varanasi, the indestructible city of Brimha, is the birth-place of Science and Intellect; hence Reason, who seeks to destroy our race, desires to dwell there for ever.

*Self-sufficiency. (Fearfully.)* It is then impossible you should succeed; for in this city the conqueror of Tripúr<sup>32</sup>, who is compassionate, reveals Intellect to ignorant men at the end of their days, who buoys them up amidst the fears of this mortal state.

*Hypocrisy.* This indeed is true; but it is not so with those who are overcome by Love, Anger<sup>33</sup>, and other Passions.—Holy men declare, that he only whose hands and whose feet are employed in the service of God; whose mind is fixed upon him; who possesses knowledge, devotion, and fame, (respect) will enjoy the fruit of this place of pilgrimage.

[*Behind the Scenes.*]

Hear, you fellows, the great King Passion is arrived. Sprinkle the pavement of precious stones with water impregnated with sandal wood; open the fountains, that their streams may play around; hang up festoons of large brilliant diamonds, and let the flag which bears the bow of Indra wave on the top of the royal residence.

<sup>32</sup> Mahadev, or Siv, who conquered the Dytea Tripúr.

<sup>33</sup> Krod'h.



*Hypocrisy.* The great King approaches; you must shew him respect, by advancing to meet him.

*Self-sufficiency.* Let us do so. (*They go out.*)

[*PASSION enters in a pompous manner along with his attendants.*]

*Passion.* (*Smiling.*) Uncivilized ignorant fools, who imagine that spirit is something different from body, and reaps the reward of actions in a future state; we might as well expect to find excellent fruit drop from trees growing in the air. But assuming the existence of what is the mere creature of their own imagination, they deceive the people. They falsely affirm the existence of that which does not exist<sup>34</sup>; and by their frequent disputations endeavour to bring reproach upon the Nastiks<sup>35</sup>, who maintain the words of truth<sup>36</sup>. Who has seen the soul existing in a state separate from the body? does not life<sup>37</sup> result from the ultimate configuration of matter<sup>38</sup>? Consider this attentively. They not only deceive themselves, but likewise deceive the world. On what grounds do they establish distinctions<sup>39</sup> among beings formed with bodies possessing the same parts and organs, as a mouth, &c.? Why do they affirm that this woman belongs to one person, and this thing to another; these are distinctions which I

<sup>34</sup> Commentary.—The existence of Spirit, or a substance different from matter, an opinion which is not supported by the evidence of the senses.

<sup>35</sup> Commentary.—Who do not believe the Veds.—They are Materialists or Atheists. The word Nastik means negative.

<sup>36</sup> That Spirit is not a distinct substance.

<sup>37</sup> This word also signifies sensation and intelligence.

<sup>38</sup> Commentary.—As a red colour is produced when beetle-nut, beetle-baf, and lime are masticated together, so life arises from a combination of the elementary particles of matter.

<sup>39</sup> Commentary.—Of Brahman, Kshutri, Veishyu, and Soodr.



do not know. Those who enquire whether slaying animals, indulgence at pleasure in the tender passions, or taking what belongs to another, be lawful or unlawful, do not act conformably to the principal end of life<sup>40</sup>. (*Meditating proudly.*) The Shaster whose doctrines are obvious to all, and which is founded on the evidence of the senses; which admits only the elements of earth, water, fire, air<sup>41</sup>, which maintains that sustenance and love are the objects of human existence; which asserts that matter<sup>42</sup> possesses intelligence<sup>43</sup>, which denies the existence of separate spirits, and affirms that death is blessedness, was written by Vachaspate<sup>44</sup>, a believer in this system; he delivered it to a Materialist, who taught it to his disciples, and these disciples instructed their followers—Thus it has become widely diffused in the world.

p. 28. *A MATERIALIST<sup>45</sup> and one of his pupils enter.*

*Materialist.* My son, you know that Legislation<sup>46</sup> is the only Science, and that it comprises every thing else. The three<sup>47</sup> Veds are a cheat. Behold if Heaven be obtained through the officiating priest, sacrificial rites, and the destruction of the substances em-

<sup>40</sup> Commentary.—Sustenance and love; not religion and beatitude.

<sup>41</sup> They do not admit the existence of space, which is reckoned an element by the orthodox.

<sup>42</sup> Lit. The elements.

<sup>43</sup> Life, Sensation.

<sup>44</sup> An eminent teacher of the sect. In the Hemachandra it is written Varhaspatya.

<sup>45</sup> Charvaka.—One who believes in the existence of four elements only, fire, water, earth, and air. The orthodox say that they are Atheists.

<sup>46</sup> The law of punishment.—That is, we are influenced in our conduct by the fear of legal punishment for offences, and not by the dread of futurity.

<sup>47</sup> This shews that sometimes three Veds only are mentioned after the fourth was written.



ployed, why is not abundance of excellent fruit obtained from the ashes of a tree which has been burnt up by the fire of the forest<sup>48</sup>. If the victims slain in sacrifice ascend to heaven<sup>49</sup>, why are not parents offered up in sacrifice by their children?—If funeral oblations nourish the deceased, why is not the flame of an extinguished taper renovated by pouring on oil?

*Pupil.* Venerable tutor, if to gratify the appetites<sup>50</sup> be the principal end of life, why do these men renounce sensual pleasures, and submit to pain arising from the severest mortifications<sup>51</sup>.

*Materialist.* These fools are deceived by the lying Shasters, and are fed with the allurements<sup>52</sup> of hope.—But can begging, fasting, penance, exposure to the burning heat of the sun, which emaciate the body, be compared with the ravishing embraces of women with large eyes, whose prominent breasts are compressed within one's arms.

*Pupil.* Do these pilgrims indeed torture themselves in order to remove the happiness which is mingled with this miserable existence?

*Materialist.* (*Smiling*) You ignorant boy, such are the fooleries of these unenlightened men. They conceive that you ought to throw away the pleasures of life, because they are mixed with pain; but what prudent man will throw away unpeeled rice which

<sup>48</sup> This is ridiculing the opinion that benefit is derived from offering oblations to the Deity; for if recompense follow destruction in the case of sacrifices, it is affirmed that it should do so in every other instance.

<sup>49</sup> Such is the belief of the Hindoos, and they state this circumstance as an excuse for the apparent cruelty of immolating animals.

<sup>50</sup> Lit. Eating and drinking.

<sup>51</sup> Parak, Santapan, Shushtkal, three kinds of severe penance or atonement.

<sup>52</sup> Lit. Sweetmeats.



incloses excellent grain because it is covered with the husk.

*Passion.* These opinions which are supposed to be verified by futurity, merely gratify the ear, (*looking with joy*) Materialist you are my beloved friend.

*Materialist.* (*Looks at the great King Passion and advances towards him*) May thou be victorious.—Materialist salutes thee.

*Passion.* My friend, you are welcome, sit down here.

*Materialist.* (*Sitting down.*) Vice<sup>53</sup> prostrates himself at your feet.

*Passion.* The felicity of Vice, I hope, is unimpaired.

*Materialist.* By your bounty all are happy.—Having accomplished what he was ordered to perform, he now desires to touch your feet; for blessed is he, who after destroying the enemies of his Lord, beholds his gracious face with exceeding joy, and prostrates himself at his lotos foot.

*Passion.* What exploits have been performed by Vice?

*Materialist.* He has caused the most virtuous men to forsake the road commanded in the Veds, and to follow their own inclinations. This achievement however, belongs neither to Vice nor myself; for it was your Majesty who inspired us with courage. The people who are doomed to inferior duties, and who were created last<sup>54</sup>, have renounced the three Veds; who then are Quiet, Mortification and others? Besides those who read the Veds do it merely for the sake of subsistence. The teacher Brishapati<sup>55</sup> has declared that the performance of sacrifice, reading

<sup>53</sup> Kali, the name of the present or sinful age.

<sup>54</sup> The military, husbandry, and servile classes.

<sup>55</sup> The Gúrú or spiritual director of the gods. It is a common name for a person of that description. Here it means the spiritual teacher of the Materialists.



the Veds, penances, and rubbing the body with ashes<sup>56</sup>, are the means by which ignorant weak men contrive to support themselves. Also in the cities<sup>57</sup> of the Kúrús, Science and Intellect have not appeared even in a dream ; therefore, O mighty King, be under no apprehensions.

*Passion.* By rendering these pilgrimages of no efficacy, you have done excellent service.

*Materialist.* Great King, I have another petition to present.

*Passion.* What is it ?

*Materialist.* There is a person named Devotion<sup>58</sup>, of great influence, who performs rigid austerities ; and though she now occupies but few places, yet we have not the courage to look her followers in the face. You must be on your guard against her.

*Passion.* (*In fear, Aside. Alas ! the mighty energy of this Devotee is well known ; she is my natural enemy, to destroy her will be a difficult work.*) But, my excellent friend, how can this person appear while her enemies Anger and Love continue to live ?

*Materialist.* It may be so, but one who expects victory ought not to be remiss, though the enemy be weak. A feeble enemy gives much trouble, and may even inflict a mortal wound, as a small thorn in the foot pains the whole body.

*Passion.* (*Looking behind the curtain.*) Who is there ?

*A SERVANT enters.*

*Servant.* Great Sir, what are your commands ?

*Passion.* Companion of the wicked<sup>59</sup>, go and

<sup>56</sup> The practice of a class of mendicants.

<sup>57</sup> Hastanapoor, Maiapoor, Bhadrikedar ; three places of pre-eminent sanctity. As Science and Intellect had not appeared in them, it is inferred that they did not exist on earth.

<sup>58</sup> Vishnú Bukti, a worshipper of Vishnú.

<sup>59</sup> Asatsang,



tell Love, Anger, Avarice, Self-sufficiency, Pride, Haughtiness, Envy, &c. that they must be on the watch against Devotion, and slay her.

*Servant.* I shall obey your orders. [Goes out.

*A MAN enters holding a letter in his hand.*

*Man.* I come from the country of Utkal<sup>60</sup>, where a temple called Púrúshottam stands on the sea shore, from which I have been sent by the brave Pride and Haughtiness to the presence of the great King. (*Looking*) This is Varanasi, in which the King's family dwells. I shall enter it. (*Enters the city.*) The Hero I perceive is deliberating with Materialist; I shall go towards him. (*Goes to him.*) O King, may you be victorious.—Read this letter which I was ordered to deliver to you.

*Passion.* (*Taking the letter.*) Where do you come from?

*Man.* I come from Púrúshottam.

*Passion.* (*Aside. This probably brings unpleasant news.*) Materialist, you must depart, be on the alert, and do whatever is required.

*Materialist.* I only wait the commands of your Majesty. [Goes out.

[PASSION reads this letter.]

“Pride and Haughtiness send their humble prostrations from Púrúshottam to the great Lord and King of Kings, residing at the splendid city, Varanasi, and represent, that we are in good health. The goddess Tranquillity, and her mother Religion<sup>61</sup>, have entered into the service of Reason, and day and night they are endeavouring to persuade Revelation to return to him<sup>62</sup>. Virtuous Action<sup>63</sup> who formerly as-

<sup>60</sup> Orissa.

<sup>61</sup> Shradd'ha.

<sup>62</sup> It will be recollected that they had been separated before.

<sup>63</sup> D'harm, virtue, justice, ritual observance.



sociated with Love, now associates with Retirement<sup>64</sup> and others; and separating himself from Love, he occasionally walks in secret places.—What we have written is sufficient to inform your Majesty”.

*Passion.* (*Having read the letter.*) *Angrily.*—Consummate fools, to be afraid of Tranquillity; how can she appear?—If Brimha be unceasingly employed in the creation of worlds; if the eyes of the god<sup>65</sup> who destroyed the sacrifice of Daksh, burn with desire whilst he is infolded in the arms of Gauri<sup>66</sup>; if the breast of him who is the enemy of Deity, As<sup>67</sup>, and who sleeps on the surface of the ocean<sup>68</sup>, be imprinted with the smooth locks of Kamala<sup>69</sup>, how can Tranquillity be obtained by inferior orders of being<sup>70</sup>? (*To the man.*) Subtlety<sup>71</sup>, go with your utmost speed and deliver this my message to Love; —“Virtuous Action in my opinion is a base person; you ought not to trust him a single moment: bind him fast and secure him”.

*Man.* I will obey your Majesty's orders.

[*Goes out.*

*Passion.* (*Aside; in a musing posture.*) What device is there against Tranquillity? Well, it is sufficient; no other assistance is required, Anger and Avarice will do the business. Hollo! is there any one there?

<sup>64</sup> Veiragya, forsaking the world: here it signifies the renunciation of every kind of action.

<sup>65</sup> Siv.

<sup>66</sup> The wife of Siv, she is usually called Parvati.

<sup>67</sup> A kind of evil being.

<sup>68</sup> Vishnú.

<sup>69</sup> Lakshmi, the wife of Vishnú.

<sup>70</sup> Beings of the highest order, agitated by their passions, or urged by the active principles of their nature, do not enjoy rest or tranquillity; how then can this state be attained by weak mortals?

<sup>71</sup> Jalma.



*A SERVANT enters.*

*Servant.* What are the commands of your Majesty ?

*Passion.* Call Anger and Avarice here.

*Servant.* Your command shall be obeyed.

*[He goes out.]*

*ANGER and AVARICE enter.*

*Anger.* I have heard that Tranquillity, Religion, and Devotion, are hostile to his Majesty. But while I am in existence their attempts will be vain. I will make the people blind and deaf. I will overpower them with wrath, and suffocate them with rage, so that they shall not regard actions, and even wise men shall neither hearken to what concerns their own happiness, nor recollect what they had read in the holy books.

*Avarice.* Those who are attached to me will never reach the farther banks of the successive rivers of desire. Shall Tranquillity then give us any uneasiness ? Look, my friend, I have elephants whose frontal protuberances are moistened with the water of inebriation<sup>72</sup>, and horses swifter than the wind which advance against the enemy ; but after men have acquired these, they will desire something else, and having obtained this, they will wish for more. How can Tranquillity dwell among persons of such restless minds ?

*Anger.* Companion, do you know my prowess ? Instigated by me, the Lord of the firmament killed Vratra the son of Twashtra ; the god whose forehead bears the semi-lunar lustre, cut off the head of Brim-

<sup>72</sup> When elephants want the female, or are inflamed from any cause, it is supposed that a certain liquid is secreted from two protuberances situated on the sides of the head.



ha; and Kaushika slew the sons of Vasheestua<sup>73</sup>. In a moment I can root out every description of men, whether they be learned, celebrated, attentive to duties, charitable, or clothed in might.

*Avarice.* Insatiableness, come forward.

INSATIABLENESS *enters.*

*Insatiableness.* What are your commands?

*Avarice.* I have heard that when thou art pleased with mortals whose minds are bound with the cord of insatiable desire, their bodies become swelled with fat, and after obtaining fields, villages, forests, mountains, cities, towns, continents, and the earth itself, they are eager to acquire more, nor would they be satisfied with one hundred thousand worlds; how then can they enjoy Tranquillity?

*Insatiableness.* I am continually engaged in this business.—If you will now give me your commands, millions of worlds will not suffice me.

*Anger.* Injury, come here.

INJURY<sup>74</sup> *enters.*

*Injury.* I attend. What orders are you pleased to give?

*Anger.* My dear, as thou art my spouse, the murder of my father and mother is but a small matter. Who is that demon my mother? Who is my father? My brothers are like worms; my relations are only fit to be slain; and the people of my cast resemble the embraces of a deceitful courtesan. (*rubbing his hands*<sup>75</sup>.) The sparks of the gleaming fire of anger shall not be extinguished in my frame, until I have massacred their whole race, even to the

<sup>73</sup> These relate to some mythological tales. The intention is to prove the influence of Anger over the highest order of Beings.

<sup>74</sup> Hingsa. To injure, hurt; in common language, to murder.

<sup>75</sup> This is done when a person is much enraged.



child in the womb. (*Looking.*) Here is our Lord, let us go to him. (*They all go.*) Great King, may you be victorious! may you be victorious!

*Passion.* Tranquillity, the daughter of Religion, is our enemy; she is one who must be punished.

*Allurement.* As you order. (*They go out.*)

*Passion.* By mentioning the daughter of Religion, an expedient has occurred to my mind. Religion, the mother of Tranquillity, is under the influence of another. We must endeavour to draw her away from Revelation, and to bind her fast. In consequence of the distress arising from the separation, and of her<sup>76</sup> own tender disposition, Tranquillity will become hopeless and dejected, and will perish. The female, Delusion<sup>77</sup>, is an excellent person to seize upon Religion; I must employ her in this affair. (*Looking to one side.*) Allurement<sup>78</sup>, call Delusion immediately.

(ALLUREMENT enters along with DELUSION.)

*Delusion.* My dear, it is long since I visited the King; how shall I look him in the face, he will certainly not know me?

*Allurement.* My dear, when the King sees you he will forget himself, how then should he recollect you?

*Delusion.* You are inclined to be merry at my good fortune.

*Allurement.* You will see presently how fortunate you are.

*Delusion.* My companions are very drowsy, and must rub up their eyes.

<sup>76</sup> Revelation, Religion, and Tranquillity, lived together in one place: consequently when Religion was separated from Revelation, Tranquillity was also deprived of her company.

<sup>77</sup> Mitea Drishti.

<sup>78</sup> Vibhramavati.

मिश्रदृष्टि

philosophical

Heterodoxy

Sens et vita eterna

विभ्रमवती

Seductrix

femineis



*Allurement.* Why are your companions so sleepy?

*Delusion.* Why? A woman with one husband only, cannot get sleep; how then should we sleep who have so many husbands?

*Allurement.* Pray who are these husbands?

*Delusion.* The great King Passion, Love, Anger, Avarice, Self-sufficiency, and many others. I captivate all who are born of that race, young and old, so that they do not separate from me night or day.

*Allurement.* I have heard that Enjoyment is the beloved wife of Love, Murder of Anger, and Insatiableness of Avarice. If their husbands wanton with you, will they not become jealous and hate you?

*Delusion.* Why do you talk about their jealousy? they cannot do without me a single hour.

*Allurement.* On this account I said, that no woman in the world is so highly favoured as you, since even women who are neglected, desire to be on gracious terms with you. My dear, you may be excessively sleepy, but when you approach the King, and the rings on your toes make a jingling noise, he will be somewhat afraid.

*Delusion.* Why should he be afraid, for he has ordered us to put on these ornaments, and it is our practice. How should men be alarmed at the sight of their mistresses?

*Passion.* (*Looking.*) Ah! here is my dear Delusion. She comes walking along majestically, and the loose bracelets tinkle on her arms; she lifts up in play the garland of flowers, loosened by the respectful officiousness of attendants, and thus displays the form of fingers imprinted on her breasts, while her large eyes, which are like the blue lotos, charm the heart.



*Allurement.* Let us approach the King.

(*Delusion advances and salutes the King.*)

*Passion.* Thou whose breasts bear the impressions of fingers, sit down on my knee and embrace me; thou stag-eyed maid, imitate the playful mien of the daughter of Heem, seated on the knee of Shankar<sup>79</sup>.

(*Delusion smiles and embraces him.*)

*Passion.* (*Having received her embrace.*) This embrace renews my youth; the emotions of love disturb my faculties; emotions which of old are known to arise from youthful toying, which render the mind impetuous, and which, accompanied with various delightful enjoyments cause inexpressible pleasure, and are eagerly indulged; these emotions are again excited by your embrace.

*Delusion.* Great King, I am at present young; but time shall not remove from my heart the affection I bear you. Give me your commands. What occasion has brought me to your remembrance?

*Passion.* We remember only such as are absent from the mind; but your picture is fixed on the wall of my heart.

*Delusion.* Great King, you are very gracious; favour me with your orders.

*Passion.* You will execute my orders as you walk openly about. Religion, the daughter of a slave-woman, acts as a procuress to bring together Reason and Revelation. She is adverse to me; she is of no family, and she is a sinner and a companion of sinners<sup>80</sup>; seize her and deliver her over to Heresy<sup>81</sup>.

<sup>79</sup> A name of Siv or Mahadu.

<sup>80</sup> Comment. She seeks to destroy my race and associates with my enemies Quiet, Mortification, &c.

<sup>81</sup> Pak'haud. Comment.—One who does not perform the ceremonies and duties of the established faith.

पारवण्ड vel पाषण्ड kaereticus, impostor,  
qui sub velamine orthodoxorum agit contra  
veritas—ut Beudantae



*Delusion.* This is enough, when Religion is made your slave, she will do whatever you command. She will declare that virtue, beatitude, the commandments of the Veds, duties which are impediments to pleasure, ordinances of the Shasters and future rewards, are all false; she will instantly renounce the Veds; why then mention Revelation? She will unveil the error of affirming that blessedness consists in freedom from sensual pleasure, and she will separate Revelation from Reason.

*Passion.* My dear, you understand my object well. (*Embraces and kisses her.*)

*Delusion.* I am not ashamed, though my Lord has embraced me so publickly.

*Passion.* Let us retire to our several homes.

(*They all go out.*)

END OF THE SECOND ACT.



## ACT III.

TRANQUILLITY *and* COMPASSION *enter*.

*Tranquillity. (Weeping.)* My mother, where are you? O grant me one beloved view. Alas! she whose delight was to sojourn in forests where the deer range without fear; to wander where the waters fall from the mountains, to frequent holy places consecrated to God and the retreats of devout ascetics; is delivered into the hands of Heresy; she is like a black cow<sup>1</sup> in the hands of the butcher, how can she escape? To talk of her surviving is vain. Prevented from seeing me, unable to perform ablution, hungry and thirsty, and deprived of my society, will Religion survive one hour, and separated from Religion, Tranquillity will live despised by the people. My dear Compassion, be not concerned about me, but I am resolved to accompany her when she is laid upon the funeral pile.

*Compassion. (Weeping.)* My dear, these words are more painful to my ear than the flame of a fierce fire is to the touch; you will kill me with grief. Preserve your life for a little space; I shall spread the melancholy tidings in the abodes of holy men, in the assemblies of the Múnis, and on the banks of B'hag'hirit'hi; perhaps she is lying concealed somewhere through fear of Passion.

*Tranquillity.* I have sought for her on the banks of rivers covered with wild grain, and inhabited by holy hermits; I have searched every house where oblations are made and sacrificial utensils kept; I have searched amongst the four classes of men; but I have not received the smallest intelligence of her.

<sup>1</sup> A cow of this colour is highly valued, and is the object of peculiar veneration.



*Compassion.* My dear, I must tell you that had Religion possessed the principle of Truth<sup>2</sup>, we should not have found her in such difficulties; those who are perfectly pure do not experience such distress.

*Tranquillity.* When Fate is adverse, what may not be experienced! Alas! the operations of Fate are perverse and cruel. Lakshmi, the daughter of Ianaka, lived in the house of the ten-headed Ravan; Danav carried down to hell the three Veds of God himself; and the Chief of the Dutyas, Patal Ketei, seized by a stratagem Madalasa, the daughter of a Gandarva. Let us go to the dwelling of Heresy.

*Compassion.* Let us do so.

(*They walk forward.*)

*Compassion.* (*Fearfully.*) My dear, here is a Rakshasa.

*Tranquillity.* Who is this Rakshasa?

*Compassion.* Behold him! his disgusting form is besmeared with ordure, his hair is in wild disorder, his body is naked and horrible to view, and he holds in his hands feathers of the peacock's tail; he comes this way.

*Tranquillity.* This is not a Rakshasa, for he has no strength.

*Compassion.* He however may be one.

*Tranquillity.* I suspect that he is an evil spirit.

*Compassion.* Why do you talk of an evil spirit, when the sun pouring forth streams of effulgent rays illumines the world.

*Tranquillity.* Perhaps he is come from the pit of hell. (*Looks and muses a little.*) Ah! now I know; he is a Digambar Sidd'hant<sup>3</sup>, sent by the great king Passion, who ought by all means to be kept at a distance, and we should turn our backs to avoid the sight of him.

<sup>2</sup> Satwa Goon.

<sup>3</sup> The Digambar is one of the Jain classes. The word signifies clothed with the sky, that is, naked.

दिगम्बर

अदिशत अम्बर



*Compassion.* My dear, wait here till I enquire after Religion.

(*They both stand and Digambar enters.*)

*Digambar.* Salutation, salutation to the Arhatas ! The soul is like a taper<sup>4</sup> confined in a dwelling which has nine openings. This is the doctrine of the most eminent Jainas ; it is the chief good, and imparts supreme felicity. (*Aloud.*) Listen, my disciples, listen ! How can the body be pure which is full of every kind of defilement ; but the soul is naturally free from pollution ; this is learned by reverencing the Rushees, as saluting them at a distance, respectfully giving them excellent food, harbouring

<sup>4</sup> Commentary.—The dimensions of the soul are small, so that it is confined in an habitation : as a taper lightens only the inside of a vessel or house, because its light is limited, so the soul which illumines only the body, is of small dimensions. We apprehend the meaning of these expressions to be this, that the soul is a finite, material, subtle essence, which pervades every part of the body, illuminating it as a lamp. This meaning is confirmed by a passage in the Pancholashi. It is necessary however to premise that three opinions had just been mentioned respecting the nature of the soul : 1st, that it is imperceptibly small ; 2d, that it is of a middle or mean magnitude ; 3d, that it is infinitely diffused like space, but without parts. The passage containing the Digambar opinion is the following : “ The Digambar sect, (by which is denoted the Jainas,) maintain that the vital soul is of a medium magnitude, and is diffused over the whole body from the head to the foot ;” and the Veds declare that the vital soul extends from the eyes to the tips of the nails. Panchdashee Chitra Dipa, slok 82. The Vedanta sect maintain on the contrary, that though the soul be confined at present in this body, yet it is naturally infinite, unbounded, and eternal ; that by severe austerity it can even in this life pass the bounds by which it seems circumscribed, and range through the infinity of worlds and space ; that it is the supreme spirit which is under the evil influence of matter and passion, and that when this malign influence is shaken off, and all passions and desires are extinguished, it rises from its degraded condition to the state of the omniscient and omnipresent Being.



no malice against them, and honouring their wives.  
*(Looks behind the scene.)* Religion! Religion!  
 come forward.

*(Tranquillity and Compassion look in that direction.)*

*(Religion<sup>5</sup> enters having the habit and appearance of Digambar her master.)*

Religion. Thou, who art allied to the King, what are thy commands?

*(Tranquillity falls down in a swoon.)*

Digambar. You must not desert the Sravakas<sup>6</sup> one instant.

Religion. As you order. *(Goes out.)*

Compassion. *(To Tranquillity.)* My dear, be comforted. Let not the mere name alarm you. I have heard that Heresy, whose nature is that of error<sup>7</sup>, and who proceeded from Slay-not<sup>8</sup>, has a daughter named Religion. This must be the false religion.

Tranquillity. *(Comforted.)* It must be so, for I feel reluctant to approach her who seems my mother; also her behaviour is both virtuous and vicious, and her appearance is both lovely and hateful<sup>9</sup>. Let us however go and look for Religion amongst the Saugatas. *(They walk forwards.)*

*(A Baudh'ha<sup>10</sup> enters in the character of a mendicant, holding a book in his hand.)*

Mendicant. O ye devout worshippers<sup>11</sup>, our il-

<sup>5</sup> The Religions which successively appear in this act, are the different heretical Religions of the parties who call them.

<sup>6</sup> This is the name of the Jain laity; in Mahratta they are called Shevari.

<sup>7</sup> Tama Goon, principle of evil or error.

<sup>8</sup> Ahingsa.—The Jain religion forbids animals to be killed even in sacrifice, hence it is said to have proceeded from Slay-not.

<sup>9</sup> This alludes to the mixed character of the heretical religion.

<sup>10</sup> Búd'hagam.

<sup>11</sup> Comm.—Those who reason according to the book of the Nasti'ks.



luminated understandings are now loosened from corporeal ties<sup>12</sup> because our desires are extinguished, and we know that the visible, transitory, and unintellectual objects<sup>13</sup> which seem to exist externally, are only the ideas contained in our minds. (*Advancing forward he adds proudly.*) How excellent is the religion of the Saugatas<sup>14</sup>, which grants both sensual enjoyments and eternal felicity; it permits us to inhabit elegant houses and to possess women obedient to our wills; it removes the restrictions as to time of eating<sup>15</sup>; it allows us to recline on soft beds, and to pass the shining moon-light nights in amorous play with young damsels who have sprinkled themselves with odoriferous powders, and who respectfully serve us.

*Compassion.* Who is this that approaches, tall and straight as the palm tree, his person emits a disagreeable odour, he is dressed in dusky garments, and the hair is pulled from his head and body.

*Tranquillity.* My dear, this is a Baudd'ha.

*Mendicant.* Listen, O ye devotees and ye holy mendicants! while I read the ambrosial words of Sógata the Lord. O ye mendicants I survey with the eye of Intellect both the evil and the good. I cause the transitory appearances of existence; the

<sup>12</sup> Unconnected with the various kinds of objects, as blue, yellow, &c.

<sup>13</sup> Comm.—Which are contained in the understanding, and which though they be internal, seem to have an external existence.

<sup>14</sup> Baudd'has. Those who walk in an excellent road—or good men.

<sup>15</sup> The orthodox Hindús are obliged to observe particular times for ablution and the performance of various acts and ceremonies, and also are confined to certain kinds of food, and to eat only with people of their own cast. These restrictions are often extremely irksome and inconvenient, hence Mendicant reckons their removal amongst the advantages of his faith.



soul itself is not permanent<sup>16</sup> ; therefore be not displeased when mendicants desire to have your wives. (*Looking behind the Scenes.*)—Religion, come forward.

RELIGION<sup>17</sup> enters.

*Religion.* Let the kinsman of the King command.

*Mendicant.* Be favourable to the Upasakas and Mendicants, and abide always with them.

*Religion.* I obey your orders. (*Goes out.*

*Tranquillity.* This is a false Religion.

*Compassion.* It is so. †

*Diganbar.* (*Seeing Mendicant, he calls out with a loud voice,*) Mendicant, I wish to ask you something immediately.

*Mendicant.* (*Angrily.*) Thou sinner, thou infernal person, what dost thou say ?

<sup>16</sup> Commentary.—It does not meet the reward of actions in another state ; i. e. the soul perishes at death. The following passage from Buchanian's account of the Burmas will elucidate this expression.—“ The Burma writings alledge, that in death, whether of man, beast, or of any living being, (for they believe all living beings to possess souls,) the soul perishes with the body : and they alledge, that after this dissolution, out of the same materials another being arises, which, according to the good or bad actions of the former life, becomes either a man or an animal, or a nat, or a rupa, &c. And they further alledge, that beings are continually revolving in these changes, for the duration of one or more worlds, until they have performed such actions as entitle them to Nuban, the most perfect of all states, consisting in a kind of annihilation, in which beings are free from change, misery, death, sickness, or old age.” From this extract it appears that the notions of the Baudd'has, (if the Burma opinions are allowed to be a fair representation of them,) respecting the nature of the soul, are accurately stated in the text ; for though they maintain the doctrine of transmigration, yet it is in language which is incompatible with the belief of the future existence of the same soul which now animates the body.

<sup>17</sup> The religion of Búd'ha.



*Rationalist.* Do not be angry, for I am going to enquire about the Shasters.

*Mendicant.* O Digambar, do you know any thing concerning the Shasters? Well, I shall see. (*Goes near him.*) What is your question?

*Digambar.* I say, who commanded the rites which are thus observed by a momentary perishing being like you<sup>18</sup>?

*Mendicant.* Hearken; he who adopts our opinions and acts according to them, and subdues his passions, is emancipated<sup>19</sup>.

*Digambar.* Fool, supposing that in the revolution of ages some one is in this manner emancipated, yet what recompense can you promise for the actions of one who dies now<sup>20</sup>. I also ask who taught you this system of duties.

*Mendicant.* These duties were ordained by the powerful, the omniscient Búdha.

*Digambar.* How do you know that Búdha is omniscient?

*Mendicant.* It is plainly declared in the holy book.

*Digambar.* If you believe in the omniscience of Búdha upon his own declaration, then I also am om-

<sup>18</sup> Commentary.—When the period of retribution arrives, you shall have ceased to exist, and your actions will be fruitless. This is my opinion.

<sup>19</sup> From earthly passions and frailties, and arrives at the state of the eternal.

<sup>20</sup> It has been already stated that the Bauddhas affirm that the soul perishes at death; but that from the same materials a new being arises, and so on in succession until it reach a state of supreme bliss called Nuban, or as it is pronounced in India Nirvan, and in Ceylon Nimban. Rationalist, granting the supposition that this opinion may be correct, enquires what reward of virtuous actions can be bestowed on him who dies without obtaining this high state of felicity; for he infers that if the soul perishes at death, no retribution can be experienced by the former individual, though a new being may spring from his ashes.

*Jainas*



niscient, for I know that you and your father, grandfather, and ancestors, to seven generations were my servants.

*Mendicant.* (*In anger.*) You sinner, devil, and impure fellow, am I your servant?

*Digambar.* As one enamoured with a beautiful woman forsakes his wife, so I would advise you to renounce the Baudd'ha doctrine, and having embraced the Arhata religion, practise the rites of the Digam-bars.

*Mendicant.* O reprobate, your own religion is subverted, and you wish to subvert the religion of others. What person will forsake the venerable religion of his country, and adopt your despised devilish opinions? Who is there that embraces the doctrine of the Arhata?

*Digambar.* The celestial signs, days, eclipses of the sun and moon, the place of Jupiter, and the nodes, have been declared in the Shasters which contain divine knowledge; and this is the omniscience of Arhata.

*Mendicant.* (*Laughing.*) The abstruse science of Astronomy has existed from time immemorial, the discovery must have given you immense trouble. But if the soul be commensurate only with this body<sup>21</sup>, how can it declare what relates to the three worlds, without being actually present in them. Does a lamp when put under a cover shine upon the furniture of the house<sup>22</sup>? Therefore I conceive that the religion of the Saugatas, which confers happiness and pleasure, is preferable to the doctrine of the Arhata, which is condemned both in heaven and on earth.

*Tranquillity.* We must move to another place.

*Compassion.* Do so.

<sup>21</sup> Alluding to the opinion of Digambar.

<sup>22</sup> And so forth.



(*They go to another part of the stage.*)  
*Tranquillity. (Looking.)* Here is Som Sidd'hant<sup>23</sup> before us. Let us go to him.

SOM SIDD'HANT *enters as a Kapalika*<sup>24</sup>.

*Kapalika. (Walking.)* My necklace and ornaments are of human bones; I dwell amongst the ashes of the dead, and eat my food in human skulls. I look with eyes brightened with the Antimony of Yog, and I believe that the parts of this world are reciprocally different, but that the whole is not different from God.

*Digambar.* This man practises the rites of the Kapalikas; I shall ask some questions respecting them. (*Goes near him.*) O Kapalika! what is the nature of your religious rites, and what sort of beatitude do you hope to enjoy?

*Kapalika.* O Digambar! hearken to our rites: after fasting we drink liquor out of the skulls of Brahmans; our sacrificial fires are fed with the brains and lungs of men mixed up with their flesh, and human victims covered with the fresh blood gushing from the dreadful wound in their throats, are the offerings by which we appease the terrible God<sup>25</sup>.

*Mendicant. (Stopping his ears.)* Horrible! irreligious rites!

*Digambar.* O excellent man! some wicked person has seduced you from the true religion.

*Kapalika. (In wrath.)* Thou unholy man, who art lower than the heretics, thou who shavest thy

<sup>23</sup> A Rationalist of the sect of Siv. The word Sidd'hant signifies a demonstrated truth; what is proved by reasoning.

<sup>24</sup> This word signifies one who holds or carries a human skull; which is the practice of this class of devotees. I have retained the original word, as I do not know how it could well be expressed in English.

<sup>25</sup> Maha Bheirava. The sanguinary tenets of this sect are contained in the Kalica Pooran. See As. Res. vol. 5. p. 371.



head ; thou chandal, who pullest out the hairs of thy body ; thou deceiver ! I contemplate the Lord of Bhavani, the powerful God who creates, preserves, and destroys the fourteen worlds ; whose glory is both revealed in the Veds, and displayed in his works. The might of our religion is such, that I control Hari, Hara, and the greatest and most ancient of the gods ; I stop the course of the planets in the heavens ; I submerge the earth in water, with its mountains and cities, and I again drink up the waters in a moment.

*Digambar.* O Kapalika ! for this reason I say that some juggler has deceived you by exhibiting illusory appearances to your senses.

*Kapalika.* Profane man ! dost thou denominate the great God a juggler ? The wickedness of this fellow is not to be endured. (*Draws out his scimitar.*) I will appease with the blood springing from his divided veins and bubbling through the wound, the consort of Bharg and the assembly of the demons summoned together by the sound of the Damani. (*Raises his scimitar and advances towards Digambar.*)

*Digambar.* (*In fright.*) Good Sir, to abstain from murder is the highest virtue. (*Takes shelter near Mendicant.*)

*Mendicant.* (*Keeping off Kapalika.*) O most excellent Kapalika ! we are diverting ourselves with the play of verbal disputation ; it is not right in you to attempt the life of this devotee.

(*Kapalika puts up his sword.*)

*Digambar.* (*Recovering from his fright.*) If you will suppress your anger, I shall propose a few questions.

*Kapalika.* Say on.

*Digambar.* I have heard your excellent rites, (*ironically*) but what is the nature of your beatitude ?



*Kapalika.* Hear ! the Lord of Mridani<sup>26</sup> declares that he who resembles the gods, whose crest is the lunar orb, and who with delight embraces women beautiful as Parvati, feels supreme bliss. Who has enjoyed happiness independent of sensible objects ? The soul that lives without spiritual abstraction is in a state of felicity. But why do you pray to become like stones ?

*Mendicant.* It is irreligious to suppose that beatitude may be attained without the extinction of our desires.

*Digambar.* O Kapalika ! be not angry and I shall speak. To affirm that a corporeal being whose passions have not been subdued can enjoy beatitude, is inconsistent with the declarations of the Veds<sup>27</sup>.

*Kapalika.* (*Aside.*) The intellects of these persons are bewildered by impiety. Be it so. (*Aloud.*) Religion, come forward.

RELIGION enters as a *Kapalini*<sup>28</sup>.

*Compassion.* My dear, look, here is Religion, who sprung from the principle of error ; her eyes are restless and tremulous as the water-lily ; human bones form her necklace, and other ornaments ; she is oppressed with the weight of her teeming breasts, and her playful mouth resembles the full moon.

*Religion.* (*Coming forward.*) My lord, what are your commands ?

*Kapalika.* My dear, take this proud Mendicant into your arms.

*Mendicant.* (*Embraced before the audience and thrilling with pleasure.*) Ah ! how delightful is the embrace of this Kapalini ! often have I ardently

<sup>26</sup> Siv or Mahadu. Mridani is one of the names of Parvati, his wife.

<sup>27</sup> The Jainas use the authority of the Veds in arguing with those who believe them.

<sup>28</sup> A female Kapalika.



embraced widows, and closely pressed their big swelling receptacles of milk within my arms ; this by Búddha I swear a hundred times. But such rapturous emotions were never excited as by touching the rising bosom of this Kapalini. Behold the practices of the Kapalikas are excellent ! Reverence to the Som Sidd'hant ! This is a wonderful religion ! O renowned Kapalika ! I shall certainly forsake the ordinances of Búd'ha, and adopt the rational faith of the great Lord<sup>29</sup>. You are my teacher ; I am your disciple, instruct me in the religion of the great God.

*Digambar.* O Mendicant ! the touch of this Kapalini has polluted you ; stand at a distance.

*Mendicant.* Fool, you envy me the heart-ravishing, transporting embrace of Kapalini.

*Kapalika.* (*To Kapalini.*) My dear, take hold of Digambar.

(*Kapalini embraces Digambar.*)

*Digambar.* (*Trembling with delight.*) O Arh ! sweet is the embrace of this Kapalini ! beautiful maid, inclose me again within thine arms. (*Aside.*) My sensitive organ is utterly ungovernable ; what remedy is there ? Well, this will do. I shall conceal it underneath this bunch of peacocks' feathers. O Kapalini, thy breasts are large and firm ; thine eyes are like the eyes of a timid antelope ; if thou wilt wanton with me, who cares what the Digambars can do ? Kapalika, yours is the only religion, and it conducts to pleasure and beatitude. You are my master, I am your servant, instruct me in the precepts of Bheirava.

*Kapalika.* Sit down.

(*Mendicant and Digambar sit down, whilst Kapalika takes up a vessel of liquor and extols its virtues.*)

*Religion.* This vessel is filled with wine.

<sup>29</sup> Mahadu.



*Kapalika.* (*Looks and drinks ; he then offers the remainder to Mendicant and Digambar.*) This is pure nectar, the medicine of life, which frees us from mortal cares ; drink it, such is the command of Bheirava. (*They consult together.*)

*Digambar.* The ordinances of the Arh do not permit us to drink wine.

*Mendicant.* How can we drink what has been left by Kapalika ?

*Kapalika.* What do you hesitate about ? Religion, the stupidity of these two fellows is not yet removed. They imagine that because the wine has touched my lips it is impure. Well, do you purify it by the fragrance of your lips and dispel their folly ; for it is said that the lips of a woman are always pure.

*Religion.* I obey. (*Takes up the cup and after drinking offers it to Mendicant.*)

*Mendicant.* This is a distinguished favour.—(*Takes the cup and drinks.*) Ah, how beautiful it is ! I have often drank wine more fragrant than the Bakúl flower<sup>30</sup>, and presented from the beautiful lips of courtezans ; but I know that the gods desire in vain to taste wine which is impregnated with the sweet odour of Kapalini's lips.

*Digambar.* Hollo Mendicant, do not drink the whole, but give me some of that wine which has touched the lips of Kapalini.

(*Mendicant gives the cup to Digambar.*)

*Digambar.* (*Drinks.*) Ah, how delicious is this wine ! how pleasant its taste, its smell, its flavour. I have long observed the precepts of the Arh, and been defrauded of this excellent beverage. O Mendicant, my senses wander, I must sleep.

*Mendicant.* Do so.

(*He lies down.*)

<sup>30</sup> Mimusops.



*Kapalika. (To Religion.)* My love, I have made a cheap purchase of these two slaves: come, let us dance. (*They both dance.*)

*Digambar.* Mendicant, this teacher is dancing merrily with Kapalini; let us dance with them.

*Mendicant.* Let us do so. (*They alternately dance and fall down through intoxication.*)

*Digambar. (Sings.)* O Kapalini, thy breasts are large and firm; thine eyes are like the eyes of a timid antelope! If thou wilt wanton with me, who cares what the Digambars can do?

*Mendicant.* O teacher, this is a wonderful Shaster, in which there is no trouble, and by which we immediately obtain all our desires.

*Kapalika.* What do you see wonderful in this? Without renouncing the pleasures derived through the organs of sense, the eight great Sidd'his may be obtained, which impede the austerities of devotees, who are endeavouring to break the chain of worldly affections, and also the power of influencing, attracting, alluring, pacifying, rendering insane, and causing a person to remove to a distance, which are the inferior Sidd'his<sup>31</sup>.

*Digambar.* O Kapalika; (*Thinks a little.*) O teacher; O spiritual director of the sect!

*Mendicant.* This devotee is drunk, and raves; you must sober him.

*Kapalika.* Very well. (*Takes some chewed beetle-nut, and gives it to Digambar.*)

*Digambar. (Recovering from his intoxication.)* O teacher, permit me to ask you one ques-

<sup>31</sup> The name of a superior order of beings; a personification of the powers and laws of nature. When they are subjected to the will by holiness and austerities, whatever the fancy desires may be obtained; the laws of nature are controlled; the magnitude, weight, or levity of the body is increased or diminished to an indefinite degree, and it is transported in an instant to any part of the universe.



tion; this wine subjects the Sidd'his to our will<sup>32</sup>; but do all who belong to the sect possess such power?

*Kapalika.* What great affair is this you ask?—Behold, the influence of my art attracts whom I please amongst the celestial female musicians, the consorts of the gods, the daughters of the Yaksha, or those who inhabit the three worlds.

*Digambar.* (*To Mendicant.*) I know by calculating the stars, that we are the servants of Passion. [*Kapalika assents to this declaration.*]

*Digambar.* Let us consider what service we can render the king.

*Kapalika.* What service?

*Digambar.* We must subject to the King's authority Religion, the daughter of Virtuous Action.

*Kapalika.* Tell me where she is, and by the power of my art I shall quickly draw forth this daughter of a slave-woman.

(*Digambar takes up a pen and calculates.*)

*Tranquillity.* My dear, I hear some wicked people talking about my mother; be quiet and listen to what they say.

*Compassion.* Let us do so.

(*They both remain silent.*)

*Digambar.* She is not in the waters, she is not on the mountains, she is not in the dominions of hell; but, she dwells along with Devotion in the hearts of the eminently pious.

*Compassion.* (*Joyfully.*) My dear, by happy fortune, Religion remains at the side of Devotion.

(*Tranquillity dances with joy.*)

*Kapalika.* Where does Virtuous Action dwell, who has withdrawn himself from Love?

*Digambar.* (*Calculating again.*) “He is not in the waters, he is not on the mountains, he is not

<sup>32</sup> This alludes to the exhilarating effects of wine.



in the dominions of hell; but he dwells along with Devotion in the hearts of the eminently pious."

*Kapalika. (Sorrowfully.)* Alas, a calamitous event has happened to the King.—Devotion, who raises up Intellect, has been joined by Religion, who possesses the principle of truth, and also by Virtuous Action, who has been delivered from the hands of Love; if this be the case, I believe the business of Reason is accomplished. I shall, however, stand firm in the service of my Lord, even unto death. But I must employ Maha Bheiravi to seize Virtuous Action and Religion. *(They go out.)*

*Tranquillity.* My dear, let us go and give information to the goddess Devotion of these desperate persons' designs. *(They go out.)*

END OF THE THIRD ACT.



## ACT IV.

FRIENDSHIP<sup>1</sup> enters.

*Friendship.* I heard in the company of Joy<sup>2</sup> that the goddess Devotion has delivered Religion from the jaws of Maha Bheiravi.—When shall I, with a palpitating heart, see my beloved friend? (*Walks about.*)

RELIGION enters.

*Religion.* (*In a frightened tone.*) Alas, my heart trembles like a plantain-leaf; I still behold Maha Bheiravi before me; her aspect is horrible; her ear-rings are human skulls; thunder-bolts are shot from her eyes; her figure is deformed by hair which is of the colour of the pale yellow flame; and she rolls her tongue between her tusks<sup>3</sup>, shining like the moon in her phases.

*Friendship.* (*Aside.*) This is my dear friend Religion.—She shakes more violently than a plantain-leaf; her mind is disturbed with fear, and she is muttering something. Though she be so near, she does not observe me; I shall, however, speak to her. (*Aloud.*) My dear, you must be greatly terrified that you do not see me.

*Religion.* (*Looks at her and sighs.*) My dear Friendship, do I, who was held in the teeth of Kal-ratri, again behold you in this birth.—Come and embrace me.

<sup>1</sup> Meitri.<sup>2</sup> Múditā.<sup>3</sup> The figure of Bheiravi is painted with two large tusks.



*Friendship. (Embracing her.)* My dear, how you still tremble through fear of Maha Bheiravi, whose might is set at naught by the goddess Devotion.

*Religion.* Alas, my heart trembles like a plantain-leaf; I still behold, &c.

*Friendship. (Resentingly.)* After this desperate frightful looking wretch came, what did she do?

*Religion.* As a hawk darts down upon his quarry, she grasped me between her two legs, and seizing Virtuous Action with her strong left hand, she instantly mounted up into the air like a vulture, carrying in its curved claws two pieces of meat.

*Friendship.* O dreadful, dreadful! (*Faints.*)

*Religion.* My dear friend, be composed.

(*Friendship recovers from her swoon.*)

*Religion.* The goddess Devotion hearing my dismal cries, her heart was melted with compassion; and glancing at her in wrath with white-red eyes, and terrible eyebrows, she immediately fell to the ground, and her head and bones were shivered like a mountain-rock struck by the thunder-bolt of Indra.

*Friendship.* You escaped by your good destiny, as an antelope from the mouth of a tiger. Well, what happened then?

*Religion.* The goddess then declared, in a threatening tone, "I will utterly exterminate that impious King Passion, together with his whole race, who do not submit to my authority."—Afterwards she thus addressed me: "Religion, go and deliver this message to Reason, 'Put forth your utmost might to conquer Love, Anger, &c. that Retirement may again appear.' In the mean time, I shall instruct your army in the necessary duties, and the goddesses Rútambar<sup>4</sup> and Tranquillity, &c. by appropriate expedients, will awaken Intellect in the Supreme Spirit, who is united to Revelation." I must

<sup>4</sup> The goddess of Truth.

मृताम्बरा  
veritate circumdata  
sicut atmosphaera



therefore go to Reason ; but in what manner will you occupy yourself ?

*Friendship.* By the command of Devotion, we four sisters<sup>5</sup> are to reside in the hearts of the pious that we may accomplish the purposes of Reason. Good men will meditate on me in prosperity ; they will meditate on Pity in adversity, they will meditate on Joy in holiness, and they will meditate on Grief in error ; then the mind which at present is defiled with Anger, Avarice, &c. will attain a state of purity. Thus we four sisters will spend our time in endeavours to call up Reason ; but where do you now expect to find him ?

*Religion.* The goddess thus spoke to me : “ In the country named Rara flows the holy B'hagirit'hi ; and on its banks there stands a beautiful place of pilgrimage, where Mimangs<sup>6</sup>, in company with Understanding, is performing with a troubled mind, the severest austerities, in order to attract Reason and Revelation.

*Friendship.* Then, my dear friend, you may depart, and I also shall employ myself in the duty assigned to me.

*Religion.* Do so !      (*They go out.*)

(*The King<sup>7</sup> enters, attended with a Chamberlain.*)

*King.* Sinful, ghostly Passion, you have every where corrupted the most eminent men. ' Immersed in the peaceful, pure, and divine sea of Amrit, which communicates inexhaustible strength and felicity, and whose surface is unruffled with waves, they refuse to taste one drop ;—but with much labour they drink the insipid waters of the sea of deception ;

<sup>5</sup> Friendship, Pity, Joy, Grief.

<sup>6</sup> A philosophical sect.

<sup>7</sup> Reason.



they bathe in it, play in it, and repeatedly plunge into it. Ignorance is the source of Passion, who turns the wheel of this mortal existence, but it is removed by a knowledge of the First Principle<sup>8</sup>; and this knowledge springs from the seed of worship and obedience, and it destroys and tears up the root of ignorance, which is the tree of carnal affections. The gods come down to aid the efforts of good men, or those who know the First Principle bring them. Devotion also has given this command: "Exert yourselves to defeat Love, &c.; I am your ally: Love, who is the principal enemy, must be subdued by Spiritual Contemplation, and I command him to attack this foe." (*To the Chamberlain*<sup>9</sup>.) Call Spiritual Contemplation<sup>10</sup>.

*Chamberlain.* As my lord commands. (*Goes out, and re-enters with Spiritual Contemplation.*

*Contemplation.* Alas, this world is ruined by Love, who increases the pride of thoughtless beauty, and by that sinful King Passion. Influenced by Passion, even wise men beholding woman, who is the daughter of impurity, address her in tender language:—"O charmer, thy large eyes are like the water-lily; thy hips are full and round; thy protuberant breasts touch each other; thy beautiful mouth resembles the lotos, and elegant are thine eyebrows."—Viewing her in this manner, their passions are inflamed, they are transported with desire, and follow the dictates of lust. Those also who are de-

<sup>8</sup> Tutwa:—This is a phrase frequently employed in their theological writings, and its literal translation is, "thou art he," which denotes—thou art the Supreme Spirit. The comprehension and belief of this sublime doctrine, is considered the only means by which the soul breaks off its material connections, and is elevated to an Union with the Divinity. In philosophical and popular language, it signifies an element, or principle.

<sup>9</sup> He is named Vedvati; one who knows the Veds; Theology.

<sup>10</sup> Wastoo Vichar,

E

reinvestigating  
reinvestigation  
vid. Amar. Koshan  
—

वेदविचार

वेद



voted to spiritual contemplation, and who possess a quick understanding, are robbed of the fruit of retirement<sup>11</sup> by women, who are a mass of flesh built up with bones, and naturally ill-savoured and disagreeable to behold; for decorations give them a beauty which is merely adventitious; their pendent neck-laces, their numerous tinkling ornaments of gold and precious stones, the saffron, with which they are sprinkled, their garlands of variegated and sweet-scented flowers, their various dresses and shawls, are bestowed upon them by foolish men. But those who examine the interior as well as the exterior of objects, consider women as accursed, and hence they derive their name Mari<sup>12</sup>. (*Aloud.*) Thou wicked fellow, Love, thou chandal, thou presentest thyself unsought, and disorderest the mind, insomuch that one imagines, this young woman loves me; this moon-faced damsel looks at me; this girl, with eyes like the blue water-lily, desires to press me in her ample bosom.—Fools! who desires or beholds? Know you not that woman is formed of flesh and bones, and that it is the invisible spirit which beholds?

*Chamberlain.* Holy man, this is the way.

(*They both walk forward.*)

*Chamberlain.* This is the King, who is sitting. Approach him.

*Contemplation.* (*Going to him.*) Great King, may you be victorious.—Contemplation salutes you.

*King.* Sit down here.

*Contemplation.* Most illustrious King, your servant attends; favour him with your commands.

<sup>11</sup> The presence or recollection of women, excites unholy ideas in the minds of recluses who have abandoned this world and devoted themselves to spiritual exercises, and thus deprives them of the fruit of their austerity.

<sup>12</sup> From a word which signifies hell.

मर मर

मर मर कमा

मर मर नमन

धरिना

मर ? मरिना ?



*King.* Passion is preparing to engage us in battle; his chief hero is Love; and we have appointed you to oppose him.

*Contemplation.* I am happy in being thus honoured by my lord.

*King.* With what weapons will you combat Love?

*Contemplation.* I must employ some weapons to conquer Love, who carries a flowery bow, equipped with five arrows<sup>13</sup>. First, I shall closely shut up the avenues of Sense, and consider hourly that the remembrance or image of woman disturbs the mind; that lust terminates in lassitude; and that women are not naturally attractive. Thus I shall extirpate Love.

*King.* Well.

*Contemplation.* Again I shall retire to the spacious banks of rivers; to mountains, whose rocks are smoothed by rising streams; and to forests crowded with trees: seated there in company with the tranquillizing words of Vyasa, and attended by learned men, who will be mind; subduing Love, or women formed of flesh and nerves. Love's principal weapon is named woman, and if this be destroyed, all the auxiliary weapons will become ineffective. Nights illuminated by the moon's beams, powdered sandalwood, female decorations, the spring opening upon woods which are cheered with the bhramer's humming noise; the season when thunder-bearing clouds begin to collect, and the breeze blows gently through the sweet-scented Kadamb—are the tried friends of Love: when woman, however, is vanquished, they are all defeated. But enough; let my lord now command. I will destroy with the sharp arrows of reason, the enemy's army, and then cut off

<sup>13</sup> Mohan, Sthamban, Unmādan, Soshan, and Tāpan; or, fascination, arresting, maddening, attraction, inflaming.

*E Consumption  
a disease*

मोहन  
स्तम्भन  
उन्मादन  
शोषण  
तापन



their King ; as Arjún first destroyed the army of the Kúrú's, and afterwards killed Sindú Raja.

*King.* Be assured of my favour, and prepare to engage the enemy.

*Contemplation.* Your orders shall be obeyed.  
(*Salutes him and goes out.*)

*King.* (*To Theology, the Chamberlain.*) Call Patience<sup>14</sup>, that he may overcome Anger.

*Chamberlain.* As you order. (*Goes out, and returns along with Patience.*)

*Patience.* The equanimity of rational men, is steady as the clear unruffled ocean, so that they bear with reproach from persons whose eyebrows gathered up in black anger, present a fearful appearance, and whose eyes are red as the setting sun. (*Confidently.*) I alone can overcome Anger ; I shall not fatigue myself with words ; my head shall not ache, nor shall my mind be heated ; my body shall not be jostled, and there shall be no shedding of blood, or foolish war. (*They both walk forward.*)

*Chamberlain.* This is the King ; go to him.

*Patience.* (*Goes to him.*) Great King, may you be victorious.—Patience, your slave prostrates himself at your feet.

*King.* Patience, sit down here.

*Patience.* O, great King, what are your commands ? On what account has your slave been called ?

*King.* In this conflict, you must conquer that wicked spirit Anger.

*Patience.* Through your divine favour, I can conquer Passion ; it will therefore be easy to subdue Anger, who is only one of his followers. As Katyai slew the demon Mahish, so will I slay Anger, who is the author of crimes, whose eyes dart forth fire, and who causelessly obstructs devotion and duties, the

<sup>14</sup> Kshema.

rahisha  
apura

Durga

समा



reading of the Veds, and the offering of oblations to the gods, and the progenitors of men.

*King.* I wish to hear in what manner you will overcome Anger.

*Patience.* How can he feel anger whose heart is softened by the water of pity? Unhappy is he, who, impelled by fate, has not his passions under restraint; he endures misery most difficult to be removed: wherefore let him regard an angry man with a smiling countenance, speak benignly to one who is much enraged, consider reviling as a blessing, and submit to injuries as a punishment for his sins.

*King.* Extremely well!

*Patience.* My lord, when Anger is subdued, the defeat of Murder, Contumely, Pride, and Envy, will naturally follow.

*King.* You will make ready for the battle.

*Patience.* As my lord commands. (*Goes out.*)

*King.* (*To the Chamberlain.*) Call Contentment<sup>15</sup>, the conqueror of Avarice.

*Chamberlain.* I obey. (*Goes out, and returns with Contentment.*)

*Contentment.* (*Meditating compassionately.*) Forests spontaneously yield their productions, which may be gathered whenever we desire; holy rivers furnish cool refreshing water; the plants bear young leaves, with which soft beds may be made: why, then, do people suffer distress at rich men's doors? (*Aloud.*) Fools and avaricious, ye are unable to throw off your delusion. Thoughtless men! how often have not your hopes been disappointed? and yet ye continue to drink the waters of this insignificant, deceitful sea of wealth, by which ye are never satisfied. Surely your hearts must have burst an hundred times, had they not been formed of the

<sup>15</sup> Santosh.

शान्तिः



hardest stone ; but such is the operation of blind avarice, which produces strange effects on the mind. Stupid people, ye accumulate gain upon gain in endless succession, and thus ye are everlastingly grasping at riches. Ye, who are enveloped in the darkness of Avarice, know ye not that the demon Hope<sup>16</sup> will sometime urge you on to instant destruction ? Besides, after wealth has by some means been acquired, it is either lost suddenly, or gradually spent ; for in one of these two ways it certainly disappears.—Say, then, is it better that wealth should not be acquired, or that after it is acquired it should be lost ? But the loss of wealth grieves the mind, and the want of it does not. Death, likewise, sits continually upon your head, rejoicing ; old age, like a frightful serpent, swallows you *alive* ; and the world is devoured by wives, children, &c. who resemble a collection of vultures. Wash off, therefore, with the water of Knowledge, the impurities which arise from avarice and ignorance ; bathe yourselves one moment only in the ambrosial sea of Content, and you will experience bliss.

*Chamberlain.* This is our lord ; O, holy man, approach him.

*Contentment.* (*Approaches him.*) My lord, may you be victorious ; Contentment salutes you.

*King.* Sit down here. (*Places Contentment beside him.*)

*Contentment.* (*Sitting down humbly beside him.*) Let my lord command his servant.

*King.* You are acquainted with the news : but enough ; do you speedily repair to the city Varanasi, and defeat Avarice.

*Contentment.* I am ready to obey your orders. Having routed Avarice, who rules the inhabitants of

<sup>16</sup> Hope, or the expectation of wealth, will lead you to some enterprize in which you will perish.



the three regions of the universe, and who has become old in murdering gods and Brahmans, and in binding them with the fetters of passion; I will afterwards grind him to powder, as Dasharatha did the prince of Rakshases. *(Goes out.)*

*[A man enters in a humble manner.]*

*Man.* The auspicious rites have been performed, to ensure victory; and the moment fixed on by the astrologers for your departure is arrived.

*King.* Then let the generals order the army to march.

*Man.* As your Majesty commands. *(Goes out.)*

*[Behind the scenes.]*

Prepare the elephants, whose moistened foreheads are sucked by the Bhramer; harness to the chariots horses whose speed far outstrips the wind; let the cavalry advance with their swords in their hands, and let the foot soldiers march, raising their scimitars, and cover the face of the country like water-lilies.

*King.* Well, as every thing is prepared, I shall begin the march. *(To his attendants.)* Order the charioteer to make ready the war-chariot, and bring it.

*Attendants.* Your orders shall be obeyed.

*(They go out.)*

*[The charioteer brings the chariot.]*

*Charioteer.* Great King, the chariot is ready; be pleased to ascend.

*The King, after performing auspicious rites, ascends the chariot.]*

*Charioteer.* *(Boasting of the rapid motion of his chariot.)* Behold, great King, how the horses



carry the chariot to the borders of the sky ; our course is traced from the cloud of dust raised by their feet, which kiss the ground ; and the noise of the chariot bounding along resembles the churning of the ocean. The distance does not seem great to the city Varanasi, which purifies the three worlds. Behold the tops of its lofty buildings, resplendent as the moon ; the fountains of water are playing with a bubbling noise, and numberless flags, of various colours, swim in the air like streams of lightning issuing from the clouds at the end of the rains. Not far off, and surrounding the city are gardens perfumed with fragrant plants, in which the thick green foliage of trees affords a cool shade, and in which the bee sipping honey from the flowers, expands their petals by its buzzing wings, and the pollen dispersed by the wind resembles mist. The wind, loaded with dust, is an emblem of a devotee of Siv<sup>17</sup> ; the waving tendrils seem to be the motion of its arms ; it is moistened with the waters of the Ganges, and is impregnated with pollen ; it worships Siv by scattering the flowers<sup>18</sup>, and sings his praises in the Bhramers' song.

*King. (Looking with joy.)* This city, the abode of him who bears the crescent, has an attractive power ; it is equal to divine knowledge for the removal of ignorance ; it fills the mind with joy, and releases the soul from corporeal confinement. Here also the Ganges winds its wreath-like course, and with its banks whitened by circles of foam, laughs at the phases of the moon.

*Charioteer. (Driving on.)* Renowned King, behold this temple of the eternal Vishnú, which decorates the banks of the river of the gods.

<sup>17</sup> Who covers his body with ashes.

<sup>18</sup> By blowing the flowers towards the image, the wind is represented as performing an act of worship ; because the images of the gods are worshipped by sprinkling them with flowers.



*King. (Joyfully.)* This is the god who is denominated the soul of this place of pilgrimage by those who know its virtues ; here devout men lay aside the body, and are absorbed in the universal spirit.

*Charioteer.* Behold, renowned King, how Love, Anger, Avarice, &c. at the mere sight of us withdraw themselves from the country.

*King.* It is so. *(Entering the city.)* O Lord, mayest thou be victorious : I supplicate thee that my happiness may be perfected. *(Descending from the chariot, he enters the city, and looks round.)* Victory, O Lord ; O thou, whose lotos feet are irradiated by beams reflected from the crests of the assembled gods and their armies, and whose bright nails, shining like a fire-fly, throw a variegated lustre on thy throne of gold : O thou, who alone canst break the sleep of mortal existence, during which good men are disturbed by a succession of illusive objects : O thou, upon whose tusks was beheld the mass of mountains, when those raised up the earth, and its hills were confounded together ; thou who at three strides didst encompass the three regions of the universe ; who, with thy powerful arm, didst uphold the mountain Goverd'han, which, as an umbrella, received the deluge of rain poured down from the cloud sent by Indra, when the destruction of the world was not nigh, and who, by thus saving the terrified shepherds, didst amaze the universe : O thou who art renowned by washing off the Sindor<sup>19</sup>, red as the setting sun, which adorns the brows of the consorts of those who are enemies to the gods ; thou whose bright sharp nails tore open the breast of the

<sup>19</sup> Minium, or red lead.—When a man dies, his widow lays aside her ornaments, and ceases to mark her forehead with this substance ; accordingly the meaning is, that he destroyed the enemies of the gods.



Chief of the affrighted Deityas, from which there flowed a sea of blood; thou, who holdest the discus which was burnished by dividing the large bones of Keitab'h, the enemy of the three worlds; thou who art beloved by the god whose eye reflects the lunar rays; thou whose bosom bears the marks of small leaves<sup>20</sup>, impressed by the swelling breasts of Lakshmi, who sprung from the sea of milk, when it was churned with the mountain Achal, whirled by thy mighty arm; thou who art decorated with a necklace of large, beautiful pearls; O, Veikúnt, I adore thee.—Grant me that intellect which bursts asunder the chains of carnal affections. (*Makes a sign to proceed, and looks round.*) This is a delightful country.—I shall remain here, and encamp my army. (*They go out.*)

<sup>20</sup> Hindoo women sometimes decorate their breasts with small leaves, which are made to adhere by an odoriferous cement; hence the above allusion.

#### END OF THE FOURTH ACT.



## ACT V.

RELIGION *enters.*

*Religion. (Thoughtfully.)* It is a fact universally known, that the anger which is excited by hatred amongst kinsmen consumes the whole family, as a violent wind causing friction amongst the trees, kindles a fire which burns up the forest. (*Weeping.*) Alas, to suppress the fierce fire of grief caused by death of brothers, is impossible; the waters of one hundred clouds of reason cannot quench it.—We may reason thus: the seas, earth, mountains, rivers, will certainly perish; what, then, is the death of insignificant animals who are like mowed down grass? but reason is overwhelmed in the depths of distress, and the fire of grief consumes the heart. Thus it has happened to me on the death of my relations Love, Anger, &c. who were of a fierce disposition<sup>1</sup>; the flame of grief divides my mortal parts, it withers up my frame, and burns my inmost soul. (*Musing.*) The goddess Devotion commanded me, saying, “My child Religion, I abhor the sight of murderous battles; I shall depart from Varanasi, and go to Shalagram<sup>2</sup>, the abode of God, where I shall remain a short time, and do you come and inform me what is done.” I shall therefore proceed to the goddess, and give her an account of the battle. (*Departs, and looks round.*) This is the Chakra Tirtha<sup>3</sup>;

<sup>1</sup> Alluding to the relationship between the family of Reason and that of Passion.

<sup>2</sup> A place of pilgrimage near Benares.

<sup>3</sup> A circular reservoir of water, in the middle of which is placed the image of some divinity.



here Hari himself dwells, the pilot who guides the bark in which we are carried over the sea of life. (*Prostrating herself.*) This is the goddess Devotion, who is revered by the Múnis.—Tranquillity is conversing with her ; I shall go to them.

(*Goes to them.*)

DEVOTION and TRANQUILLITY enter.

*Tranquillity.* O goddess, deep thought seems to occupy your mind.

*Devotion.* My child, during this terrible war, I have heard no tidings of my son Reason, who is opposed to that mighty warrior Passion : on this account my heart is troubled.

*Tranquillity.* Why should you be uneasy ? If you vouchsafe your favour, victory will assuredly attend Reason.

*Devotion.* My child, I feel confident of victory ; but it is natural to be anxious about a friend ; and I am the more apprehensive as Religion has not yet arrived.

(*Religion comes forward and salutes them.*)

*Devotion.* Religion, are you safely arrived ?

*Religion.* By your favour, I am.

*Tranquillity.* My mother, I greet thee !

*Religion.* Embrace me, my daughter !

(*They embrace.*)

*Religion.* My child, by the kind regard of the goddess Devotion, may you occupy a place in the hearts of Múnis.

*Devotion.* What are the news from the field of battle ?

*Religion.* Correspondent to the demerits of thine enemies.

*Devotion.* Relate the particulars.



*Religion.* Listen; after you retired from the abode of Keshav, and the sun laying aside his purple, began to appear in white, our army drew up in array; the four quarters of the world were deafened by the lion-like shouts of heroes, who were summoned together by the sound of victory; the sun was obscured with the dust raised by the horses' feet, and chariots pounding the ground; the ten divisions of the earth were darkened by the sender brushed off from the elephants foreheads by the flapping of their huge ears; and the army was terrible as thunder bursting from the clouds amidst the universal ruin. Then the King Reason sent Logic to Passion with this message: "Depart from the abodes of Vishnú, from the banks of holy rivers, from consecrated spots in the forests, and from the hearts of holy men, and retire along with your companions into the country of the Mlenchas. If you do not, you shall be hewn down by the sword, and the blood flowing from your mangled corpse will redden the mouth of the howling jackal."

*Devotion.* Well.

*Religion.* Then, O goddess, the King Passion contracting the eyebrows upon his broad forehead, replied in wrath, "May Reason reap the reward of his iniquitous acts." Saying this, he advanced to battle at the head of the Heretical Theologies<sup>4</sup>, and the Heretical Metaphysicians. Meanwhile there suddenly appeared over the head of our army Saraswati<sup>5</sup>, who is intimately acquainted with the Veds, the Upaveds, Puranas, D'harm Shaster, and the Itchas, holding in her hand a water-lily, and shining like the moon.

*Devotion.* Well.

*Religion.* Then the worshippers of Vishnú, of Siv, and of the Sun, assembled around the goddess.

<sup>4</sup> Agam.

<sup>5</sup> The goddess of learning and eloquence.



*Devotion.* Go on.

*Religion.* Mimangs then presented himself eager for the fight, and accompanied with Sankyha, Nyayai, and the Mahabhashya of Kanad<sup>6</sup>. Logic was the thousand hands of the goddess with which she threw light over the world; religious duties were her lips, the three Veds were her eyes, and she seemed another Parvati.

*Tranquillity.* But how came such an union to be effected with the Logical Shasters, which maintain the doctrine of different beings and substances<sup>7</sup>.

*Religion.* My daughter, when a common enemy attacks the Shasters, which, though descended from the same source, are at mutual variance, they form an auspicious coalescence; and thus notwithstanding the internal disagreement of the Shasters, which proceeded from the Veds, they all unite in defending the Veds, and in repelling the Materialists. Besides, those who know the First Principle perceive that there is no contrariety among the Shasters; but that they celebrate by various epithets one glorious, tranquil, eternal, indivisible, uncreated Being, according to the attribute under which he is announced; hence he is named Brimha<sup>8</sup>, Achyata<sup>9</sup>, and Umapati<sup>10</sup>. Thus the Supreme Lord is revealed in the diversified descriptions of the Shasters, as the ocean is known by the conflux of waters.

*Devotion.* Proceed in your account of the battle.

*Religion.* A dreadful engagement took place between the two armies, in which were mutually

<sup>6</sup> See the Appendix, in which some account is given of these philosophical sects.

<sup>7</sup> The Logicians maintain that matter and spirit are two distinct and eternal substances, and also that the vital soul has a separate, individual, though dependent existence.

<sup>8</sup> He who proceeded from the navel.

<sup>9</sup> The eternal, unchangeable.

<sup>10</sup> The lord of energy, or of Uma, a name of Parvati.

ishnu  
मन्वन्त  
Krishna  
permanens  
lixus



opposed elephants, horses, chariots, and footmen. Thick showers of arrows darkened the air; the blood flowed like a lake, the mud of which were the carcasses of the slain; the wounded elephants resembled rocks, and the fragments of painted umbrellas floated like hungs birds". When the fight had become terrible by their contending rage, the Heretics placed the Materialists in the front, and they perished in the conflict. After this defeat the Heretical books were carried off by the flow of the sea of orthodoxy. The Saugatas fled into Sindhée, Gandhar, Magad,ha, And,ra, Hoon, Wanga, Kaling, &c. the countries of the Mlenchas; and the Heretics, Digambars, Kapalikas, &c. concealed themselves among the most abject men in the countries of Panchal, Maliva, Ab,hira, and Awart, which lie near the sea. The Mimangs supported by the Logicians, completely routed the Materialists, who after their defeat retreated to their own country.

*Devotion.* Proceed.

*Religion.* Love was slain by Spiritual Contemplation; Patience slew Anger, Contumely, and Injury; Contentment destroyed Avarice, Insatiableness, Misery<sup>12</sup>, Falsehood, Slander, Theft, and Violence; Candour<sup>13</sup> slew Envy; Magnanimity<sup>14</sup> conquered Haughtiness, and Glory<sup>15</sup> subdued Pride.

*Devotion.* (Joyfully) Well and bravely done: What has become of Passion?

*Religion.* Passion has concealed himself along with the enemy of Yog, though I do not know where.

*Devotion.* If so, the principal thing is left undone; he must be slain; for a wise man who is solicitous about his property, will not suffer to exist any remnant of fire, of debt, or of an enemy.—But what are the news respecting Mind?

<sup>11</sup> Geese.

<sup>12</sup> From Miser.

<sup>13</sup> Anusuya.

<sup>14</sup> Púrotkarsh Sambhavana.

<sup>15</sup> Para goon ad,hiki.

पुरोत्कर्ष सम्भवन

utkarsha  
excellence

परगुणाधिकी

diversification  
superatio

identificatio

इंसा:

योग

मनस्



*Religion.* O goddess ! overcome with grief for the loss of his children and grandchildren, he has resolved to abandon life. मनस

*Devotion.* (*Smiling.*) Our work is then accomplished, and spirits will be delivered from this mansion of desires<sup>16</sup> ; but can he abandon life ?

*Religion.* The goddess Revelation having resolved that Intellect shall shine forth in him, Mind will not forsake his corporeal dwelling, but will devote himself to Retirement.

*Devotion.* Well, I must send Vyasaka Saraswati to induce him to renounce carnal affections.

[*They go out.*

SENSE<sup>17</sup> and VOLITION<sup>18</sup> enter.

*Sense.* (*Weeping.*) Alas ! my sons, where have you gone ; let me look on your beloved countenance. Embrace me, O my children, Anger, Enmity, Haughtiness, Pride, and Envy ;—my members are full of pain ; I am old and destitute, and no one helps me. —Where are my daughters Malice, &c. ; where are my daughters-in-law Desire, Injury, and Insatiableness. How have they been slain in a moment through the evil stars of wretched me !—The fever of grief like a fiery poison runs in my veins, it burns my mortal parts, and consumes me with universal pain ; it wounds my already wounded frame, it deprives me of reason, disorders my mind, and devours my whole body. (*Falls down in a swoon.*)

<sup>16</sup> If mind, which is the seat of passion, perish, our passions will consequently cease.

<sup>17</sup> Mem. This word is generally translated Mind, but it properly denotes the seat of affection. As the word Sense includes both the intellectual faculties, and the principles of feeling and passion, I have adopted it as the one which most nearly expresses the meaning of the original.

<sup>18</sup> Sankalp : a resolve or determination.

सङ्कल्प

प्रयुक्त मनसम्

च कर्ममानसम्



*Volition.* O king, be comforted.

*Sense.* (*Recovering.*) Why does not my consort Action<sup>19</sup> aid me in this forlorn condition?

*Volition.* (*Weeping.*) Alas! my lord, where is Action!—She heard the destruction of her children, and the fire of grief rose in her heart, and consumed it to ashes.

*Sense.* O my beloved, console me with one kind word.—Absent from me, you can neither enjoy happiness nor repose even in a dream; and separated from you I am as a lifeless corpse; but though parted from you by inauspicious destiny, know that I still continue to live, for life refuses to depart.

(*He again faints.*)  
*Volition.* O king, be comforted, be comforted.

*Sense.* (*Recovering.*) I have already lived long enough.

*Volition.* Be not troubled, for the fire of grief will be extinguished when you ascend the funeral pile<sup>20</sup>.

**VYASAKA SARASWATI enters.**

*Saraswati.* The goddess Devotion commanded me in these words: "My dear Saraswati, proceed to the dwelling of Sense, who mourns the death of his children, and raise in him the light of Intellect, and use such persuasion as may incline him to forsake this world."—Well, I shall go to him. (*Goes towards him.*) My child, why are you so afflicted; did you not formerly know that this is a transitory state? You have read the Itihas and the legends. Brimha, Indra, gods, demons, manúś, and sages; the earth, seas, and millions besides whose ages are 100 Kulps, do all cease to exist. Is it not strange then that af-

<sup>19</sup> And so on.

<sup>20</sup> In this manner it is said the Hindoos console a person in distress.



fection should cause people to mourn the death of friends, whose being is like a bubble of water, and whose bodies are formed of perishable materials?—Reflect often on the instability of this world.—He who meditates on what is eternal<sup>21</sup>, and on what is perishable<sup>22</sup>, does not experience sorrow.—How can he be subject to passion or grief, who believes that there is but one Being, the eternal Brimh, and who beholds no other existences?

*Sense.* O goddess, reason cannot find space in my heart, which is filled with insupportable grief?

*Saraswati.* This is the fault of affection<sup>23</sup>, which, it is well known, upholds this state of vanity. Man plants the poisonous seed of sorrow under the name of love, from which there quickly spring up shoots of affection, which contain a fire dangerous as lightning: and from these shoots grow trees of sorrow with innumerable branches, which burning like a heap of covered straw, slowly consume the body.

*Sense.* This may be true; but it is impossible that I should live who am consumed with the fire of affliction. O Saraswati, I am fortunate to behold you at the moment of death.

*Saraswati.* To attempt selfmurder is a dreadful crime.—Besides, why should such respect be paid to those who are a source of misery? Can wives, children, or relations confer happiness? Has it ever happened in times past, or will it in ages to come, that they relieve a person in distress? but when absent, they often wound you in the tenderest part; and yet for their sakes men submit to painful labour; this is indeed astonishing. Of how many difficulties and troubles are they the cause? To support them how many rivers are crossed, how many mountains are travelled over, how many dangerous forests

<sup>21</sup> God, the universal being.

<sup>22</sup> The world; every thing besides God.

<sup>23</sup> Sneh.

स्नेह



are traversed, and how many people are beheld with countenances pale through disappointment.

*Sense.* O goddess, it may be so ; but to be deprived of those whom we begat, whom we long tenderly cherished as life itself, and who fill the heart, gives greater agony than a mortal wound.

*Saraswati.* My child, this delusion proceeds from affection ; it is a common observation that a person is distressed if the cat eats his domestic fowl ; but when his affections are not interested, as if the cat eats a sparrow or a mouse, he expresses no degree of sorrow ; you must therefore root out affection, which is the cause of vain attachments. The body generates numerous animals which people are anxious to remove, but to one description they give the name of children, for which their lives are wasted away ; such is the delusion of this world.

*Sense.* What you say is true ; but it is difficult to untie the knot of affection. Do you know any means by which one may disentangle himself from the net of affection, which, strengthened by long indulgence, has entwined its threads around his heart.

*Saraswati.* My child, the principal means is to consider that this is a fleeting existence. In this wide world, how many millions of parents, wives, children, uncles, and grandfathers have passed away ? You should consider the society of friends as a momentary flash of lightning, and revolving this often in your mind, enjoy felicity.

*Sense.* O goddess, you have dispelled the illusion ; but the waves of affliction again defile my heart after it is cleansed by the nectareous instruction flowing from your lips beautiful as the moon ; therefore, O celestial goddess, command some medicine for these fresh wounds of grief.

*Saraswati.* My child, the sages have said, that oblivion is the only medicine for those severe strokes of grief, which wound, unseen, the mortal parts.



*Sense.* True; but it is difficult to suppress thought; and after it is once suppressed, a new succession of thoughts arise which overpower the mind as the moon's rays are intercepted every moment by broken clouds.

*Saraswati.* My child, this is the unsteadiness of thought, but you ought to fix it on some tranquil object<sup>24</sup>.

*Sense.* Be gracious, and inform me what is this tranquil object.

*Saraswati.* It is a mystery; I may, however, reveal it to the distressed. Enter into the ever-blessed Brimh<sup>25</sup>, and collect thy thoughts in Spirit; as a person cools himself by going into a pool of water in the hot season. Meditate continually on Hari, who is of azure hue, and who wears an invaluable necklace, and is adorned with ornaments on his arms, in his ears, and on his head.

*Sense.* (*Thoughtfully and sighing.*) O my preserver! I prostrate myself at thy feet!

*Saraswati.* My child, you have a docile disposition, for which reason I shall unfold to you still more. Those who are void of understanding are exceedingly grieved by the death of parents, children, and relations, and beat their breasts; but this event secures to the wise a happy repose, and induces them to seize, more ardently, retirement from this miserable world, whose end is without fruit.

#### RETIREMENT *enters.*

*Retirement* (*Meditating.*) The Lord of Beings does not renew<sup>26</sup> this body, which is formed of flesh

<sup>24</sup> What is free from sorrow, passion, &c.

<sup>25</sup> Embrace the doctrine of one Being, and thou shalt consider thyself one with God.

<sup>26</sup> The meaning, I understand, is this: That the human form

Bhramh

airagja

but an  
other more  
subtle



surrounded with skin, and is tender as the leaves of the purple lotos. Who drives away vultures, crows, wolves, dogs, or curlews, from carcasses on which they seize and devour the flesh mixed with blood. The pleasures arising from external objects, which are changeable as the fluctuations of fortune, terminate in vanity; the body is an abode of trouble; much wealth endangers the life of the possessor; sorrow springs from every connection, and women are a perpetual source of vexation; but, alas! people prefer this path of misery to that which leads to spiritual enjoyment.

*Saraswati (To Mind.)* Retirement has come to see you; do you receive him.

*Sense.* My son, where are you.

*Retirement. (Going to him.)* I am here, and desire to salute you.

*Sense.* Embrace me, my son; though I forsook you at the very moment of your birth. (*Retirement embraces him.*) Your presence has appeased the violence of my grief.

*Retirement.* My father, what violent grief oppresses you? It is a matter of daily occurrence for parents, brothers, children, relations, friends, to meet and separate again; why should a wise man grieve at this? it is like the meeting and separation of travellers on the road, of two trees in a river, of clouds in the sky, and of passengers in a ship.

*Sense. (To Saraswati, with joy.)* O goddess! what my son says is true. But after Reason has dispersed the darkness of the illusions of sense which covers the mind, it still returns to those things which are deceitful, as the appearance of water on sandy

is obtained only after the soul has gone through 8,400,000 births in inferior animals, and that it is not bestowed in successive times on the same individual.



desarts ; to young women, plants spotted with bees, gentle breezes, and spread Mallikas shedding perfume.

*Saraswati.* A person<sup>27</sup>, however, ought not to be one hour without what is requisite in the performance of his duties<sup>28</sup>, and henceforth Contemplation will be your pious consort.

*Sense.* (*Bashfully.*) As the goddess recommends.—

*Saraswati.* Let Quiet, Mortification, and Contentment, your sons, abide with you ; and also your ministers Penance, Prayer, &c. : and be pleased to appoint Reason, and the goddess Revelation, the heirs apparent to your throne. Receive also, with favour and respect, the four sisters, Friendship, Pity, Joy, and Grief, who have been ordered to attend you by the goddess Devotion, and to solicit your grace.

*Sense.* You shall be obeyed ; I have placed your commands on my head. (*Prostrates himself at her feet.*)

*Saraswati.* Regard Penance, Prayer, Posture, and Inspiration, with reverence ; and, assisted by them, conduct the government of your kingdom.— Having thus attained a state of repose, the soul will discern its own spiritual nature<sup>29</sup>. United to thee, the Eternal is subjected to birth and decay ; and though he is one, yet to our understandings he seems to be many, as many suns are reflected by the waves of the sea. But, my child, when your thoughts, which are now dispersed, shall be collected together, and

<sup>27</sup> Lit.—An householder.

<sup>28</sup> In every religious ceremony of importance, a married man must be assisted by his wife ; accordingly, Sense being married to Contemplation, whom he had forsaken, Saraswati advises him to be reconciled to her, that, as an householder, he may perform all the duties of religion agreeably to the prescribed rule.

<sup>29</sup> This implies, that he will perceive himself to be pure Spirit, or the Supreme Being.



you shall remain in a state of repose, then the eternally happy Spirit will shine forth as the sun is beheld in a clear surface of water. Well, let us now proceed to the river, and pour forth libations to our deceased kinsmen.

*All.* As you command. (*They all go out.*)

END OF THE FIFTH ACT.



## ACT VI.

TRANQUILLITY enters.

*Tranquillity.* The great king Reason thus addressed me:—"My child, thou knowest what has happened. The children of Mind having perished, and Passion being subdued, Mind has associated himself with Retirement, and become tranquil. The five troubles<sup>1</sup> have simultaneously ceased, and Man is incircled with the knowledge of the First Principle. Go quickly, therefore, and bring the goddess Revelation, with proper respect. (*Looking.*) Here is my glad mother; she is speaking to herself, and comes this way.

RELIGION enters.

*Religion.* To-day mine eyes have been satisfied with the nectar of beholding the king's family delivered from trouble. The wicked now are restrained, the good are revered, and the supreme Lord is worshipped by all his creatures with joyful minds.

*Tranquillity.* (*Going to her.*) Mother, what was you musing on as you approached?

*Religion.* I was saying, "To-day mine eyes," &c.

*Tranquillity.* In what manner does Man<sup>2</sup> restrain Mind? (*manas!*)

<sup>1</sup> Avidya, ignorance, error.—As mita, conceiving Understanding and Spirit to be one, which I suppose means the conception that the active and sensitive principles are inherent in Spirit or Being.—Raf, mental passions and affections.—Dwes, envy or hatred.—Abhievvesh, fear of death.

<sup>2</sup> Púrúsh.—Considered as a pure, spiritual, or intellectual being, divested of passions and desires. The same word is often used to denote the Supreme Soul as the source of the universe.

अविद्या असमिति रस दुष  
 an असमादि मे समादि लिङ्क सम्बन्ध  
 असमिति? असमिति? असमिति? असमिति? असमिति? असमिति? असमिति? असमिति? असमिति? असमिति?



*Religion.* As he would the most dangerous person.

*Tranquillity.* Then the lord<sup>3</sup> himself will assume the sovereignty.

*Religion.* He will: for whoever withdraws his soul from external existences, he is God; he is all things; and he is the supreme intelligence.

*Tranquillity.* Why does God cherish Maia?

*Religion.* Repress her, you should have said; how can you talk of cherishing her! God considers her as the origin of evil, who must, above all things, be repressed.

*Tranquillity.* In this case, how will the king's<sup>4</sup> affairs be conducted<sup>5</sup>?

*Religion.* Hearken; he will meditate with delight on what is temporal and what is eternal; Retirement will be his companion, his friends will be Penance and Prayer; Quiet and Mortification will be his faithful auxiliaries, his female attendants, Friendship, Pity, &c.; and his associate will be Desire-of-beatitude; and by his might he will cut off his enemies, Passion, Affection, Volition, Relation, &c.

*Tranquillity.* How stands the disposition of our lord in regard to Virtuous Action<sup>6</sup>?

*Religion.* My daughter, since he has associated with Retirement, he is totally disregarding of fruition either in this state or in another. He dreads the reward of good which is of a perishable nature, as he does the punishment of evil. He does not perform even those holy actions which are unaccompanied with desire of reward; but believing that he is one with God, and has attained perfection, he remains in a quiescent state.

प्रसन्न

<sup>3</sup> Man.

सत्त्वः

<sup>4</sup> Reason.

<sup>5</sup> As the operations of reason are grounded on the belief of external existences, how can they be carried on when this belief has ceased.

<sup>6</sup> Religious duties, charity.

तपस  
कृच्छ्र

manas  
Purusha



*Tranquillity.* What has become of those allurements which Passion carried away when he concealed himself?

*Religion.* That evil being Passion sent the Science called *Mad'hirmat*, together with these allurements, to delude the king, with this hope, that if Reason be ensnared by them, he will not think of Revelation.

*Tranquillity.* And what then?

*Religion.* They accordingly went to the king, and exhibited before him that science which deludes the senses. "Here is a person," said they, "who hears at the distance of 100 yojuns; and, without having studied, they pretended to teach the Veds, Púranas, Bharata, and Metaphysics, which consist in disputation. According to their will they produced Shasters and Púranas, composed in elegant language; they traversed the three regions of the universe, and beheld the mountain Meru sparkling with gems. By the science of illusion they raised a spot, and boasting that it was sanctified by the presence of divinities, they deceived the king, saying, sit down, here there is neither birth nor death; the country is naturally delightful; here are beautiful celestial singers of playful mien, whose hands administer delights, and who know how to charm the heart; here are rivers whose sand is gold; damsels with slender waists and round hips, and whose faces resemble water-lilies; and here are gardens producing trees whose fruit are rubies:—enjoy all these as the recompense of your holy deeds."

*Tranquillity.* Go on.

*Religion.* Influenced by Maia, Reason said, "These are excellent;" he believed in his mind that they were realities, and determined to enjoy them; and thus he fell into the path of credulity.

*Tranquillity.* Our lord is then again ensnared in the net of worldly affections.



*Religion.* No, no.

*Tranquillity.* What then?

*Religion.* A Logician, who was standing near, fixing his eyes red with anger on these impostors, thus spoke to our lord:—"My lord, what are you doing? do you not know that these persons who eagerly devour sensual pleasures, and delude the people, will precipitate you again into the fierce fire of external things. Did you not embark in the vessel of divine meditation to be carried over the gulph of passion; will you now proudly leave it, and perish in a river of fire?"

*Tranquillity.* Well.

*Religion.* Hearing these words, the King said, "Such external objects to be sure are very fine<sup>7</sup>," and then he began to revile this deceitful science.

*Tranquillity.* Bravo! bravo! But where are you going?

*Religion.* At the command of my Lord I am going to meet Reason. I must therefore proceed quickly, and direct my steps towards the King.

*Tranquillity.* And the great King has ordered me to bring Revelation. Well; I shall go.

- MAN enters.

*Man.* (*Musing, with joy.*) Hear the wonderful acts of the goddess Devotion! Aided by her, I have successfully buffeted the waves of trouble; I have risen from the fearful whirlpool of affection; I am tranquil, having escaped from the crocodile jaws of friends, family, and relations. I have extinguished

<sup>7</sup> This is spoken ironically, and alludes to the appearances raised by the jugglers. The appearances are whatever we perceive in this world, and the jugglers are our senses.



the internal fire<sup>8</sup> of Anger, and burst the cords which formed the net-work of Insatiableness. Thus have I crossed the sea of Passion, and safely reached the opposite shore.

REVELATION *and* TRANQUILLITY *enter*.

*Revelation.* My dear, how can I endure the face of cruel Reason, who for a long time neglected me, as if I had been the wife of another.

*Tranquillity.* O goddess ! why do you return to him who behaved so cruelly ?

*Revelation.* Did you not see my distress, and do you talk in this manner ?—While Reason was absent, what wicked unprincipled fellow did not desire to have unhappy me for his hand-maid ? The bracelets were taken from my arm and broken, and my hair was dishevelled by their eagerness to get the precious stone with which it was fastened.

*Tranquillity.* These were the evil doings of Passion ; no fault can be imputed to Reason. It was Passion, who, by means of Love and others, caused Reason, the instructor of Mind, to separate from you. But the natural disposition of a respectable woman is to wait till her husband be rescued from the trouble into which he has fallen : you must, therefore, meet the King with kind looks and endearing words ; for now your enemies are destroyed, and all your desires are fulfilled.

*Revelation.* My dear, I am coming along with my daughter Geeta, and shall meet him in secret ; but you will respectfully answer whatever question is asked by my husband (Reason) or by Man, and thus Intellect will arise ; for how can I speak with confidence before the Gúrús.

<sup>8</sup> War wanal.—A submarine fire, which is supposed to consume 12 yojuns of water daily.

नारनल

अवार aqua

अनल ignis



*Tranquillity.* This subject <sup>9</sup>, however, need not be discussed by means of Geeta, for it has been already declared to him by the goddess Devotion.—Walk on, and shew respect to pristine Man, and to your husband, by appearing in their presence.

*Revelation.* As you desire.

*(They walk forward.)*

*The KING <sup>10</sup> and RELIGION enter.*

*King.* Will Tranquillity find my beloved Revelation?

*Religion.* She has departed to execute your orders.—Why should she not find her?

*King.* How?

*Religion.* The goddess Devotion has already told you that Revelation, through fear of Logic, has taken refuge with Geeta in the temple of Vishnú, on the mountain Mandar.

*King.* Why is she afraid of Logic?

*Religion.* This will be explained to you. Let us proceed. Here is Man sitting alone, and is waiting to see you.

*King.* *(Going towards him.)* Venerable Sire, I greet thee.

*Man.* Learning reverses the order of nature. Your great learning has enabled you to instruct me, which gives you the authority of a father. Thus when the Rushee had lost the road of virtue, he asked directions from his son; and after being well instructed, he said to him, "Hearken; you must act towards me as a father—this is your duty."

*Tranquillity.* O goddess! The Lord is sitting in company with Reason; let us go to them. *(Going to them.)* O Lord, the goddess Revelation has come to prostrate herself at your feet.

<sup>9</sup> The Rise of Intellect.

<sup>10</sup> Reason.



*Man.* No, no; she is my mother, by whom I was instructed respecting the First Principle, and it becomes me to reverence her. There is however a great difference between the goddess and a mother, in regard to instruction. Our mother binds the knot of wordly affections, the goddess cuts it asunder.—  
(REVELATION *sceing* REASON, *salutes him, and sits down at a distance.*)

*Man.* My mother, tell me where have you lived this long time?

*Revelation.* I have spent the time at Maths<sup>11</sup>, in public places<sup>12</sup>; and in temples which contain no image of God<sup>13</sup>, hearing the discourse of foolish people.

*Man.* Did they understand any thing respecting your opinions?

*Revelation.* No; they merely expressed whatever came into their own imaginations, without understanding my words, like the chattering of Dravir women<sup>14</sup>. They spoke for the sake of gain, and not to get a knowledge of my doctrines.

*Man.* Say on.

*Revelation.* Departing thence, I met Sacrifice<sup>15</sup> on the road, surrounded with deer-skins, fire-wood, clarified butter, and sacrificial vessels, along with Eesht, Pashú, and Sona<sup>16</sup>, and whose rites are described in the Púranas, in the Sections on Duties.

*Man.* Well.

<sup>11</sup> The retreat of Sanyasis, Gosawis, Digambars, &c. Jain Colleges are also named Math.

<sup>12</sup> A Square in which people meet—any public place.

<sup>13</sup> I have not been able to ascertain the Sect to which these temples belonged; it is evident, however, that they belonged to some Hindoo Sectaries.

<sup>14</sup> It is said that Dravir women cannot pronounce distinctly.

<sup>15</sup> Yajna Vidya.

<sup>16</sup> Different kinds of sacrifices.



*Revelation.* I thought that she who is named the Bearer of Books<sup>17</sup>, must have some knowledge of my principles, and therefore I resolved to pass a few days with her.

*Man.* Proceed.

*Revelation.* On approaching, she received me courteously, and asked what were my desires? I answered, having no protector, I desire permission to abide with you.

*Man.* Go on.

*Revelation.* She then enquired respecting the nature of my worship.

*Man.* Well.

*Revelation.* I replied, I worship him by whom the world was created, in whom it moves, to whom it shall return, and in whose light it shines; the Lord, whose glory is eternal and unspeakable, who is without change, everlasting, quiescent, and to whom holy men proceed who have dispelled the darkness of error<sup>18</sup>. She said, "How can He be God who is without action? it is action<sup>19</sup> which dissolves sensual connections, and not spiritual contemplation; on this account, those who perform actions to deliver themselves from worldly passions, and whose minds are tranquil, desire to live one hundred years. Your presence is not required, unless you worship Him who acts and enjoys;—how long must I abide in spiritual contemplation, and what is there objectionable in my doctrines?"

*King.* (*In derision.*) The understanding of Sacrifice is corrupt; her vision is obstructed by smoke, and she is bewildered by false Logic. The Almighty

<sup>17</sup> Alluding to the number of books in which sacrificial rites and ceremonies are described.

<sup>18</sup> The error of duality, or of believing more existences than one.

<sup>19</sup> Religious rites and duties.

कर्म



Lord commands Maia by a nod; who then spreads out the universe: thus iron, though motionless itself, is moved by the presence of the magnet<sup>20</sup>. Such, however, is his state of vision who is under the influence of error. Sacrifice pretends to remove by action this sensual state, which proceeds from ignorance: this is like employing darkness to cure a person whose want of sight proceeds from darkness. But the enlightened man is absorbed in him who creates the seven perishable delusive worlds; and in no other way can deliverance be obtained from mortal births.

*Man.* Go on.

*Revelation.* Sacrifice, after some reflection, said, "My friend, if you stay here, my disciples, who are immersed in evil desires, will despise their duties; be gracious, then, and, if it please you, depart to some other place."

*Man.* Proceed.

*Revelation.* I then left her, and went on.

*Man.* Well.

*Revelation.* Afterwards I saw Mimangs, attended with Kurm Kand<sup>21</sup>; she who subdivides duties which are accompanied with reward, and performs them by means of her assistants<sup>22</sup>, who are publicly known; she who has reciprocally connected the various duties together, and who is supported by the authority of the Veds<sup>23</sup>.

*Man.* Well.

*Revelation.* As in the former instance, I requested permission to remain with her a short time, she said, "Remain;" and then asked about

<sup>20</sup> Maia is not itself active, but moves and acts as directed by the living Spirit.

<sup>21</sup> A division of the system which treats of the different rites and duties.

<sup>22</sup> Anga.

<sup>23</sup> This passage is too elliptical to be perfectly understood, but it will receive some illustration from what is said of the Mimangs' tenets, in the Appendix.



my worship. I repeated the words—"I worship him," &c.

*Revelation.* Upon this, she looked at those who were standing beside her, and said, "she cannot assist us, because she does not admit that men go to another world, where the reward of virtue is enjoyed<sup>30</sup>; she ought to be instructed how to perform the requisite duties." One of her disciples answered, "this is extremely proper;" another, named Kúmaril Swami<sup>31</sup>, who is greatly celebrated, and knows her sentiments intimately, said, "O goddess, she will not unite herself to man who acts, but she will adhere to the Lord, who neither acts nor enjoys, and with whom actions are not required." Another said, "What, is there any other being besides those visible beings whom we behold?" Kúmaril Swami smiled, and said, "Yes, there is; there is one who beholds the actions of all, and there is one whose intellect is darkened by passion; there is one who seeks the rewards of actions, and there is one who confers the reward; there is one who performs duties, and there is one who dispenses retribution. Why, then, should action be ascribed to the Supreme impassible Lord?"

*King.* Well said, Kúmaril Swami, your understanding is excellent; may you be renowned!  
 "32 Two birds, who always accompanied each other, and were mutual friends, perched upon one tree<sup>33</sup>;

<sup>30</sup> She believes that the soul should desire the state of the eternal, one, all-pervading Being, and not the reward of actions in a separate state of blessedness.

<sup>31</sup> An eminent disciple of Jai Mini, the founder of the Mimangs philosophy.

<sup>32</sup> This is cited from one of the Veds; the bird which eat of the fruit is the sentient soul, the other is pure spirit. The example of a bird is used because it flies freely through the air; denoting that these two were free agents.

<sup>33</sup> Body, matter, or Maia.



one of them eat the ripe fruit; the other refrained from eating, but merely sat and looked at it."

*Man.* Well.

*Revelation.* I then took leave of Mimangs, and departed.

*Man.* Well.

*Revelation.* Proceeding onwards, I beheld Metaphysics, attended by a number of pupils, such as those<sup>34</sup> who affirm that there is a being distinct from the universe; those<sup>35</sup> who deal in syllogisms and talk about principles and elements; who delight in sophistry, and in puzzling people's understandings; who dispute for victory, and in order to fix the imputation of error on other persons' opinions; those<sup>36</sup> who maintain that God and nature are separate beings, and are perpetually enumerating the twenty-five elements, saying, that consciousness arose from magnitude<sup>37</sup>, &c. and so on in successive progression.

*Man.* Well.

*Revelation.* I went to them, and the same introductory conversation passed between us as with the others. They then began to talk derisively; one said, "O Revelation, the world arose from atoms<sup>38</sup>;" another said, "Why do you ascribe change to God, and depend on virtues which are of a perishable nature?" and a third affirmed that the world was produced by nature.

<sup>34</sup> Com.—Patanjalists.

<sup>35</sup> Com.—Nyaiks, or Logicians.

<sup>36</sup> Com.—The Sankhyas, who maintain that nature, in which the three qualities reside, is the origin of all things.—The three qualities are satwa, sig, tam, or truth, passion, and darkness.

<sup>37</sup> Primary matter; the principle of magnitude; it does not possess figure or visibility itself, but is the origin of all visible and figured things.

<sup>38</sup> What is measurable, finitude.

सत्त्व  
रजस  
तमस



*King.* Erroneous sentiments ! These persons do not even understand logical reasoning. Every thing finite or visible, is created because it is an effect ; as a goblet, &c. atoms (finitude) therefore, must be admitted ; but this world being an effect, is not real <sup>39</sup>, is finite, and is destroyed and renewed ; it is like the moon which is seen in water, the appearance of cities in the air, dreams, and the objects exhibited by legerdemain ; it seems to exist only while the soul is not perceived to be comprehended in Hara ; but when the knowledge of the first principle is obtained, it vanishes away : thus the pearl-oyster presents the appearance of silver, and a cord that of a serpent <sup>40</sup>. The objection which charges us with attributing change to God is fit only for children. How can the Supreme Spirit, who is unchangeable, without parts, perfect, without beginning or end, and whose glory is eternal, suffer change in the work of creation ? Does the appearance of clouds cause a change in the æther ?

*Man.* Well said : this discourse delights my soul ; it is the reasoning of a wise man. (*To Revelation.*) Proceed.

*Revelation.* Then they all said, “ this person maintains that the soul is released from confinement when all things are annihilated ; she walks in the road of the Nastiks ; do not permit her to escape.” On this they all attempted, in a tumultuous manner, to seize me.

*Man.* Very bad.

*Revelation.* I fled with the utmost speed, and entered the country of Dandakaranya, where, not far

<sup>39</sup> *Non ens* ; it has no real permanent existence, being dependent on what is *ens*, or Spirit.

<sup>40</sup> Whilst the real nature of the oyster and the cord are not known.



from a temple of Vishnú, which stands on the mountain Mandar, they broke off the bracelets from my arms and wrists, and stole the ornament which bound up my hair.

*Man.* Well.

*Revelation.* Meantime, some men rushed out of the temple armed with clubs, and beat them so severely that they all fled from the country.

*King.* (*With joy.*) How could the divine Lord endure those who sought your ruin?

*Man.* Well.

*Revelation.* My necklace broken, my clothes carried away, the ornaments dropped from my feet, and full of terror, I sought refuge in the house of Geeta. My daughter, Geeta, seeing me come, was overwhelmed with joy, and calling out "mother, mother," she embraced me, and caused me to sit down. After hearing what had happened, she said, "My mother, be not distressed; these demoniacal minded persons deny your credibility, and walk according to their own imaginations; but God will punish them: he has declared concerning them, 'I will cast down these malicious, cruel, abject wretches into an abode of misery, and the womb of evil spirits.'"

*Man.* (*With wonder.*) O goddess, I wish to be informed, by your favour, what is the name of God?

*Revelation.* (*Angrily.*) How can an answer be given to him who does not comprehend his own spirit, any more than it is possible to inform a blind man respecting the figure of his body?

*Man.* (*With delight.*) How can I, who am spirit, be the Supreme Lord?

*Revelation.* The eternal God is not distinct from thee; and thou art not distinct from God, the greatest of beings: but thou appearest to be a separate being in consequence of Maia, like an image of the sun reflected in water.



*Man. (To Reason.)* I do not fully comprehend what the goddess has said ; for she affirms that I, who am united to body, who am a separate individual, and subject to birth and death,—am the immutable, happy, and living spirit.

*Reason.* Being ignorant of the thing, you do not understand her words; your acknowledgment is true.

*Man.* Inform me by what means I may understand their meaning.

*Reason.* When thou shalt know that the soul is comprehended in living spirit; when thou shalt meditate on the first principle, when thy mind and consciousness shall be destroyed, and when every thing around thee shall disappear, then the glorious God, who removes mental error, who is unchangeable, eternal, and happy, will become manifest.

*(Man reflects with joy on what he has heard.)*

वेदी : विचारणा ? MEDITATION enters. योग meditation, union, etc.

*Meditation.* I have been commissioned by Devotion, to reveal her secret thoughts to Revelation and Reason, and she has also commanded me to abide with Man. (*Looking.*) Here is the goddess, not far off from Reason and Man. I shall approach her. (*Approaches, and addresses her.*) The goddess Devotion thus spoke to me in the assembly, “ The gods are merely ideas of the understanding ; this I know by divine vision. Thou, O goddess, art pregnant, and in thy womb are twins—Science and Intellect; and this Science and the Science of Devotion <sup>41</sup> shall meet together in thy mind.”

*Revelation.* May it be as the goddess has said.

*(Goes out along with Reason.)*

<sup>41</sup> Sankarshan Vidya ; that knowledge which is acquired by Yog : devotion, or extatic vision.

सङ्कर्षण विद्या

Sankarshanacharya Balarama frater Krishna



MEDITATION *enters into* MAN.

*Man.* (*Reflecting on what has happened. Behind the scene.*) Wonderful! Wonderful! she <sup>42</sup> who sprung from the divided breast of Mind, has suddenly vanished; as a bright stream of lightning rending the clouds illumines the world and in a moment disappears, she engulfed Passion and his adherents, and that glorious being Intellect has arisen in Man.

INTELLECT *enters.*

*Intellect.* I am Intellect, before whose splendor the three worlds pass away, and metaphysical errors cease respecting pervading, removing, carrying, destroying, polishing, and ornamenting, for there is nothing. This is Man: I shall go to him. (*Goes to him.*) O Man, Intellect salutes thee!

*Man.* (*With delight.*) My child, come and embrace me. (*They embrace.*)

*Man.* (*Joyfully.*) The shades of darkness are dispersed, and the morning appears, for the blackness of passion is removed, and my sleep is broken; the cool beams of intellect shine upon me: Religion, Reason, Understanding, Tranquillity, Penance, &c. the whole world seem to be Vishnú. Through the favour of Vishnú I am become perfect. Now I have no consciousness of existence; I speak to none; it is indifferent where I go, or what befalls me: I am tranquil, carnal ties, fear, sorrow, the influence of former actions, and passion, have come to an end. I have reached the state of annihilation, and immediately I shall assume the condition of a Múni.



DEVOTION *enters.*

*Devotion.* (*Walking joyfully.*) All my wishes have been speedily accomplished. I now behold you delivered from all your enemies.

*Man.* O Devotion, when you are propitious, how can there be distress ! I prostrate myself at your feet.

*Devotion.* (*Raising him up.*) Rise up, my son: have you any other request to make ?

*Man.* What can I desire ? Reason having conquered the enemy, his purposes are finished. O lotos-eyed damsel, I am now seated at the feet of the Supreme Lord.

May plentiful rain water the earth ; may prosperous Kings govern the world ; may holy men, who remove ignorance by the light of the first principle, safely cross the sea of passion, the bottom of which are sensible objects and affection.

(*They all go out.*)



## DEVOTIONAL CHANTS

Devotion (Hridaya-jagadisa) All my wishes  
have been speedily accomplished, I now behold you  
delivered from all your enemies.

Shiva O Devotion, when you are propitiated  
how can there be distress? I prostrate myself at your  
feet.

Devotion (Hridaya-jagadisa) Rise up, my son,  
I have not yet obtained the fruit of my devotion.

Shiva What fruit I desire? I am on the way to  
perish the enemy, his purpose is frustrated. O  
devotion, I am at your feet.

The Supreme Lord.

May devotion be the cause of all good; may devotion  
be the cause of all good; may devotion be the cause  
of all good; may devotion be the cause of all good.  
The Supreme Lord.

May devotion be the cause of all good; may devotion  
be the cause of all good; may devotion be the cause  
of all good; may devotion be the cause of all good.



---

**ATMA BOD'H,**

**OR, THE**

***KNOWLEDGE OF SPIRIT.***

---



# ATMA BODHI

OF THE

## KNOWLEDGE OF SPIRIT

# ATMA BODHI

The first part of the knowledge of spirit is  
obtained by those who are seeking deliverance from  
material bondage, who are seeking the highest knowledge  
and who are seeking the truth in all positions and  
circumstances.

KNOWLEDGE OF SPIRIT  
is the knowledge of the soul, the knowledge of the  
divine in man, the knowledge of the truth in all  
positions and circumstances.

KNOWLEDGE OF SPIRIT  
is the knowledge of the soul, the knowledge of the  
divine in man, the knowledge of the truth in all  
positions and circumstances.

KNOWLEDGE OF SPIRIT  
is the knowledge of the soul, the knowledge of the  
divine in man, the knowledge of the truth in all  
positions and circumstances.

KNOWLEDGE OF SPIRIT  
is the knowledge of the soul, the knowledge of the  
divine in man, the knowledge of the truth in all  
positions and circumstances.

KNOWLEDGE OF SPIRIT  
is the knowledge of the soul, the knowledge of the  
divine in man, the knowledge of the truth in all  
positions and circumstances.



Account of Dr. R. Griffith

4. When the ignorance which arises from earthly affections is removed, Spirit, by its own splendor,

<sup>3</sup> Action in general is opposed to that quiescent state in which extatic vision is enjoyed, and the soul conceives itself to be one with God; it here more particularly denotes religious rites, ceremonies, and duties, or whatever action is performed in order to obtain supreme felicity.

कर्म्म  
प्रवृत्ति



shines forth in an undivided state, as the sun spreads its effulgence when the cloud is dispersed.

5. The soul which is covered with the rust of ignorance, being purified by the exercise of reason, knowledge itself also disappears<sup>4</sup>; as the Katak seed purifies turbid water, and afterwards disappears by combining with it.

6. Life is like a dream, in which various passions, &c. are experienced; during their existence they appear to be real, but when the person awakes it is discovered that they were an illusion.

7. The world seems real until Brimh be comprehended, who dwells in all things undivided, as the pearl-oyster appears to be silver<sup>5</sup>.

8. All the variety of beings hang<sup>6</sup> on the true living Spirit, and are comprehended in the eternal all-pervading Being, as the different kinds of ornaments are comprehended in gold.

9. The Ruler of the organs of sense, the Self-existent, is, like the firmament subjected to different accidents, and from their distinctions he displays distinct existences; but when these accidents are destroyed, he remains the One Being<sup>7</sup>.

10. In consequence of these accidents different species, names, and characters are attributed to Spirit, as different tastes and colours are ascribed to water<sup>8</sup>.

<sup>4</sup> Com.—Knowledge is then reflected in Spirit, exists in it, and is the same with it; and thus Spirit shines forth as one.

<sup>5</sup> Com.—As long as the dark shell and the triangular figure of the oyster are not perceived.

<sup>6</sup> Lit.—Are strung on him as beads on a thread.

<sup>7</sup> Com.—The Lord, who restrains the senses, who is diffused through all, when reflected in the various beings which were formed by Maia, appears to be many; but after these illusory corporeal appearances vanish, the idea of many ceases, and the Divine unity is apprehended.

<sup>8</sup> Com.—As water, which itself is insipid, imbibes a bitter, pungent,

*Handwritten notes in Devanagari script:*  
 १. अद्वैत-तत्त्व-व्याख्या  
 २. अद्वैत-तत्त्व-व्याख्या  
 ३. अद्वैत-तत्त्व-व्याख्या  
 ४. अद्वैत-तत्त्व-व्याख्या  
 ५. अद्वैत-तत्त्व-व्याख्या  
 ६. अद्वैत-तत्त्व-व्याख्या  
 ७. अद्वैत-तत्त्व-व्याख्या  
 ८. अद्वैत-तत्त्व-व्याख्या  
 ९. अद्वैत-तत्त्व-व्याख्या  
 १०. अद्वैत-तत्त्व-व्याख्या



but no  
want  
ad.

the poor  
the

in  
naja

Indiv  
Quali  
univ  
cipi

unim  
cupuz

स्थूल

सूक्ष्म  
लिङ्ग देव

107, 40



15. After mortifying the body, which contains these five places, pure spirit is discerned by reason, as rice is separated from the husk by beating it.

16. The eternal and omnipresent Spirit does not manifest himself in every place; he is beheld in the understanding, and not in material objects, as an image is reflected in a mirror.

17. Spirit is distinguished from the body, organs of sense, mind, and understanding, by the operations they perform. Spirit is that which beholds the actions of all, as a King beholds the actions of his subjects<sup>14</sup>.

18. Ignorant men imagine that Spirit is the agent in the operations of the organs of sense, &c. as the moon has the appearance of motion when the clouds are passing over it.

19. The body, organs of sense, mind, and understanding, sustained by the Living Spirit, perform their several functions, as people conduct their affairs, by the light of the sun<sup>15</sup>.

20. The properties of body, organs of sense and mind, are conceived to exist in the true living Spirit, as the moon seems to move when it is reflected in running water.

21. Action, &c. which are the accidents of mind, are through ignorance attributed to Spirit; in the same manner as from ignorance a blue colour is attributed to the sky.

22. Affection, desire, pleasure, pain, &c. exist in the understanding<sup>16</sup>; in profound sleep, when it

<sup>14</sup> But does not engage in them.

<sup>15</sup> Com.—The body, organs of sense, mind, and understanding possess life—why, then, do you affirm that Spirit is the only living being?—We answer, That body, &c. upheld by the eternal, living Spirit, perform their functions, as men perform the acts of life, by the light of the sun; but Spirit alone is life, and the body, organs of sense, &c. are inert and motionless.

<sup>16</sup> Here it perhaps signifies consciousness, or the mental faculties in general.



ceases, they are not experienced: consequently they exist in the understanding, and not in Spirit<sup>17</sup>.

23. As the sun is naturally resplendent, water cold, and fire warm; so Spirit is in its own essence true, happy, eternal, and without pollution.

24. Having through ignorance ascribed both intellect and understanding to Spirit, people begin to say, I am, I know, &c.

25. As Spirit is incapable of change, and intellect is not comprehended in understanding, the soul being conversant with impure principles, ignorantly says, I am, and is thus deluded<sup>18</sup>.

26. Conceiving that he is soul, man becomes afraid, like a person who mistakes a piece of cord for a serpent; but his fear is removed by the perception that he is not soul, but the universal Spirit<sup>19</sup>.

<sup>17</sup> Com.—The Veisheshiks (followers of Kanad) maintain that affection, desire, pleasure, and pain, are properties of Spirit; but this is an erroneous opinion.—They belong to the understanding; for they are felt in the state of waking and dreaming, whilst the understanding exists; but when it ceases (lit. recedes into the original accident) in profound sleep they are not felt; hence they are illusions which exist in the understanding, and not in Spirit.

<sup>18</sup> I almost despair of rendering this passage perfectly intelligible; but the following appears to be its meaning:—Spirit is incapable of change or mutation, and pure intellect does not, like understanding, display active qualities; accordingly, the vital soul being acquainted with perceptions only which arise from the active principles of things, and not discerning the nature of Spirit in its original, quiescent state,—conceives that itself acts and exists as a separate individual; and from this ignorance proceeds the illusion of external beings. The active principles of nature are called impure, because action is supposed to be the cause of those passions and affections which defile the soul.

<sup>19</sup> Com.—Man attributes to himself the nature of soul, and thus believing in the existence of another being, he is filled with fear; but when he is instructed in the doctrines of the Shasters by his teacher, and beholds, by the eye of reason, that he is not soul, but the indivisible, living, happy, one Spirit, his fear is removed; he is delivered from pain, and enjoys supreme bliss.



27. Spirit causes the understanding, organs of sense, &c. to appear, as a lamp renders objects visible; but Spirit is not made manifest by these gross natures.

28. Spirit, which is itself life, requires no other living being, but is manifested by its own animate nature; as one lamp does not require another to make it visible<sup>20</sup>.

29. Having by the declaration, It is not, It is not<sup>21</sup>, removed all the accidents which constitute the world—the soul and the universal Spirit are, by means of the celebrated words, discerned to be One<sup>22</sup>.

30. The unintelligent objects, as body, &c. are of a fleeting, visible nature, and resemble bubbles on the surface of water; but it is required to believe that I am the unpolluted Brimh, whose nature is unlike to them<sup>23</sup>.

bliss.—It may be proper to remark, that Atma or Spirit, primarily signifies Being, which, according to this system, is without qualities: Jiv or Soul, is Being in a sentient state; that which feels, acts, and enjoys. Perhaps it would have been more correct to have translated Atma, Being; and Jiv, Sensation. See Appendix.

<sup>20</sup> The knowledge of the existence of inanimate matter, depends on a percipient being; whereas, the Knowledge of Spirit, which is itself life, depends not on another percipient, but Spirit discerns and comprehends its own existence.—Perhaps it was intended to intimate that the essence of existence consists either in a consciousness in the thing itself, or in its being discerned by a percipient, for it is impossible to conceive of existence altogether independent of consciousness or perception; hence, if the knowledge of an object's existence result not from its own consciousness, but from the perception of it by another, it can be said to exist only as long as it is perceived.

<sup>21</sup> This alludes to the denial of the material world, and of all individual beings and faculties, passions, &c.

<sup>22</sup> Com.—The celebrated words, "Thou art he; this Spirit (of mine) is Brimh; I am he."

<sup>23</sup> It is asked, may we not possess the knowledge of Spirit without denying the existence of other objects? We reply, that without



31. I, who am different from the body, experience neither birth, growth, decay, nor death; and being devoid of organs of sense, I am independent of their objects, as sound, &c.<sup>24</sup>

32. Not having mind (sense) I do not feel pain, desire, envy, nor fear; for instructed by the Veds, I know that I have neither life nor mind, but am a clear, transparent being.

33. By Brimh were produced life, mind, the organs of sensation, and action, the ether, air, fire, water, earth, which compose the universe<sup>25</sup>.

34. I am without quality or action; everlasting, without volition; happy, unchangeable, without figure; eternally free, and unpolluted:

35. I am like ether, which is universally diffused, and pervades both the exterior and interior of things; I am incorruptible, everlasting; I am the same in all things, pure, impassible, unpolluted, immoveable.

36. "I am the great Brimh, who is eternal, pure, free, one, uninterruptedly happy, not two, existent, percipient, and without end<sup>26</sup>."

37. The perpetual conception that I am Brimh himself, removes the confusion arising from ignorance, in the same manner as disease is removed by medicine.

38. He whose mind does not contemplate another, who retires to an uninhabited place, whose

without the belief of the non-existence of other objects, the knowledge of Spirit cannot be obtained.—Thus, until a person perceives that this is not a serpent, he cannot know that it is a piece of cord.

<sup>24</sup> Com.—The five following sloks describe our nature as discovered by abstraction and intellectual experience.

<sup>25</sup> This slok is taken from one of the Veds, and explains the production of life, mind, &c.

<sup>26</sup> This is cited from one of the Veds.—Percipient signifies merely the abstract nature, and not the active quality of perception.

H







the various kinds of goblets, &c. are earth; and thus he perceives that he himself is all things<sup>27</sup>.

49. The emancipated soul is that illuminated person who throws off his former accidents and qualities, and becomes one with the true, living, happy Being; in like manner as the chrysalis becomes a bee.

50. The Yogee having crossed the sea of passion, and slain the evil spirits Love, Hatred, &c., is joined to Tranquillity, and rejoices in Spirit.

51. Having renounced that pleasure which arises from external perishable objects, and enjoying spiritual delight, he is serene as the taper under a cover, and rejoices in his own essence.

52. The Múni, during his residence in the body, is not affected by its properties; as the firmament is not affected by what floats in it: knowing all things, he remains unconcerned<sup>28</sup>, and moves free as the wind<sup>29</sup>.

53. When the accidents<sup>30</sup> are destroyed, the Múni, and all beings enter into the all-pervading Essence, as water mixes with water, ether with ether, fire with fire, &c.

54. He is Brimh, after possessing whom, there is nothing to be possessed; after enjoying whose happiness, there is no happiness to be desired; and after attaining the knowledge of whom, there is no knowledge to be attained.

<sup>27</sup> Com.—All sensible objects are beheld to exist in Spirit, without any distinction; “they differ merely in designation, accident, and name, as earthen utensils receive different names, though they be only different forms of earth.” Ved.

<sup>28</sup> Let.—Like an idiot; one who is stupid, and unaffected by any thing around him.

<sup>29</sup> His movements are not impeded or arrested by passion, affection, &c.

<sup>30</sup> The Sthool and Sookshma bodies.



55. He is Brimh, whom having seen, no other object is beheld; after becoming whom, no birth is experienced; after the perception of whom, there is nothing to be perceived.

56. He is Brimh, who is diffused through all; in the middle space, in what is above and what is beneath, the true, the living, the happy, without duality, indivisible, eternal, and one.

57. Again; he is Brimh who is described in the Vedanta as the being who is distinct from what he pervades, who is incorruptible, unceasingly happy, and one.

58. Upheld by a portion of happiness of the eternally happy Being, Bramah and the other gods may by inference be called happy beings.

59. All things are united to him, all acts depend on him; therefore Brimh is diffused through all, as the butter is diffused through milk.

60. He is denominated Brimh who is without magnitude, unextended, uncreated, uncorruptible, without figure, qualities, or character.

61. He is Brimh by whom all things are illuminated, whose light causes the sun and all luminous bodies to shine, but who is not made manifest by their light<sup>31</sup>.

62. He himself pervades his own internal essence, and contemplates the whole world appearing Brimh, as fire pervades an ignited ball of iron, and also displays itself externally.

63. Brimh is dissimilar to the world, and besides Brimh there is nothing; whatever seems to exist besides him is an illusion, like the appearance of water in the desert of Marú.

<sup>31</sup> "In his presence the sun shines not, neither the moon nor the stars; the lightning itself is not seen: what then is fire?"—Ved.



64. Whatever is seen, whatever is heard, nothing exists besides Brimh, and by the knowledge of the principle, Brimh is beheld as the true, living, happy being, without duality.

65. The eye of knowledge beholds the true, living, happy, all-pervading being; but the eye of ignorance does not behold him; as a blind man does not see the light.

66. The soul being enlightened by hearing Meditation, &c. and burning with the fire of knowledge, is delivered from all its impurities, and shines in its own splendor, as gold which is purified in the fire.

67. When the sun of spiritual knowledge arises in the sky of the heart, it dispels the darkness, it pervades all, comprehends all, and illumines all.

68. He who has made the pilgrimage of his own spirit, a pilgrimage in which there is no concern respecting situation, place, or time, which is every where; in which neither cold nor heat are experienced, which bestows perpetual happiness, and freedom from sorrow; he is without action, knows all things, pervades all things, and obtains eternal beatitude.

zu 62 u. 63. No Ka  
ist dasjenige was das die geistl. Welt umgibt  
dann die 2. wird. Einmal das geistl. Leben  
u. die geistl. Welt. Einmal das geistl. Leben  
das geistl. Leben ist, das die geistl. Welt  
geistl. Leben ist, das die geistl. Welt







---

---

## APPENDIX.

---

---



# APPENDIX

THE APPENDIX contains the following documents:

1. A list of the names of the persons who have been admitted to the Society since the last meeting.

2. A list of the names of the persons who have been expelled from the Society since the last meeting.

3. A list of the names of the persons who have been suspended from the Society since the last meeting.



## APPENDIX.

---

THE Theological and Philosophical opinions advanced or alluded to in the preceding pages being involved in considerable obscurity, an attempt at a short illustration of them may not be deemed superfluous. A full history and explanation of them would far exceed the limits of an Appendix, and would also require a more extensive acquaintance than at present I possess of the writings in which they are contained. Some indulgence must be requested even for the few observations I have ventured to make; they are brief and superficial, and confined chiefly to those parts of each system which are noticed in the translations.

In the Rise of the Moon of Intellect eight remarkable systems are mentioned, some of them indeed in a very cursory manner, but so as to exhibit their leading and distinguishing features; they are named Vedanta, Nyayai, Sankhya, Mimangsa, Pantanjel, Charvaka, Jaina, and Baudh'ha: The object both of Shankar, Acharya, and Krishna Mishra, was to establish the principles of Vedanta, and they bring forward the other doctrines only to expose their errors and absurdities; it will seldom however be found that they are guilty of misrepresentation.

It is necessary to keep in mind that the Vedanta, Nyayai, Sankhya, Mimangsa, and Patanjel are philosophical and not religious systems, and also that the authors of the Play and the Treatise confine themselves almost entirely to the philosophy of the heterodox religious Sects. A difference of philosophical opinion connected with the systems which admit the authority of the Veds, is not incompatible with the worship of the same divinity, and the observance of the same religious rites and practices. The religious distinctions observed amongst the Hindoos result from the peculiar or exclusive veneration paid to a



चदशी  
particular deity, and the adoption of those books which celebrated him as the greatest of beings. The Vaishnavas maintain "that Vishnú is the First of Beings, because Bramha sprang from his navel; the worshippers of Siv assert his supremacy because Vishnú is unable to discover his feet, and the followers of Ganesh believe that he is the supreme Lord, because Mahadev or Siv before slaying the demon Purtrya, paid adoration to him who controls all events." And thus, as is remarked by the author of the Panchdashi, "the worshippers of other gods affirm that they are above all, each individual conceiving that the being whom he adores is the Supreme Lord." These sectaries support their respective tenets and belief by the Súters, Mautras, Púranas, &c. which declare the object of their veneration to be the First Being in the universe, and they are distinguished by the peculiar rites, observances, marks, and dress, enjoined in these sacred books. The followers however of the Braminical systems of philosophy, may belong indiscriminately to any of these religious sects; and accordingly we find that the Vedanta philosophy is professed by numbers in Bengal who are chiefly Vaishnavas, whilst it is also the system most generally received on the western side of India, where the great majority are either pure Sarvas or of the Smart sect, which ordains equal adoration to Mahadev and Vishnú.

The eight sects which have been enumerated, may be divided into two classes; those who admit the Veds, and those who reject them. The first class includes the Vedanta, Nyayai, Mimangsa, Patanjel, and Sankhya; the second class embraces the Jainas, Baudh'has, and Charvakas. In the following remarks I shall consider chiefly the Vedanta system.

The name Vedanta, which signifies what is contained in the Ved, was probably given to this sect or assumed by it, because its doctrines are derived entirely from the text of the Veds, according to the most literal interpretation; whereas the other sects, besides supporting their opinions by that sacred authority, employ logical reasonings in their investigations.

The fundamental principle of the Vedanta philosophy is, that the universe is one simple, unextended, indivisible Being, who is destitute of all qualities and attributes, but who is denominated the true, the living, the happy,



to distinguish him from illusory, inanimate, visible appearances. It is evident that no description can be given of this Being; hence in answering enquiries the Vedantas sometimes say that he is nothing, which must be understood merely to intimate a negation of sensible qualities, figure, extension, &c. and also of the mental affections, passion, &c. Whilst this Being remains in a state of rest there is no visible world or sensitive existences; but when at the impulse of desire, motion is excited in him, all the variety of appearances and sensations which form the universe are displayed. The first condition of this Being is called Nirgún, without quality; the second condition is that of Sagún, with quality. The question how does desire or volition arise in this simple Being, forms the subject of many disputes; and I believe that even the subtlety of Hindú metaphysics has not yet furnished a satisfactory reply.

The motion which results from this desire is denominated Maia, which signifies false, illusory, what has no real existence<sup>1</sup>. In popular language it denotes nature, or the principle from which sensible things proceed; and in Mythology it is known under the names Saraswati, Parvati, &c. the consorts of Bramha Siv, &c. and who are also considered the Sactis or powers of their respective Lords. The motion which is thus excited is the immediate cause of creation. It is declared in the Ved, "that God as Maia creates the world," and in the Rise of the Moon of Intellect it is said, that Maia or motion produced Mind or Sense, from which again proceed all the active and moral powers of sensitive beings. But Maia, or motion personified, is not supposed to possess inherent activity, its action depends on Being, and hence it is said in the Play that God commands Maia by a nod, who then spreads out the universe. In one of the Veds it is called jur, gross or sluggish, and that which deludes the Spirit; and gross or sluggish, it is added, means "inanimate things, as a goblet, &c. and delusion signifies an abstracting or entangling of the Intellect." On this account it is said to possess the principle of darkness and error, for it is the gross nature of Maia which prevents the perception of Being, and in consequence of

<sup>1</sup> I am not quite certain as to the etymology of this word, but I am told that it has two meanings—negation and falsehood.



this it causes the erroneous idea of various existences ; it is also denominated false or illusory, as it presents the appearance of activity and real being, whereas it is merely an accident of Being, and moves at the will or desire of the Essence to which it belongs. It is sometimes however represented as having a real existence, but this means only that it exists as motion or energy, and not as Being. This will explain the ambiguous terms by which it is expressed in several parts of the translations, as where it is affirmed that Maia is neither true nor false. It is not true because it has no essence ; and it is not false because it exists as the power of the universal Being. But in general Maia is called an illusion ; it is compared to the visions of sleep, to the phantoms which appear in the sky, to the deceptious tricks of legerdemain. " It is impossible to describe Maia, it presents itself to the senses, it is understood by considering it to be like the deceitful forms raised by legerdemain, and the illusory appearances which are beheld in the firmament." Panchdashi<sup>2</sup>, chitra dipa slok, 141.

In consequence of Maia or motion, Being displays itself under various modifications. In the Vedanta books four modifications of Being are enumerated ; " 1. Brimh ; 2. Kutasth ; 3. Jiv ; 4. Eesh ;" and they are compared to four modes of existence of the sky or ether : 1. as it appears clear and limpid in the vault of heaven ; 2. as it is confined in a vessel, &c. ; 3. as it is reflected with its starry furniture in water ; 4. as it is obscured by watery clouds ;—slok 18 and commentary. But as these different states or modifications under which the firmament of ether is beheld, does not change its nature, and as it would be erroneous to ascribe to each of them a distinct essence and separate being, so it is equally erroneous to imagine that the various modifications by which the all-pervading Being exists or displays its power, are real and individual existences. In conformity to this, creation is not con-

<sup>2</sup> This is a work which on this side of India is universally esteemed and admired, as giving an excellent account of the Vedanta tenets ; it exhibits a view of them more succinct than is given in the large work of Shankara Acharyou, called the Bhashea, whilst it is supposed to be not inferior in clearness and accuracy. I intended also to have given some extracts from the Yog Vasheeshto a voluminous philosophical poem, but to do this requires more leisure than I have at present.



sidered the production of forms or beings, but only the manifestation of that which exists eternally in the one universal Being. "Creation signifies displaying; destruction denotes concealment. By sensation, action, &c. the whole world which is hid in himself is displayed, as the unfolding of a picture displays the figures it contains; by the destruction of sensation and action, the whole world is concealed in himself, as the figures are concealed by folding up the picture. Dissolution and creation are like night and day, sleeping and waking, shutting and opening the eyes, or like the fleeting ideas which arise in the mind and then vanish away." Chitra dipa slok, 182, 3, 4, 5.

That modification of Being named Eesh, causes the ideas of sensible objects, and that modification of it called Jiv or Soul causes Ahungkar, or consciousness; in consequence of which there arises in Being the conception of different individual existences which separately think, act, and enjoy; but as these distinctions result entirely from sensation, which is not essence, but accident proceeding from motion in Being, it follows that to attribute to such distinctions a separate individual being is false and illusory, as it is ascribing being to what are only accidents. But if there exist in the universe only simple indivisible being and accidents, then there cannot be many individual beings, and all accidents must be referred to the simple undivided Essence. Accordingly it is never thought in the Vedanta books, that these accidents exist in distinct individual beings, but it is affirmed that the great Being is subjected to them, and that under their influence there arises in him the illusions of number and individuality; but when the accidents disappear, and these illusions are dispersed by Being ceasing to move, the modification called Jiv, or the soul, and the conception of individual existences no longer continue, and there remains only one all pervading nature. Hence we find this declaration in the Rise of the Moon of Intellect, "that directed by Self-sufficiency or Individuality, Mind, Passion, and others, have bound in chains the Supreme Lord and forcibly carried him away;" which means that the motion of Being having produced Mind or Sense, which is the source of consciousness, passion, &c. there necessarily proceeds the idea of a plurality of beings, and by the power of this illusion the Great Being is held

इति  
इष  
इष्ट  
देवा  
इष्ट  
हिरण्य  
the first  
being is  
subjected  
to the  
higher  
follows  
ones who  
are here  
myself  
sent



in the confinement of Passion and Affection, and says I am, this is mine, &c. This opinion is clearly and strongly expressed in another part of the Play, in which the Universal Being is represented as falling into the sleep of Maia, or the delusion of motion, and beholding various kinds of dreams, such as, I was born, this is my father, mother, &c. See page 8. Agreeably to this explanation, the Omnipresent Being declares in one of the Veds, "I am myself in many; by my desire I become the people; by meditation I create the whole world." And it is added in the Sama Ved. "In the beginning there was only reality, (Essence and not accident,) but when the glorious Being began to contemplate numbers, then were resplendent beings produced, and beings from seed." Panchdashi Adwytya dipa sloka, 5, 6.

As a natural consequence of this doctrine, the Vedantas believe that the external world, and also the phenomena of mind, perception, judgment, and passion, are merely the diversified energy or motion of undivided Being, in consequence of which it exists in different states or under various modifications." The whole world is a dream in the undivided, one Brimh, the principle; and the division into animate and inanimate things, arises from the distinction of the divine Spirit and the vital soul.

From the preserver of all (Bramha) down to inanimate objects, all are parts of the Infinite Being. Eesh, sooter, virat Bramha, Vishnú, Siv Indra, fire, Ganpatti, Bheirava, Meiral, Morika, Yaksh, Rakshasa, brahmans, kshe-tris, Veish, sooder, cows, horses, deer, birds, pimpul trees, wur trees, mango trees, &c. barley, rice, grass, &c. water, stones, earth, wood, metals, all are God, and through them he is worshipped, who is the dispenser of rewards." Chitra dipa, 211, 205, 6, 7, 8.

To prevent it however from being supposed that these distinctions in the visible and animated world are real, and that they have a true separate detached existence, though parts of the Infinite Being, it is declared that their appearance rests on an illusion, and are beheld only by such as are ignorant of Being. "Those who are ignorant of the undivided being, Brimh, the principle, the impassible, one, dispute concerning Jiv and Eesh (the soul and divine Spirit) who are the effects of Maia<sup>3</sup>."

<sup>3</sup> The distinction of Jiv and Eesh results from Maia.



slok, 214. But when this delusion is dispersed, all these appearances and distinctions vanish away, and there exists only one infinite quiescent Being. To dispel this delusion therefore is the only means of obtaining deliverance from sense, passion, and affection, and attaining the condition of the eternal. "He who desires release from the confinement (of passion, &c.) must cease to conceive of a distinction between the Soul and the Infinite Spirit, and must reflect that Brimh is the Principle, or that thou and Brimh art one." slok, 219.

From this brief statement of the fundamental doctrine maintained by the followers of Vedanta, I think we may infer that their philosophy is founded on the contemplation of one infinite Being existing under two states or modifications. The first state is that of a pure, simple abstract essence, immoveable and quiescent; the second state is that of Being displaying motion or active qualities. Under the first modification he is named Brimh, or the Great Being; and Kútasth or he who sitteth on high; under the second he is named Eesh, the Lord, and Jiv, the soul; or to adapt this explanation to the division already given of these modifications, and to the example by which they were illustrated, we should say that Brimh is Being in its state of simple essence; Eesh is Being exerting energy, and causing the phenomena of the material universe, Kútasth is Being existing in sensitive creatures in its pure, simple state; and Jiv is Being in a sentient active state. But perhaps it would be more agreeable to the etymology of the words to call Eesh the principle of energy or power, and Jiv the principle of sensation. Every thing rests on Brimh or Being; but to him is more immediately referred Eesh or power; and to Kútasth is referred Jiv or sensation. In common books and language these terms denote separate individual beings; and also in some philosophical systems Brimh or Being and Jiv, that which feels, are considered distinct and different beings; but the Vedantas deny a plurality of beings, and assert that the visible phenomena and sensation, are only accidents of one Infinite Being, though in order to be understood they speak of them as distinct existences; hence then it appears that the Vedanta philosophy is distinguished from all the other systems by teaching, that *the universe consists of one undivided indivisible Being, and motion.* Motion includes energy and sensa-

कृतस्थ  
uniform  
perpetually  
by & uni  
verfally  
the same  
as the soul  
material  
place  
अकृत  
fixed &  
verbally  
mf. signi  
fical of  
domum  
manfocem  
ntcem  
fastigiu  
caluimen  
montis, sub  
elementaris, illu  
Agastya &c  
vide infra



tion ; energy includes the material world ; and sensation includes the active and moral faculties, and corporeal feelings, as pleasure and pain. This explanation of the distinctions which are constantly recurring in the Vedanta books, and on which the system is grounded, receives no inconsiderable degree of support from the following passage in the Panchdashi. " Eshwar or the Lord is the principle of Happiness, Jiv or the vital soul is the principle of consciousness ; this distinction is caused by Maia, and these (two modes of Spirit) comprehend the universe. The creation from the beginning to the consummation of all things proceeds from Eesh or the Lord, life<sup>4</sup> from the time of awaking until it cease in the Infinite Being, proceeds from Jiv or the Soul.—sloks, 212—13.

The reason assigned for attending to these distinctions, also corroborates the explanation I have offered. It is not to point out different substances or beings, but to conduct the mind to the knowledge of that one and all-pervading Essence, in which the modifications exist from which result the distinctions we observe. Unless the nature of these distinctions were understood, the soul must remain ignorant of its own nature, and continue for ever under the delusion that it is a sensitive, finite, individual being ; but when by investigating these distinctions, it comprehends the modifications from which they arise, the delusion is dispelled, and it knows itself to be one, Infinite and Eternal. " Though it was necessary to treat of Jiv as a preliminary step to enable us to understand what is Jiv or the soul, yet a person ought not to be immersed in this notion, but he should immerse himself in Brimh," slok 220. I shall also quote a passage to shew that I have given a correct view of the distinction between Brimh and Kutasth : " Kutasth and Brimh are different only in name ; as the sky reflected in a vessel of water seems to differ from that reflected in the firmament ; but besides this there is no other distinction,"—slok 237.

It must have been observed in reading the Play, and the treatise of Shankar Acharya, that there are no attempts to establish the Vedanta doctrines by any process of reasoning. The authors announce the principles of their sect in a dogmatical authoritative style, as indubi-

<sup>4</sup> More properly the sensations and actions in which sensitive existence consists.



table truths, or establish their assertions by the authority of the sacred text alone, and attribute the disbelief of them to passion and ignorance. It is in this manner that the Vedanta doctrines are generally taught, but sometimes we find an appearance of reasoning and argument. The following quotation hints at a philosophical argument of some weight in support of their denial of a material world. "The world is visible, but it cannot be explained; the world is Maia, and therefore no hypothesis should be formed respecting it. If the Pandits were to attempt an explanation of the world, any one by taking up the opposite argument might expose their ignorance. How are the body and organs of sense produced by virtue of the seminal matter? Or supposing this could be answered, how can you account for the production of life? If you say that it results from the constitution of seminal matter; the instances of unproductive semen will reduce you to the absurdity of admitting that the same proposition may be both negative and affirmative. If you say I do not know how the world arose, and therefore request you to inform me, I reply that according to the opinion of the most learned men the world is merely an illusion of the senses; for what is there in man that surpasses the illusions of sense? He lies in the womb, he is vivified, he acquires hands, head, feet, and different other members, and afterwards this organised being passes through the states of childhood, youth, and old age; it takes various characters, it sees, hears, smells, adores, and as it came into the world so it goes out of it. The seed of the wurm tree (*ficus Indica*) bears an analogy to the body, and considering the smallness of the seed and the largeness of the tree, it is evident that this can proceed only from Maia or delusion. The Logicians proudly suppose that they can remove these difficulties, but their opinions are completely refuted by Hursh Misra," sloks 142—8 and Commentary.

The argument appears to rest on two circumstances, first, that the generation of animals cannot be accounted for by its apparent cause; second, that even this apparent cause sometimes fails in producing the effect, as in the case of sterile females. Hence it is concluded that animals and the visible world are not real existences but mere illusions. The author has not stated his argument in a precise manner, but he seems to assume that matter



is itself inert and lifeless, and consequently incapable of producing life and motion; hence it must be admitted that there is a living Being who is different from what is called matter, and that this Being is the cause of sensible objects, and of life and perception. Of what use then is the supposition of inert matter? If all effects proceed from the unceasing energy of the Infinite Being, is it not more rational to affirm that he is the immediate cause, than that he operates circuitously and by an intermediate substance.

The Vedanta philosophy does not correspond with any system which has been published in the Western world. It does not teach that the Supreme Being is the soul of the universe; that animate beings are separate detached portions of his essence, or that the visible extended material frame of things is God; but it affirms that the world is one, living, unextended, indivisible Being, who puts forth his energy, and excites in himself the phenomena of sensible things, as well as of sensation, passion, &c. In explaining this system, however, the writers frequently make use of such figures as may mislead a person who has only read detached passages of their books, or who has not closely examined the nature of their doctrines. In consequence of this the Vedantas have been supposed to teach the doctrine of emanations; and a passage occurs in the Atharvan Ved, which appears to countenance this opinion. "As the sparks proceed from fire, so various kinds of animate and inanimate beings proceed from the incorruptible Being." But the best commentators say that these expressions do not mean that there are separate individual beings, but only that whatever is beheld is the Divine Essence. The Vedanta opinions cannot be accurately represented by any figure; they must be deduced from plain and simple declarations.

The Vedanta philosophy has been supposed to agree with the system of the celebrated Bishop Berkeley, and it certainly does so in denying a material world, and in referring sensible things to the energy of living Being; but here the agreement ends. The Berkelian hypothesis is completely opposed to the Vedanta doctrine by maintaining the existence of separate beings, upon whom this energy operates, and excites in their minds the ideas of external things.

After this slight sketch of the philosophy of Vedanta, the practical maxims of the sect will be easily understood.



They teach that perfection consists in rest, and that motion or action is the origin of the moral distinctions of good and evil, both of which must be renounced, as they involve and imply each other. It is required in order to the attainment of this sublime state, that the active faculties be annihilated, the passions and affections subdued, and that the individual be totally indifferent to external things, animate and inanimate, to parents, wives, children, relations, goods, or to whatever causes pleasure, pain, &c. and this furnishes us with a reason for the disrespectful language made use of in the Play towards these relations and friends. When by the practice of rigid austerity, retirement from the world, and contemplation, this quiescent state is attained, the soul perceives that it is Being, and that Being is all things, and thus it becomes the one Infinite Essence. Action or religious performances do not conduct the soul to the state of the Eternal, but to a place called Swarg, where it continues until the holiness it had accumulated be nearly expended by the enjoyment of happiness, after which it returns to earth, and takes a body corresponding to the remnant of virtue it brings along with it. Agreeably to this notion the Vedantas condemn the performance of action as it retains the soul in the prison of passion and affection; but whilst a person continues to perform the common acts of life, it is incumbent on him to attend to religious duties and rites. It also has been found expedient to modify the doctrine in such a manner, as to reconcile it with the occupations and acts on which the existence of society depends. Accordingly they say that renunciation of the world does not require that a person cease from the acts and duties of life, but only that he preserve his mind in a state of perfect indifference and tranquillity. "If it be alledged that the Púranas declare Bharata and others did not perform the acts of life; we would ask, why do you not listen to the Veds, which declare that wise men eat, act, and procreate." 271.

Having given this short sketch of the Vedanta principles, I shall now notice in a very cursory manner, the other four Brahminical systems which are mentioned in the translations.

The NYAYAI is a system of Logic and Metaphysics. It contains two sects which were founded by the two celebrated teachers Gautam and Kanad. The sect of Gau-

गौतम patronym. of गौतम a Sage -  
 guetama the name of Sakya Muni, the original Buddha  
 or founder of Bauddha sect, Am. Co. The name of  
 of a saint or sage & founder of Nyaya Philosophy. He  
 १ गौतम the name of a Muni also called Kasyapa. Tri.



tam is the most ancient, and those who adhere to it are by way of eminence named Nyayaiks, and their philosophy is called Nyayai; the followers of Kanad are frequently named Veisheshiks, and their system Tarkeek. Gautam is a celebrated character, not only in India, but in the countries to the eastward of the Ganges, where he has been raised to the rank of a divinity, and is worshipped under a variety of names, which, however, are all easily traced to the primitive word. There is little distinction, if indeed any, between the systems of Gautam and Kanad, except in the number of orders into which they have divided the different classes of Being. Gautam divided them into twenty-three classes, which Kanad has reduced to seven; but to understand the opinions alluded to in the Play, it is not requisite to name the different classes of Being, to enumerate the accidents and logical divisions of the system, or to notice the arrangement of syllogisms, which perhaps is not less perfect than that of the Greek Logician.

The Nyayaiks (under which term I include the followers both of Gautam and Kanad) believe that there are two eternal substances, spirit and matter; the one distinguished by life and thought, the other by being inert and lifeless, and moving only as it is impelled by Spirit. They do not however suppose that the world in its present form has existed from eternity, but only the primary matter from which it springs when operated on by the Almighty hand of God. Matter in its primary state is an invisible figureless substance. It is very common to express this primary condition of matter, by the word beej, which signifies seed; from this seed or germ the world is called forth by the Intelligent Living being; and at its final dissolution all things return to a seminal state, in which they remain until again spread out by creative energy. In the process of creation, the first form of material substance is called anoo, two anoos make a dwe-nook, three a trenook, and so forth; and on arriving at the bulk of a trenook, matter assumes figure and becomes visible. In the first or invisible atomical condition, matter is eternal; in the second or figured state it is perishable. Hence in the Nyayai system the elements, water, earth, fire, &c. are always divided into what is temporary, and what is eternal; the visible state of water, for example, is temporary, its primary state or essence is eternal.

बीजं

अनु ०६

अनु

विवेक

पिरा

अनु

अनु

अनु

अनु

अनु

अनु

अनु

अनु

Desiderans, concupiscens, ab अनु &amp; काम् desiderare



The combinations or aggregations which compose the material universe are produced by the energy of an Almighty and Intelligent cause, who is considered the Supreme Being. Matter is incapable of action, whence it is evident that the motions of material objects are caused by a being different from these objects, and in this manner they prove the existence of God. Thus the author of the *Muktawalli* in delivering the opinions of the Nyayaiks, says, "though we have in ourselves the consciousness that I am, I feel pleasure, &c. yet we have no evident knowledge that spirit and matter are different; but this is proved by the following argument:—An instrument requires an operator; thus without an operator no effect could result from cutting instruments, as an axe, &c. in like manner, without an operator no effect would result from the eyes, &c. which are the instruments of vision, &c. hence we infer the existence of an operative Being. Should it be said that operation belongs to matter, we reply that matter does not possess life, as is evident in the case of an inanimate body. It may however be urged that life, as consisting in perception, sensation, &c. does not belong to a dead body, just as it cannot be ascribed to the individual, who, according to your opinion, is united to the Supreme Being. We reply, if life or sensation be a property of matter, how can the events of youth be remembered in old age, since the body is subject to growth and decay." *Atma Prakarn.*

The Nyayaiks conceive that Spirit is a figured substance, which means that it possesses magnitude, but this magnitude is indivisible. According to Hindú Metaphysics, whatever is the subject of active and moral qualities must have magnitude, for these qualities imply action and change; but what is absolutely without magnitude and figure must be impossible and unchangeable; hence as the Nyayaiks maintain that the Supreme Being is the immediate and active agent in the creation of the world, and that perception, desire, and action, are in him permanent qualities, they ascribe to him a principle of invisible magnitude. This magnitude is so small, that it moves in the smallest nerves which are the one thousandth part the diameter of a hair; and this opinion is supported by the Veds, "Spirit is more minute than the minutest atom, and more subtle than the subtlest thing." But it must not be inferred from this that they are materialists;



for they maintain an essential distinction between the phenomena of matter and Spirit.

They believe that the soul is a portion of the Supreme Being, and has a separate individual existence. It is distinguished from the Creator by not possessing essentially and permanently the qualities of perception, desire, and action, and it is also subject to ignorance and sorrow; but the Supreme Spirit is perfect and eternally blessed.—“Truth and intelligence are the attributes of God, and are not to be ascribed to the soul, which is the subject both of knowledge and ignorance, pleasure and pain, by which it is distinguished from the Supreme Spirit; therefore God and the soul are entirely distinct beings; if you deny this, how can you account for the soul being confined to material habitations, and again released from them?”

While embodied in matter, the soul is in a state of imprisonment, and is under the influence of evil passions; but having by intense study arrived at the knowledge of the natural elements and principles, it attains the place of the Eternal. In this state of Supreme bliss, however, its individuality does not cease; but on this point they express themselves very obscurely. They admit that the soul is united to the Supreme Being, but conceive that it still retains the abstract nature of definite or visible existence.

The dissolution of the world proceeds from the destruction of the visible forms and qualities of things, but their material essence remains, and from it new worlds are formed by the creative energy of God; and thus the universe is dissolved and renewed in endless succession.

The SANKHYA sect was founded by a philosopher named Kapila. It has been noticed by some English writers as advancing the doctrine of materialism: but the Sankhyas believe in the existence of two eternal substances or Beings, the one named Púrúsh or Male, the other Prakrati or Nature. They conceive that Púrúsh, or the Male, exists in an eternal state of rest, impassible, and a mere spectator of the motions of the universe. This state of the Supreme they illustrate by saying that he resembles the water-lily, which after the water passes over it, is left in its original condition. The motions of the material world, and also sentient beings, proceed from Prakrati or Nature. The argument by which this opinion is supported is not very clear, or perhaps I have not been

*Sanctus  
Supremus  
Indivisibilis  
Immutabilis  
Natura  
Seda natura  
moverente, et basia  
Principium*



able to comprehend it. "Spirit is life; effect and cause are inseparably united, consequently, when the effect ceases, the cause must also cease; therefore agency cannot be attributed to the Supreme Being, and the idea that he acts arises from the union of Life and Understanding." Múktawalli, Atma Prakarn. This passage, however, will receive some elucidation by remarking that Life here denotes its simple abstract nature, divested of the qualities of thought, feeling, action, &c. This simple abstract Life is the Supreme Being: Understanding (which denotes the active and sensitive principles of beings) arises from the operation of nature; and the union of understanding or the active faculties with Life, which is the Supreme Being, produces the idea that he is the Agent in the motions of the universe.

The Vedanta sect affirm that understanding is the termination or completion of the One Being; the Sankhyas on the contrary, assert that it is the completion of nature.

Nature is eternal, but it is upheld by Life, the Supreme Being. When the universe disappears, nature remains in an invisible seminal state; but at the desire of the Supreme it assumes a visible form and becomes the Creator of the world.

The soul, or sensitive part of living beings, arises from the organization of Nature, but is formed of its more refined parts. It is probably this opinion concerning the soul, which has led to the supposition that the Sankhyas are Materialists. By the efficacy of virtuous action, however, men are delivered from passion, and united to the Supreme Spiritual Essence.

The MIMANGSA was originally taught by Jaimini. Kumaril Bhat and Prabhakar, who are mentioned in the Play, were two of his most eminent disciples. There are two divisions of this sect; one named Púrva or former, the other named Uttar or latter Mimangsa. The Púrva Mimangsa say that motion is the only Being, and that it has existed from eternity, and will exist for ever, producing and maintaining all the phenomena which compose the universe. There is neither creation nor dissolution, the world has existed always in the same visible form which it now exhibits. Jaimini seemed to deny the existence of Paramatma or Supreme Soul, and to admit only that of Jiv Atma or Vital Soul; for which reason he was charged with Atheism, and in the Play we find one of

*Supremum ethicum simul activum*

*inde  
Sakti*

*Nature  
est Vish  
ipsum e  
nature  
omnia  
sedens*

*Indrae  
regnum*

*Motion  
Prakriti  
Sankhya  
effects  
a Purush*

*Tim mot  
anibis  
Welt  
dynamis  
Wahnd*



his pupils asking if there be any other Being besides these visible beings whom we behold. This tenet, however, was rejected by others of the Sect, and accordingly, Kumārīl in reply to the above question, says, that there is a Being distinct from the universe, who is the judge of actions, and the dispenser of rewards and punishments.

*Karma est  
dynamicum  
vivum ele-  
vatio ad  
altiores  
profunditate*

In asserting that motion is the only Being, the Mimāṃsā is directly opposed to the Vedānta system; and the Play exhibits a controversial conversation between Religion and Mimāṃsā respecting the nature of the Supreme Lord, and the means of obtaining deliverance from this state of mortality, in which Mimāṃsā maintains the necessity of action, or religious performances in order to obtain beatitude, because the Supreme Lord is himself an active Being.

The doctrine of PATANJEL agrees with the Sāṅkhya philosophy in the belief of an infinite Being or Man, who is impassible and unaffected by nature. But from the following passage it appears that the Patanjelists conceive the soul to be of the same nature with Pūrūṣh or the Infinite Being, and not an effect of the organization of matter: "The Lord is a Great Being (Man) who is free from pain or the influence of action, and is impassible like soul." Chitra Dipa slok 105.

The three remaining sects are those which deny the authority of the Veds.

The JAINAS are found in considerable numbers in different parts of India, especially in the Mysore, Canara, and Guzerat. In their philosophical opinions they have been supposed to resemble the Sāṅkhyas, but their tenets exhibit rather a mixture of the Sāṅkhya and Mimāṃsā doctrines than an exclusive adoption of either. Like the Mimāṃsā they believe that the Supreme Being is motion, and that he is without figure, impassible, and all-pervading; and like the Sāṅkhyas they believe in the eternity of the world, and conceive that the soul is only a refined species of matter, which possesses thought and understanding, and which pervading the whole body, illuminates it as a lamp does the apartment in which it is kept. Wherever there is blood, say they, there is soul. As the Infinite Being is indescribable and incomprehensible, they direct their worship to Tirthakars or deified men. The Great Being is omniscient, but the soul possesses only finite knowledge. Man is elevated to the



state of the Infinite Being by renouncing secular concerns and devoting himself to contemplation and divine worship; but like the Mimangsa they conceive that holy actions are required to secure eternal beatitude.

The BAUDD'HA religion is now almost extinct in India. I have never seen any who professed it, though Mr. Moor in the Hindú Infanticide says that some may be met with in Guzerat. I do not know whether an account has yet been given of their philosophical opinions drawn from original authentic sources; but from the declarations of Mendicant in the Play, I should conceive that they profess a system of idealism excluding the existence both of matter and Spirit, and admitting only that of sensations.

It is generally alledged by the Brahmans, that the CHARVAKAS are Atheists, but perhaps they are only Materialists, and maintain an hypothesis similar to the one advanced in Europe by Spinoza. This conjecture corresponds with the account given of them by Passion, in which it is said, that they believe only what is proved by the evidence of the internal or external senses. The argument they employ is stated in more precise terms in a Logical book called Dinkari: "There is no evidence that a Being (different from the universe) exists, for, as he is without figure and quality, he cannot be discerned by the external senses, and there cannot be the evidence of mental perception, for the mental perception of one person cannot discover the existence of another Spirit."

*quod  
verum  
utique  
certo*

In perusing the sketch which I have thus given of the philosophical opinions noticed in the translations, it has perhaps occurred to the reader, that a more detailed account of them would throw much light on the ancient systems taught in Europe, and would be a valuable addition to the History of Philosophy and of the Human Mind.

THE END.



# DRAMATIC WORKS

PUBLISHED BY

LONGMAN, HURST, REES, ORME, AND BROWN,

PATERNOSTER ROW.

THE BRITISH THEATRE; or, a COLLECTION OF PLAYS, which are acted at the Theatres Royal Drury-Lane, Covent-Garden, and Haymarket, printed under the Authority and by Permission of the Managers from the Prompt-Books, with Biographical and Critical Remarks. By Mrs. INCHBALD.

With elegant Engravings. In 25 vols. royal 18mo. Price 6*l.* 16*s.* 6*d.* in Boards; or on fine Paper, with Portraits and Proof Impressions of the Plates. Price 13*l.* in Boards.

The following are the Plays contained in this Work, which may be purchased separately. Price 1*s.* each:

1. Mountaineers; 2. Speed the Plough; 3. Wheel of Fortune; 4. Lovers' Vows; 5. Inkle and Yarico; 6. Isabella; 7. Wild Oats; 8. Douglas; 9. Stranger; 10. Country Girl; 11. Dramatist; 12. Hamlet; 13. Grecian Daughter; 14. Busy Body; 15. John Bull; 16. Tancred and Sigismunda; 17. All in the Wrong; 18. Macbeth; 19. Bold Stroke for a Wife; 20. Poor Gentleman; 21. Such Things Are; 22. Oroonoko; 23. Love in a Village; 24. Road to Ruin; 25. Jane Shore; 26. Clandestine Marriage; 27. Edward the Black Prince; 28. Merry Wives of Windsor; 29. Rule a Wife and have a Wife; 30. Mourning Bride; 31. Cure for the Heart Ache; 32. All for Love; 33. Way to Keep Him; 34. King John; 35. She Stoops to Conquer; 36. The Conscious Lovers; 37. The Revenge; 38. Love for Love; 39. Every Man in his Humour; 40. Coriolanus; 41. Jew; 42. Romeo and Juliet; 43. The Careless Husband; 44. George Barnwell; 45. The Beaux Stratagem; 46. Gustavus Vasa; 47. The West Indian; 48. Julius Cæsar; 49. Every one has his Fault; 50. The Jealous Wife; 51. The Tempest; 52. The Orphan; 53. Cato; 54. The Belle's Stratagem; 55. Zara; 56. The Fair Penitent; 57. The Deserted Daughter; 58. First Love; 59. Siege of Damascus; 60. Provoked Wife; 61. Rival Queens; 62. Lady Jane Grey; 63. Love makes a Man; 64. Roman Father; 65. Point of Honour; 66. Barbarossa; 67. Merchant of Venice; 68. Wives as they Were; 69. King Lear; 70. Constant Couple; 71. School of Reform; 72. To Marry or not to Marry; 73. King Henry VIII.; 74. King Henry V.; 75. Good Natured Man; 76. Antony and Cleopatra; 77. Recruiting Officer; 78. Countess of Salisbury; 79. Winter's Tale; 80. De Montfort; 81. Count of Narbonne; 82. Castle of Andalusia; 83. Suspicious Husband; 84. A Bold Stroke for a Husband; 85. A new Way to Pay old Debts; 86. Way to get Married; 87. Fatal Curiosity; 88. Earl of Warwick; 89. Fountainbleau; 90. The Honeymoon; 91. The Wonder; 92. Lionel and Clarissa; 93. Earl of Essex; 94. King Henry the Fourth, Part I.; 95. The Brothers, a Comedy; 96. She Would and She Would Not; 97. The Inconstant;



*Works Published by Longman, Hurst, Rees, Orme, and Brown.*

98. The Rivals; 99. Measure for Measure; 100. Know your own Mind; 101. King Richard the Third; 102. King Henry the Fourth, Part II.; 103. The Gamester; 104. The Man of the World; 105. Maid of the Mill; 106. The Duenna; 107. The Provok'd Husband; 108. The Chances; 109. The Distressed Mother; 110. The Beggar's Opera; 111. Mahomet; 112. The Foundling; 113. As You Like it; 114. Twelfth Night; 115. Much Ado about Nothing; 116. Cymbeline; 117. Venice Preserved; 118. Comedy of Errors; 119. Tamerlane; 120. Surrender of Calais; 121. Battle of Hexham; 122. Iron Chest; 123. Heir at Law; 124. Othello; 125. Heiress.

THE MODERN THEATRE; or, a Collection of successful MODERN PLAYS, acted at the Theatres Royal, London. Printed from the Prompt-Books by Authority of the Managers.

Selected by Mrs. INCHBALD.

In 10 vols. royal 18mo. to correspond with Inchbald's British Theatre, and Collection of Farces.

Price 2*l.* 10*s.* in Boards. On fine Paper, 3*l.* 15*s.* in Boards.

Contents of Vol. 1.—Will; Rage; Life; How to Grow Rich; Notoriety. Vol. 2.—Speculation; Delinquent; Laugh when you can; Fortune's Fool; Folly as it Flies. Vol. 3.—Werter; Who wants a Guinea; Secrets worth Knowing; Zorinski; Votary of Wealth. Vol. 4.—Duplicity; School for Arrogance; He is much to blame; Seduction; School for Prejudice. Vol. 5.—False Impressions; Mysterious Husband; Box Lobby Challenge; Natural Son; Carmelite. Vol. 6.—Impostors; Wife of Two Husbands; Ramah Droog; Law of Lombardy; Braganza.—Vol. 7.—I'll tell you what; Next-door Neighbour; Wise Man of the East; Percy; Trip to Scarborough. Vol. 8.—Matilda; Mary Queen of Scots; Fugitive; He would be a Soldier; England Preserved. Vol. 9.—Bank Note; Chapter of Accidents; English Merchants; School for Wives; Henry the Second. Vol. 10.—Fashionable Levites; Time is a Tell-tale; Which is the Man; What is She; Lie of the Day.

A COLLECTION of FARCES, and other AFTERPIECES, which are acted at the Theatres Royal, Drury-Lane, Covent-Garden, and Haymarket. Printed under the Authority of the Managers from the Prompt-Book. Selected by Mrs. INCHBALD.

In 7 vols. royal 18mo. Price 1*l.* 15*s.* in Boards; or on fine Paper, with Portraits. Price 2*l.* 12*s.* 6*d.* in Boards.

The following are contained in this Work:

Child of Nature—Wedding Day—Midnight Hour—Raising the Wind—Matrimony—Ella Rosenberg—Blind Boy—Who's the Dupe—Love a la Mode—Hartford Bridge—Netley Abbey—The Turnpike Gate—Lock and Key—The Register Office—The Apprentice—The Critic—The Sultan—Rosina—High Life below Stairs—Bon Ton—The Mock Doctor—The Devil to Pay—The Irish Widow—The Minor—The Mayor of Garrat—The Liar—Flora—The Birth Day—The Jew and the Doctor—The Irishman in London—The Prisoner at large—The Poor Soldier—The Farmer—The Highland Reel—Two Strings to your Bow—The Deserter—All the



*Works Published by Longman, Hurst, Rees, Orme, and Brown.*

World's a Stage—Lying Valet—The Citizen—Three Weeks after Marriage—Catharine and Petruchio—Padlock—Miss in her Teens—The Quaker—The Guardian—The Deuce is in him—Edgar and Emmeline—Richard Cœur de Lion—The Maid of the Oaks—Tom Thumb—The Doctor and the Apothecary—The First Floor—The Adopted Child—The Farm House—Lodoiska—Ways and Means—The School for Authors—Midas—The Waterman—The Author—The Old Maid—The Miller of Mansfield—Comus.

A SERIES of PLAYS; in which it is attempted to delineate the stronger Passions of the Mind; each Passion being the Subject of a Tragedy and a Comedy. By JOANNA BAILLIE.

The 5th Edition. In 3 vols. 8vo. Price 1*l.* 7*s.* in Boards.

MISCELLANEOUS PLAYS.

By JOANNA BAILLIE.

The 2d Edition. In 8vo. Price 9*s.* in Boards.

THE DRAMATIC WORKS of JOHN FORD; with an Introduction, and explanatory Notes.

By HENRY WEBER, Esq;

In 2 vols. royal 8vo. Price 2*l.* 2*s.*; and demy 8vo. Price 1*l.* 10*s.* in Boards.

THE WORKS of BEAUMONT and FLETCHER, Illustrated with Critical and Explanatory Notes, and Biographical Notices, and including an additional Play, never before published, and now first printed from the Original MS. in the Possession of the Publishers. Edited by HENRY WEBER, Esq;

In 14 Volumes, 8vo. price 8*l.* 8*s.* Boards. With 2 fine Portraits, and a Fac Simile.

BIOGRAPHIA DRAMATICA; or, a Companion to the Playhouse; containing Historical and Critical Memoirs, and Original Anecdotes of British and Irish Dramatic Writers, from the Commencement of our Theatrical Exhibitions; amongst whom are some of the most celebrated Actors. Also an alphabetical Account and Chronological Lists of their Works, the Dates when printed, and Observations on their Merits. Together with an Introductory View of the Rise and Progress of the British Stage. Originally compiled by DAVID ERSKINE BAKER, continued to the Year 1764, thence to 1782. By ISAAC REED, F. A. S.

And brought down to the end of November, 1811, with considerable Additions and Improvements throughout,

By STEPHEN JONES.

In 3 Volumes 8vo. price 2*l.* 8*s.* Boards.

G. WOODFALL, Printer, Paternoster-row, London.

Bayerische  
Staatsbibliothek  
München





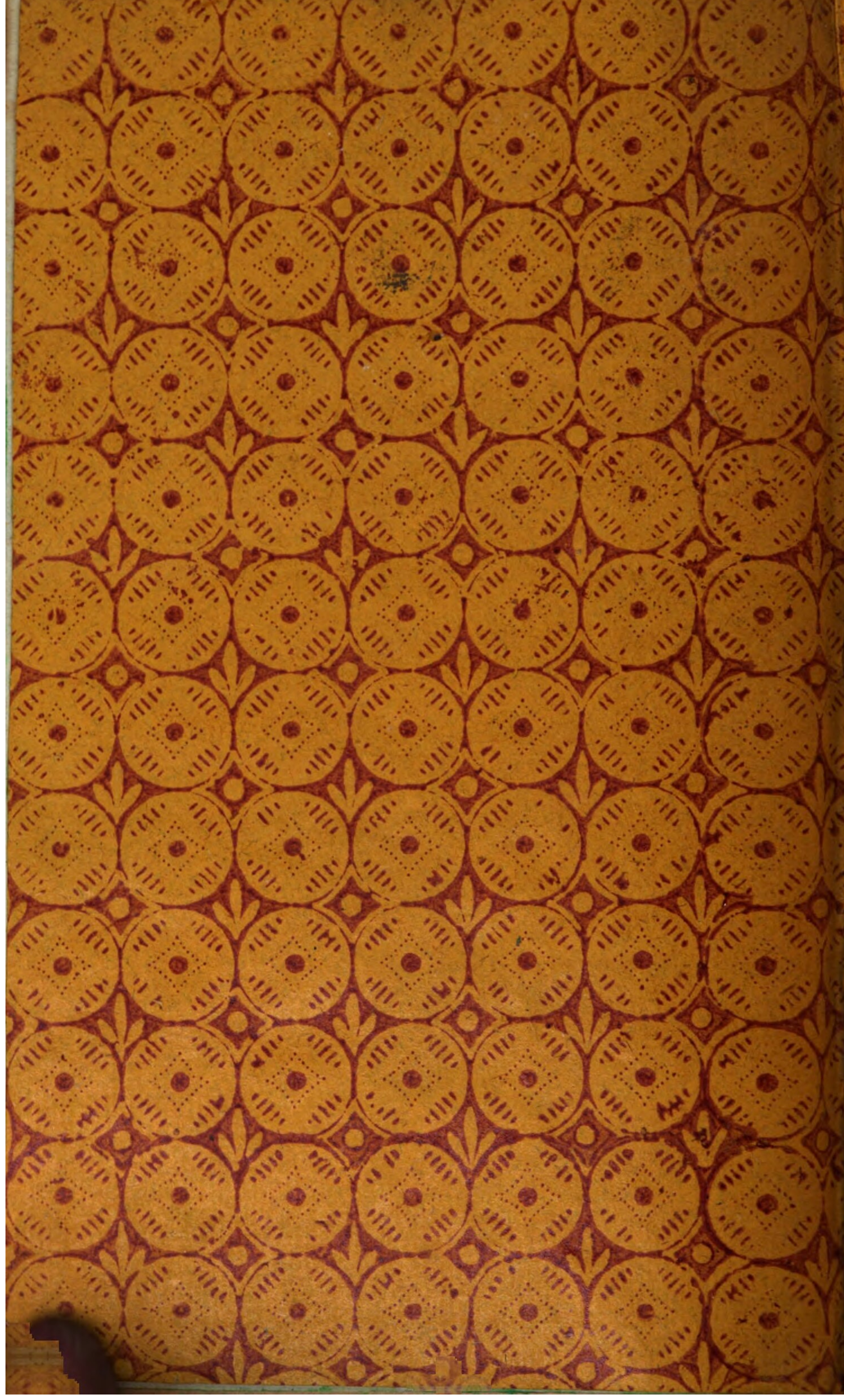






















Kṛṣṇāmiśra

Prabod'h Chandro'daya or the Moon of Intellect an allegorical drama ; And  
Atma Bod'h or the Knowledge of Spirit

London 1812

A.or. 4564

urn:nbn:de:bvb:12-bsb10251038-7